

AY  
420  
Q3

# L'INDICATEUR

DE

# QUÉBEC & LÉVIS

CONTENANT

LES ADRESSES DES CITOYENS DE QUÉBEC ET LEVIS

PAR ORDRE ALPHABÉTIQUE ET PAR RUES, AINSI QU'UNE LISTE DES HABITANTS  
DES PAROISSES ENVIRONNANTES

AUSSI

UN INDICATEUR DU COMMERCE

ET UNE FOULE DE RENSEIGNEMENTS UTILES

1890 - 91

---

THE

# QUEBEC & LEVIS DIRECTORY

CONTAINING

ALPHABETICAL AND STREET LISTS OF THE CITIZENS OF QUEBEC AND LEVIS ;  
A LIST OF THE INHABITANTS OF THE PARISHES AROUND THE CITY ;  
ALSO MISCELLANEOUS AND BUSINESS INDICATORS

1890 - 91

COMPIÉ ET PUBLIÉ PAR | EDITED AND PUBLISHED BY

**BOULANGER & MARCOTTE**

2nd EDITION: 14th MAY, 1890—2ème ÉDITION: 14 MAI 1890

---

QUÉBEC

DE L'IMPRIMERIE L.-J. DEMERS & FRÈRE

1890



---

Enregistré, conformément à l'acte du Parlement du Canada, l'an mil huit cent quatre-vingt dix, par BOULANGER & MARCOTTE, au Ministère de l'Agriculture.

---

Entered according to Act of the Parliament of Canada, in the year one thousand eight hundred and ninety, by BOULANGER & MARCOTTE, at the Department of Agriculture.

---

## PREFACE

---

En présentant au public la deuxième édition de L'INDICATEUR DE QUÉBEC ET DE LÉVIS, nous devons offrir à nos concitoyens nos plus sincères remerciements pour l'encouragement sympathique qu'il nous a accordé.

Nous n'avons rien négligé pour faire de notre deuxième édition l'annuaire le plus complet et le plus exact possible.

Nous aurions désiré donner à nos abonnés en même temps que notre INDICATEUR une carte topographique de Québec, mais les changements que le Conseil de Ville a faits et se propose de faire nous forcent à retarder de quelque temps. Sous peu nous aurons le plaisir de l'offrir gratuitement à nos clients et à ceux qui souscriront maintenant à l'édition de l'année prochaine.

Les sacrifices que nous nous imposons seront compris, nous l'espérons, du public et des hommes d'affaires peu habitués les années passées à recevoir le Directory aussi tôt dans le mois de Mai.

In presenting to the public the second issue of the QUEBEC and LEVIS DIRECTORY, it is our duty to most sincerely thank our fellow citizens for the sympathy and encouragement<sup>t</sup> they have extended to us.

No pains have been spared to make our second issue the completest and also the most accurate annual possible.

We would have liked to have been able to furnish our subscribers with a topographical map of Quebec at the same time as with the INDICATOR, but the changes which the City Council has made and proposes to make oblige us to delay this for some time. We shall shortly, however, have the pleasure of offering it gratuitously to our clients and to all now subscribing to next year's issue.

The sacrifices which we are making will, we trust, be understood and appreciated by business men and the public generally unaccustomed as they have been in the past to receive the Directory so early in the month of May.

**BOULANGER & MARCOTTE.**

# INDEX

DES—TO

## ANNONCEURS—ADVERTISERS

|                                                   | PAGES.                  |                                | PAGES.                  |
|---------------------------------------------------|-------------------------|--------------------------------|-------------------------|
| Alain Joseph.....                                 | 553                     | Hotel St Louis.....            | 2 & 228 à 496           |
| Albion Hotel.....                                 | 227 à 496               | Laliberté J.-B.....            | <i>couverture—cover</i> |
| Armand T.....                                     | 530                     | Laroche John I.....            | carton                  |
| Béland & Martineau.....                           | <i>couverture—cover</i> | Latimer & Lègaré.....          | carton                  |
| Bélanger J. Amb.....                              | 241                     | Lavoie Félix E.....            | 627                     |
| Bergevin L. A.....                                | 226 à 496               | Lee William.....               | 9                       |
| Beaver Steam Laundry.....                         | 593                     | Lizotte Thomas H.....          | 12                      |
| Blondeau, Laberge & Lemieux.....                  | 11                      | Marcotte Arsène.....           | 593                     |
| Brush George, Montreal.....                       | 10                      | Morissette J.-B.....           | <i>couverture—cover</i> |
| Canada Life Assurance Co.....                     | <i>inside cover</i>     | Osler John O.....              | 593                     |
| Carrier, Laine & Cie.....                         | 527                     | Pennée Frank.....              | <i>inside cover</i>     |
| Château Bel-Air, Isle d'Orléans.....              | 12                      | Perry James.....               | 231 to 496              |
| Chemin de fer Quebec & Lac St Jean.....           | 8                       | Pfeiffer & Co.....             | 14—623                  |
| Compagnie de Buanderie à vapeur de<br>Quebec..... | 241 à 496               | Poulin P. E. & Cie.....        | <i>cover</i>            |
| Compagnie du gaz de Québec.....                   | 14                      | Quebec Bank.....               | 6                       |
| Compagnie de papier Kolland.....                  | 15                      | Quebec Gas Company.....        | 14—623                  |
| Desjardins Thomas.....                            | 546                     | Quebec Steam Laundry Co.....   | 233 to 496              |
| Dion L. A. & J. E.....                            | 227 à 496               | Quebec & Lake St John R'y..... | 8                       |
| Drolet Arthur.....                                | 548                     | Rickaby D. S.....              | 229 to 496              |
| Duchêne Professeur John D.....                    | 528                     | Rochette Cléophas.....         | 584                     |
| Fabrique de Ciment Hydraulique de<br>Québec.....  | 13                      | Rolland J. B. & Fils.....      | 15—624                  |
| Ferland Louis.....                                | 11                      | Roumilbac E.....               | 90                      |
| Gagnon J. E.....                                  | 228 à 496               | Routier Chs.....               | <i>cover</i>            |
| Gagnon Thomas.....                                | 554                     | Sampson R.....                 | 232 to 496              |
| Gauthier Jos. & Frère.....                        | 119—528                 | Seifert G.....                 | 227 to 496              |
| Gauvreau T. A. & Cie.....                         | 13                      | Steam Dyeing.....              | 14                      |
| Gervais & Hudon.....                              | carton                  | St. Louis Hotel.....           | 2 & 228 to 496          |
| Glasgow & London Insurance Co.....                | <i>on cover</i>         | Tanguay George.....            | 9                       |
| Gilbert Joseph.....                               | 226 à 496               | Teinturerie à Vapeur.....      | 14                      |
| Grenier Hector.....                               | 342                     | Timmons M. & Son.....          | 118                     |
| Gurney E. & C. & Co., Montreal.....               | 16                      | Trudel L. Z.....               | 15—624                  |
| Hotel Albion.....                                 | 227 à 496               | Vallerand A. E.....            | <i>inside cover</i>     |
| Hotel Continental.....                            | 3                       | Vallière Philippe.....         | 4                       |
|                                                   |                         | Villeneuve & Frère.....        | 592                     |
|                                                   |                         | Walker John.....               | 5                       |

➤ **SUPPLEMENT** will be found at the end of book for corrections and such few names received too late for regular insertion.

➤ Voir le **SUPPLEMENT** à la fin du livre pour quelques corrections et quelques noms reçus trop tard pour l'insertion régulière.

# TABLE DES MATIERES—TABLE OF CONTENTS

|                                        | PAGES  |                                        | PAGES   |
|----------------------------------------|--------|----------------------------------------|---------|
| Accordeurs (pianos).....               | 110    | Academy.....                           | 91      |
| Afficheur.....                         | 94     | Accountants.....                       | 91      |
| Agents.....                            | 92-111 | Advocates.....                         | 71-91   |
| Agents des Terres de la Couronne.....  | 39     | Aerated, waters.....                   | 92      |
| Amusement, places de.....              | 92     | Agents.....                            | 92      |
| Amiante.....                           | 93     | Agents Crown Lands.....                | 39      |
| Ancienne Lorette.....                  | 594    | Agricultural implements.....           | 92      |
| Appareils de chauffage.....            | 103    | Agricultural societies.....            | 55      |
| Architectes.....                       | 92     | Amusements.....                        | 92      |
| Argenteurs.....                        | 113    | <i>Alphabetical lists:—</i>            |         |
| Armuriers.....                         | 102    | Quebec.....                            | 225-496 |
| Arpenteurs.....                        | 106    | St Sauveur.....                        | 529-593 |
| Articles de fantaisie.....             | 100    | Lévis.....                             | 643     |
| Arrimeurs.....                         | 114    | Ancienne Lorette.....                  | 594     |
| Artistes.....                          | 92     | Architects.....                        | 92      |
| Asiles et hôpitaux.....                | 55     | Archives Dept.....                     | 67      |
| Assemblée Législative (députés à)..... | 35-36  | Artists.....                           | 92      |
| "    "    (officiers).....             | 36     | Asbestos.....                          | 93      |
| Associations Bienveillantes.....       | 57     | Associations (Benevolent).....         | 57      |
| "    Littéraires.....                  | 75     | Asylums and hospitals.....             | 55      |
| "    Maçonniques.....                  | 77     | Auctioneers.....                       | 93      |
| "    Médicales.....                    | 77     | Average adjuster.....                  | 93      |
| "    Pharmaceutiques.....              | 78     | Beauport.....                          | 597     |
| "    Politiques.....                   | 83     | Bienville.....                         | 674     |
| Assurances.....                        | 107    | <i>Boards:—</i>                        |         |
| Avocats.....                           | 71-91  | Public Instruction.....                | 40      |
| Balais (manufacturiers).....           | 96     | Agriculture.....                       | 38      |
| Balance (manufacturiers).....          | 112    | Arts and manufactures.....             | 38      |
| Banques (bureaux).....                 | 56     | Governors of the college of Physicians |         |
| Banques du Canada.....                 | 7      | and surgeons.....                      | 78      |
| Banques d'épargnes.....                | 56-57  | Health of the Province.....            | 77      |
| Barbiers.....                          | 93     | Revisors.....                          | 28      |
| Barreau de Québec.....                 | 70     | Assessment.....                        | 28      |
| Bateaux (propriétaires).....           | 93     | Bailiffs (practising in Quebec).....   | 93      |
| Beauport.....                          | 597    | "    of the district.....              | 72      |
| Bibliothèque du Parlement.....         | 34     | Bakers.....                            | 93      |
| Bibliothèques.....                     | 75     | Banks in Quebec, officers.....         | 56      |
| Bienville.....                         | 674    | Banks of Canada.....                   | 7       |
| Bijoutiers.....                        | 105    | Barbers.....                           | 93      |
| Bimbeloterie.....                      | 100    | Bateau owners.....                     | 93      |
| Bois de chauffage.....                 | 100    | Beer bottlers.....                     | 93      |
| Bois de construction.....              | 107    | Benevolent Institutions.....           | 57      |
| Bois de charpente.....                 | 115    | Bill Posters.....                      | 94      |
| Boissons gazeuses (fabricants).....    | 92     | Blacksmiths.....                       | 94      |
| Boîtes (fabricants).....               | 95     | Blinds, &c.....                        | 94      |
| Bouchers.....                          | 96     | Boarding houses.....                   | 94      |
| Bouilloires.....                       | 94     | Board of Notaries.....                 | 72      |
| Boulangers.....                        | 93     | Boilers.....                           | 94      |
| Briques.....                           | 95     | Book binders.....                      | 94      |
| Brasseur.....                          | 95     | Booksellers.....                       | 94      |
| Brodeuses.....                         | 100    | Boots and shoes.....                   | 95      |
| Buanderies.....                        | 106    | Boxes (manuf).....                     | 95      |
| Bureaux de placements.....             | 100    | Brass finishers.....                   | 95      |
| Bureaux publics.....                   | 86     | Brewer.....                            | 95      |
| <i>Bureaux:</i>                        |        | Bricks.....                            | 95      |
| de cotisation.....                     | 28     | Brokers.....                           | 95      |
| des Archives.....                      | 67     | Brooms.....                            | 96      |
| de Poste (province).....               | 49-54  | Builders.....                          | 96      |
| des médecins et chirurgiens.....       | 78     | Business classified Directory.....     | 91      |
| des notaires.....                      | 72     | Butchers.....                          | 96      |
| du Revenu de l'Intérieur.....          | 87     | Cabinetmakers.....                     | 96      |
| de santé de la Province.....           | 77     | Calender.....                          | 4-5     |
| des mesureurs de bois.....             | 87     | Canada Medical association.....        | 77      |
| Immigration.....                       | 87     |                                        |         |

|                                                   | PAGES.  |                                                                                                   | PAGES. |
|---------------------------------------------------|---------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| <i>Bureaux :</i>                                  |         | Canadian customs values of foreign currencies                                                     | 11     |
| Shérif.....                                       | 67      | Candelmakers.....                                                                                 | 96     |
| Protonotaire.....                                 | 67      | Carpenters and joiners (contractors).....                                                         | 96     |
| Enrégistrement.....                               | 67      | Carriagemakers.....                                                                               | 97     |
| Calendrier.....                                   | 4-5     | Carter's Tariff and Cartage.....                                                                  | 29     |
| Carrossiers.....                                  | 97      | Cement.....                                                                                       | 97     |
| Chambre des Communes—membres.....                 | 42      | Charlesbourg.....                                                                                 | 604    |
| “ des Notaires.....                               | 72      | Chemist and druggists.....                                                                        | 78-97  |
| Chandelles (fab. de).....                         | 96-113  | China glass and earthenware.....                                                                  | 97     |
| Chapeliers.....                                   | 103     | Church furniture.....                                                                             | 97     |
| Charbon (marchands).....                          | 98      | Cider apple.....                                                                                  | 97     |
| Charcutiers.....                                  | 102-112 | Cigar dealers.....                                                                                | 97     |
| Charlesbourg.....                                 | 604     | Circuit Court and clerks.....                                                                     | 68     |
| Charpentiers et menuisiers entrepreneurs.....     | 96      | Civil engineers.....                                                                              | 97     |
| Charrons.....                                     | 117     | Churches.....                                                                                     | 88     |
| Chaussures (manuf. et marchands).....             | 95      | Cleaning powder.....                                                                              | 98     |
| “ (fournitures pour).....                         | 106     | Clubs.....                                                                                        | 60     |
| Chevaux (marchands).....                          | 103     | Coal merchants.....                                                                               | 98     |
| “ (pension et louage de).....                     | 107     | Coal, oil and lamps (see China).....                                                              | 98     |
| Chiffons.....                                     | 111     | Collectors.....                                                                                   | 98     |
| Chimistes et droguistes.....                      | 78-97   | Colleges.....                                                                                     | 63     |
| Chirurgiens.....                                  | 110     | Commercial.....                                                                                   | 76     |
| Cidre de pommes (fab. de).....                    | 97      | Companies.....                                                                                    | 98     |
| Cigares (manuf.).....                             | 97      | Commissioners for taking affidavits in the Superior and Circuit Courts at Quebec.....             | 73     |
| Ciments (fab. de).....                            | 97      | Commissioners for taking affidavits in the Superior and Circuit Courts for foreign provinces..... | 70-71  |
| Clicheurs.....                                    | 114     | Commission merchants.....                                                                         | 98     |
| Clous (manuf.).....                               | 108     | Confectioners.....                                                                                | 99     |
| Clubs.....                                        | 60      | Consulates.....                                                                                   | 67     |
| Coiffeurs.....                                    | 102     | Convents.....                                                                                     | 63     |
| Collecteurs.....                                  | 98      | Coopers.....                                                                                      | 99     |
| Collèges.....                                     | 63      | Coroner.....                                                                                      | 99     |
| Colle forte.....                                  | 101     | Corporation, Officers.....                                                                        | 27-28  |
| Commissaires, Cour Supérieure et de Circuit.....  | 73      | Corsets (manuf.).....                                                                             | 99     |
| Commissaires, Cours des Provinces étrangères..... | 70-71   | Council of Public Instruction.....                                                                | 40     |
| Compagnies officiers.....                         | 98      | Court House.....                                                                                  | 67     |
| “ express.....                                    | 100     | Cullers office.....                                                                               | 87     |
| “ assurances.....                                 | 105     | Curriers.....                                                                                     | 99     |
| “ publiques.....                                  | 83      | Custom House, officers.....                                                                       | 87     |
| “ télégraphe.....                                 | 115     | Dentists.....                                                                                     | 79-99  |
| Comptables publics.....                           | 91-111  | <i>Departments (Provincial)</i>                                                                   |        |
| Confiseurs.....                                   | 99      | Executive Council.....                                                                            | 37     |
| Conseil de l'Instruction publique.....            | 40      | Agriculture and Colonization.....                                                                 | 37     |
| “ d'Agriculture.....                              | 38      | Attorney General.....                                                                             | 37     |
| “ des Arts et Métiers.....                        | 38      | Treasurer.....                                                                                    | 37     |
| Conseil Exécutif (membres).....                   | 33      | Auditor.....                                                                                      | 37     |
| “ (officiers).....                                | 37      | Provincial Revenue.....                                                                           | 38     |
| “ Législatif (membres).....                       | 34      | Crown Lands.....                                                                                  | 38     |
| “ (officiers).....                                | 34      | Public works.....                                                                                 | 39     |
| Conseillers de la Reine.....                      | 71      | Provincial secretary.....                                                                         | 39     |
| Constructeurs de navires.....                     | 96-113  | “ registrar.....                                                                                  | 40     |
| “ (menuisiers et maçons).....                     | 99      | Public Instruction.....                                                                           | 40     |
| Consulat.....                                     | 67      | Queen's Printer.....                                                                              | 40     |
| Cordage (vieux).....                              | 106     | Law Clerk.....                                                                                    | 34     |
| “ (manuf.).....                                   | 112     | Detectives.....                                                                                   | 99     |
| Cordonniers.....                                  | 91      | Divers.....                                                                                       | 99     |
| Corporation de Québec.....                        | 27-28   | Drain pipes.....                                                                                  | 99     |
| Coroner.....                                      | 99      | Dressmakers.....                                                                                  | 99     |
| Corroyeurs.....                                   | 99-115  | Druggists.....                                                                                    | 79     |
| Corporation des Pilotes.....                      | 87      | Dry goods.....                                                                                    | 99     |
| Corporation (officiers).....                      | 27-28   | Dyers and Scourers.....                                                                           | 100    |
| Corsets.....                                      | 99      | Elastic paint.....                                                                                | 100    |
| Courtiers.....                                    | 95-113  |                                                                                                   |        |
| Couturières.....                                  | 99      |                                                                                                   |        |

|                                                  | PAGES. |                                                | PAGES. |
|--------------------------------------------------|--------|------------------------------------------------|--------|
| Cours de Circuit et greffiers.....               | 68     | Embroiderers.....                              | 100    |
| Cour d'Amirauté.....                             | 69     | Employment agencies.....                       | 100    |
| " d'Echiquier.....                               | 70     | Engravers.....                                 | 100    |
| " Suprême.....                                   | 70     | Examining Warehouse (officers).....            | 87     |
| " Supérieure.....                                | 68     | Exchequer Court.....                           | 70     |
| " Police.....                                    | 69     | Executive Council (members).....               | 33     |
| " Bane de la Reine.....                          | 70     | " " (officers).....                            | 37     |
| " Recorder.....                                  | 70     | Express Companies.....                         | 100    |
| Couvents.....                                    | 63     | Fancy Goods.....                               | 100    |
| Couvreurs.....                                   | 112    | Fire wood.....                                 | 100    |
| Cuirs.....                                       | 106    | Federal Government, officers.....              | 41-46  |
| <i>Départements du Gouvernement Provincial :</i> |        | Fire Alarm Telegraph.....                      | 3      |
| Conseil Exécutif.....                            | 37     | Fish dealers.....                              | 100    |
| Agriculture et Colonisation.....                 | 37     | Fishing Tackle.....                            | 100    |
| Procureur.....                                   | 37     | Flowers.....                                   | 100    |
| Trésorier.....                                   | 37     | Flours and grain.....                          | 101    |
| Auditeur.....                                    | 37     | Foreign Postage table.....                     | 47     |
| Revenu de la Province.....                       | 38     | Founders.....                                  | 101    |
| Terres de la Couronne.....                       | 38     | Francs reduced to dollars and cents.....       | 13     |
| Travaux Publics.....                             | 39     | Fruits and vegetables.....                     | 101    |
| Secrétariat.....                                 | 39     | Furs.....                                      | 101    |
| Régistrare.....                                  | 40     | Gilders.....                                   | 101    |
| Instruction publique.....                        | 40     | Gloves and mitts.....                          | 101    |
| Imprimeur de la Reine.....                       | 40     | Glue.....                                      | 101    |
| Archives.....                                    | 66     | Grocers.....                                   | 101    |
| Officiers en loi.....                            | 34     | Gros Pin.....                                  | 619    |
| Département du Gouvern. Fédéral.....             | 41-46  | Gunsmiths.....                                 | 102    |
| Département de la Marine.....                    | 87     | Hair dressers and hair goods.....              | 102    |
| Députés à l'Assemblée Législative.....           | 35     | Hair (animal) manufacturers.....               | 102    |
| Dégraisseurs.....                                | 100    | Ham curers.....                                | 102    |
| Dentistes (collège).....                         | 78-79  | Hardware.....                                  | 102    |
| Dentistes de Québec.....                         | 79     | Hats and Furs.....                             | 103    |
| Dispacheurs.....                                 | 93     | Heating apparatus.....                         | 103    |
| Doreurs.....                                     | 101    | Hedleville.....                                | 619    |
| Douane (Officiers).....                          | 87     | Hide dealers.....                              | 103    |
| " (Evalueurs).....                               | 87     | Homoeopathic physician.....                    | 103    |
| Droguistes.....                                  | 99     | Horse dealer.....                              | 103    |
| Droits postaux étrangers.....                    | 49     | Horticultural societies.....                   | 55     |
| Eau minérale.....                                | 108    | Hospitals.....                                 | 55     |
| Ebénistes.....                                   | 96     | Hotels.....                                    | 103    |
| Echantillons (salle d').....                     | 112    | House ou Commons, members.....                 | 42     |
| Ecoles.....                                      | 63     | Ice dealers.....                               | 103    |
| Eglises.....                                     | 88     | Immigration offices.....                       | 87     |
| Eglises (ornementation d').....                  | 97     | Importers.....                                 | 103    |
| Embouteilleurs.....                              | 93     | Inland revenue office.....                     | 87     |
| Encanteurs.....                                  | 93     | Inspectors.....                                | 104    |
| Entrepreneurs de pompes funèbres.....            | 116    | Insurance Companies.....                       | 105    |
| " maçons.....                                    | 108    | Jewellers.....                                 | 105    |
| " menuisiers.....                                | 99     | Judges.....                                    | 105    |
| Epicerie.....                                    | 101    | Junks.....                                     | 106    |
| Estampiles.....                                  | 113    | Justices of the peace, district of Quebec..... | 73     |
| Estimateurs.....                                 | 116    | Kids.....                                      | 106    |
| Etoupes.....                                     | 115    | Knitting machines.....                         | 106    |
| Express.....                                     | 100    | La Canardière.....                             | 620    |
| Facteurs d'orgues.....                           | 109    | Land surveyors.....                            | 106    |
| Farines et grains.....                           | 101    | Lasts (maker).....                             | 106    |
| Ferblanterie.....                                | 115    | Laundries.....                                 | 106    |
| Ferblantiers.....                                | 116    | Lauzon [village].....                          | 676    |
| Fleurs.....                                      | 100    | Law clerk (officers).....                      | 34     |
| Fondeurs.....                                    | 95-101 | Leather.....                                   | 106    |
| Forgerons.....                                   | 94     | Legislative Assembly (members).....            | 35-36  |
| Formes (fab.).....                               | 106    | " " (officers).....                            | 36     |
| Forgerons en bâtiment.....                       | 113    | Legislative councillors.....                   | 34     |
| Fournisseurs de navires.....                     | 113    | " council officers.....                        | 34     |
| Fourrures.....                                   | 101    |                                                |        |

|                                      | PAGES.  |                                             | PAGES.    |
|--------------------------------------|---------|---------------------------------------------|-----------|
| Fripiers et meubles d'occasions..... | 113     | <i>Lévis</i> :—                             |           |
| Fruits et légumes.....               | 101     | Municipal Council.....                      | 641       |
| Gants et mitaines.....               | 101     | Alphabetical lists.....                     | 643       |
| Garde-quai.....                      | 117     | Street list.....                            | 625       |
| Gardien du port.....                 | 111     | Informations.....                           | 641       |
| Glace (marchands de).....            | 103     | Library (parliament).....                   | 34        |
| Goudron.....                         | 115     | Liquidators.....                            | 107       |
| Gouvernement fédéral.....            | 41-46   | Life insurance.....                         | 107       |
| Gouvernement provincial.....         | 33-41   | Literary associations.....                  | 75-76-77  |
| Graveurs.....                        | 100     | Little River St Charles [north].....        | 620       |
| Greffier en loi.....                 | 34      | Little River St Charles [south].....        | 621       |
| Gros Pin.....                        | 619     | Livery Stables.....                         | 107       |
| Guide postal.....                    | 47-48   | Loan and building Societies.....            | 107       |
| Heddeyville.....                     | 619     | Lumber and timber.....                      | 107       |
| Hotels.....                          | 103     | Machinists.....                             | 107       |
| Hôpitaux.....                        | 55      | Magistrate, Districts.....                  | 70        |
| Horlogers et bijoutiers.....         | 117     | Marble workers.....                         | 107       |
| Huile et lampes.....                 | 98      | Marine Department.....                      | 87        |
| Huiles, astrale et de pétrole.....   | 109     | Marine and ship stores.....                 | 107       |
| " de pieds de bœuf.....              | 109     | Masonic associations.....                   | 77        |
| Huitres.....                         | 109     | Masons (contractors).....                   | 108       |
| Huissiers (pratiquant à Québec)..... | 93      | Medical associations.....                   | 77        |
| " du district.....                   | 72      | Men's furnishing.....                       | 108       |
| Importateurs.....                    | 103     | Milliners.....                              | 108       |
| Indicateur des rues de Québec.....   | 121     | Militia.....                                | 79        |
| " " de St Sauveur.....               | 497     | Mineral waters.....                         | 108       |
| " " de Lévis.....                    | 625     | Mocassins.....                              | 108       |
| Indicateur du commerce.....          | 91      | Mont Plaisant (village).....                | 697       |
| Ingénieurs civils.....               | 97      | Music dealers.....                          | 108       |
| Instituteurs.....                    | 115     | Musical instrument repairers.....           | 108-110   |
| Inspecteurs.....                     | 104     | Musical societies.....                      | 81        |
| Instruments agricoles.....           | 92      | Nail manufacturers.....                     | 108       |
| Jalousies, etc., (fabricants).....   | 94      | Names of streets (table).....               | 120       |
| Joalliers.....                       | 105     | National societies.....                     | 81        |
| Jonets et articles de fantaisie..... | 116     | Newspapers.....                             | 82-108    |
| Journaux.....                        | 82-108  | New-Waterford.....                          | 621       |
| Juges.....                           | 105     | Notaries.....                               | 108       |
| " de Paix, district de Québec.....   | 73      | Notaries according date of reception.....   | 72        |
| Kids.....                            | 106     | Notre-Dame de Québec.....                   | 607       |
| Laine brute.....                     | 118     | Oculist and aurist.....                     | 109       |
| La Canardière.....                   | 620     | Oils.....                                   | 109       |
| Lampes.....                          | 98      | Omnibus (time table & fare).....            | 83-109    |
| Lauzon (village).....                | 676     | Opticians.....                              | 109       |
| Levain comprimé.....                 | 118     | Organ builder.....                          | 109       |
| <i>Lévis</i> :                       |         | Oyster dealers.....                         | 109       |
| Conseil municipal.....               | 641     | Painters, decorative house and sign.....    | 109       |
| Libraires.....                       | 113     | Paints, oils and glasses.....               | 109       |
| Liste alphabétique de Québec.....    | 225-496 | Paper manufacturers.....                    | 109       |
| " " de St Sauveur.....               | 529-593 | Pattern for dresses.....                    | 109       |
| " " de Lévis.....                    | 643     | Pawn broker.....                            | 110       |
| Liquidateurs.....                    | 107     | Pharmaceutical Association.....             | 78        |
| Littéraire.....                      | 75      | Photographers.....                          | 110       |
| Lunettes.....                        | 113     | Physicians and surgeons.....                | 77-79-110 |
| Machines à coudre.....               | 113     | Physicians herborists.....                  | 110       |
| Machines à tricoter.....             | 106     | Pianos and organs.....                      | 110       |
| Maçons entrepreneurs.....            | 108     | Piano tuners.....                           | 110       |
| Magasin de marine.....               | 107     | Pilots corporation.....                     | 87        |
| Magistrats de districts.....         | 70      | Places of interest in and about Quebec..... | 9         |
| Maisons de pension.....              | 94      | Plasterers.....                             | 110       |
| Marbriers.....                       | 107     | Plumbers.....                               | 110       |
| Marchands commissionnaires.....      | 98      | Police Court.....                           | 69        |
| Marchands de bois et courtiers.....  | 107     | Political associations.....                 | 83        |
| Mastic.....                          | 111     | Port warden.....                            | 111       |
| Mécaniciens.....                     | 107     | Postage stamps.....                         | 111       |
| Milice.....                          | 79      | Postage rates.....                          | 47        |

|                                                              | PAGES.    |                                           | PAGES. |
|--------------------------------------------------------------|-----------|-------------------------------------------|--------|
| Ménisiers entrepreneurs.....                                 | 99        | Postal guide.....                         | 48     |
| Mercerie.....                                                | 108       | Post-Offices in the province.....         | 49-54  |
| Meubles (magasins de).....                                   | 96        | Post Office Officers.....                 | 46     |
| " d'occasion.....                                            | 113       | Potash maker.....                         | 111    |
| Médecins et chirurgiens.....                                 | 77-79-110 | Potty maker.....                          | 111    |
| " vétérinaires.....                                          | 116       | Poultry and game.....                     | 111    |
| " herboristes.....                                           | 110       | Printers.....                             | 111    |
| Modes.....                                                   | 108       | Prothonotary's office.....                | 67     |
| Monnaies étrangères (valeur aux douanes<br>canadiennes)..... | 11        | Provincial Govern. Departments.....       | 33-41  |
| Mont de piété.....                                           | 110       | Provincial Police.....                    | 69     |
| Musical.....                                                 | 81        | Provincial revenue office.....            | 88     |
| Musique (marchands de).....                                  | 108       | Provision and produce dealers.....        | 111    |
| Mégissiers.....                                              | 115       | Public accountants.....                   | 111    |
| Mont Plaisant.....                                           | 607       | Public companies.....                     | 83     |
| Navires (prop.).....                                         | 113       | Public offices.....                       | 86     |
| New-Waterford.....                                           | 621       | Publishers.....                           | 111    |
| Noms des rues (table).....                                   | 120       | Quebec Bar.....                           | 70     |
| Notre-Dame de Québec.....                                    | 607       | Quebec fire alarm telegraph.....          | 3      |
| Nouveautés.....                                              | 99        | Queen's Bench Court.....                  | 70     |
| Notaires.....                                                | 72-108    | Queen's councils.....                     | 71     |
| Oculiste et auriste.....                                     | 109       | Rags.....                                 | 111    |
| Omnibus (prop.).....                                         | 109       | Railway agents.....                       | 111    |
| Omnibus (heures de départ).....                              | 83        | " companies.....                          | 111    |
| Opticiens.....                                               | 109       | " contractors.....                        | 111    |
| Orfèvres.....                                                | 113       | " offices.....                            | 111    |
| Orgues et pianos.....                                        | 110       | Recorder's Court.....                     | 70     |
| Palais de justice.....                                       | 67        | Registrars of the province of Quebec..... | 74     |
| Papier (manuf.).....                                         | 109       | Registry office.....                      | 67     |
| Pâtisseries.....                                             | 93        | Religious.....                            | 88     |
| Papetiers.....                                               | 113       | Restaurants.....                          | 112    |
| Peaux (march.).....                                          | 103       | Revisors of the province.....             | 83     |
| Peintres.....                                                | 109       | Roofers.....                              | 112    |
| Pêche (accessoires de).....                                  | 100       | Ropes and cordage.....                    | 112    |
| Parapluies (fab. et réparat.).....                           | 116       | Saddlers.....                             | 112    |
| Peinture élastique.....                                      | 100       | Sail makers.....                          | 112    |
| " et huiles, etc.....                                        | 109       | Sample rooms.....                         | 112    |
| Percepteurs des quais.....                                   | 110       | Sausagemakers.....                        | 112    |
| Perruquiers.....                                             | 117       | Saving's banks.....                       | 57     |
| Petite Rivière St Charles (nord).....                        | 620       | Saw mill owners.....                      | 112    |
| Petite Rivière St Charles (sud).....                         | 621       | Scale maker.....                          | 112    |
| Photographies.....                                           | 110       | Schools.....                              | 63     |
| Plâtriers.....                                               | 110       | Sculptors on wood.....                    | 112    |
| Plombiers.....                                               | 110       | Second hand goods.....                    | 113    |
| Plongeurs.....                                               | 99        | Senators.....                             | 43     |
| Pianos et orgues.....                                        | 108-110   | Sewing machines.....                      | 113    |
| Pilotes (corporation des).....                               | 87        | Sheriff's office.....                     | 67     |
| Poêles.....                                                  | 114       | Ship brokers.....                         | 113    |
| Poissons.....                                                | 100       | Ship builders.....                        | 113    |
| Police secrète (liste complète).....                         | 98        | Ship chandlers.....                       | 113    |
| " Provinciale.....                                           | 69        | Ship owners.....                          | 113    |
| Polisseurs en cuivre.....                                    | 95        | Shipsmiths.....                           | 113    |
| Political.....                                               | 83        | Shipping office.....                      | 88     |
| Porcelaine verrerie et poterie.....                          | 97        | Shoes.....                                | 113    |
| Potasse (fab.).....                                          | 111       | Silversmiths.....                         | 113    |
| Poterie.....                                                 | 97        | Silver plater.....                        | 113    |
| Pourvoyeurs.....                                             | 116       | Snow Shoe Clubs.....                      | 60     |
| Propriétaires de moulins.....                                | 112       | Soap and candle manufacturers.....        | 113    |
| Propriétaires de navires.....                                | 93        | Soles, stiffeners and shanks.....         | 113    |
| Protonotaire (bureau).....                                   | 67        | Spars.....                                | 113    |
| Provisions.....                                              | 111       | Spectacles.....                           | 113    |
| Québec, liste alphabétique par rues.....                     | 225       | Stadacona.....                            | 621    |
| Quincailerie.....                                            | 102       | Stamps.....                               | 113    |
| Régistratre (bureau du).....                                 | 46-67     | Stationers and booksellers.....           | 113    |
| Régistrateurs de la Province.....                            | 74        | Stituaries.....                           | 113    |
|                                                              |           | Steamboat and barge owners.....           | 113    |

| PAGES.                                       |        | PAGES.                              |     |
|----------------------------------------------|--------|-------------------------------------|-----|
| Relieurs .....                               | 94     | Steamship offices.....              | 114 |
| Réparateurs d'instruments de musique.....    | 108    | Supreme Court.....                  | 70  |
| Revenu de la Province (bureau du).....       | 88     | Stenographers.....                  | 114 |
| Reviseurs de la Province.....                | 83     | Stereotypers .....                  | 114 |
| Restaurants.....                             | 112    | Stevedores .....                    | 114 |
| Rues de la Cité (table).....                 | 120    | St-Ambroise.....                    | 609 |
| Savons et chandelles (manuf.).....           | 113    | St-Columba of Sillery.....          | 611 |
| Sculpteurs sur bois.....                     | 112    | St-Félix du Cap Rouge.....          | 615 |
| Selliers.....                                | 112    | St-Foye, (parish of).....           | 617 |
| Semelles, contreforts et shanks.....         | 113    | St-Foye Road.....                   | 607 |
| Sénat— <i>Sénateurs</i> .....                | 42     | St-Joseph de Lévis.....             | 680 |
| Sociétés d'agriculture.....                  | 55     | Street Directory, Quebec.....       | 121 |
| “ d'horticulture.....                        | 55     | “ St-Sauveur .....                  | 499 |
| “ musicales.....                             | 81     | “ Levis.....                        | 625 |
| “ nationales.....                            | 81     | Stone cutters.....                  | 114 |
| “ de Prêts et Placements.....                | 107    | Stoves.....                         | 114 |
| “ de bienfaisance.....                       | 57     | Streets, names of.....              | 120 |
| Souliers.....                                | 113    | Street Railway Companies.....       | 114 |
| Souliers sauvages.....                       | 108    | St Roch de Québec [north].....      | 619 |
| St Ambroise (Jeune Lorette).....             | 609    | St-Romuald.....                     | 682 |
| Stadacona.....                               | 621    | Superior Court .....                | 68  |
| Statuaires et sculpteurs.....                | 113    | Supplement.....                     | 684 |
| St Colomban de Sillery.....                  | 611    | Tailors .....                       | 114 |
| St Félix du Cap Rouge.....                   | 615    | Tanners.....                        | 114 |
| Ste Foye (paroisse de).....                  | 617    | Tanners and curriers.....           | 115 |
| St Joseph de Lévis.....                      | 681    | Tar, pitch and oakum.....           | 115 |
| St Roch de Québec [nord].....                | 619    | Tawer.....                          | 115 |
| St Romuald.....                              | 682    | Taxidermists .....                  | 115 |
| Sténographes.....                            | 114    | Tea dealers.....                    | 115 |
| Supplement.....                              | 684    | Tea brokers.....                    | 115 |
| Tabac (marchands de).....                    | 116    | Teachers .....                      | 115 |
| Tailleurs.....                               | 114    | Telegraph Co.....                   | 115 |
| Tailleurs de pierre.....                     | 114    | Telephone Cos.....                  | 115 |
| Tanneurs.....                                | 115    | Thermometers.....                   | 115 |
| Tapisiers.....                               | 116    | Timber.....                         | 115 |
| Tarifs des charretiers et de charroyage..... | 29     | Tin ware.....                       | 115 |
| Tarifs postaux.....                          | 47     | Tinsmiths.....                      | 116 |
| Taxidermistes .....                          | 114    | Tabaccos.....                       | 116 |
| Téinturiers.....                             | 100    | Toys and small wars.....            | 116 |
| Télégraphe d'alarmes.....                    | 3      | Trunks.....                         | 116 |
| Téléphone.....                               | 115    | Turners.....                        | 116 |
| Thé (marchands).....                         | 115    | Umbrella menders.....               | 116 |
| Thé (courtiers).....                         | 115    | Undertakers.....                    | 116 |
| Timbres de postes.....                       | 111    | Upholsterers.....                   | 116 |
| Thermomètres.....                            | 115    | Valuators .....                     | 116 |
| Tonneliers.....                              | 99     | Ventilators.....                    | 116 |
| Tourneurs sur bois.....                      | 116    | Veterinary surgeons.....            | 116 |
| Tramway (Cie.).....                          | 114    | Vice Admiralty Court.....           | 69  |
| Tuyaux d'égout.....                          | 99     | Victuallers.....                    | 116 |
| Valeur des principales monnaies étrangères   |        | Vinegar manufacturers.....          | 117 |
| aux douanes canadiennes.....                 | 11     | Watchmakers and Jewellers.....      | 117 |
| Valises (fab.).....                          | 116    | Wax .....                           | 117 |
| Vapeurs océaniques.....                      | 98-114 | Wharf collector.....                | 110 |
| Vapeurs (prop.).....                         | 113    | Wharfingers .....                   | 117 |
| Ventilateurs.....                            | 116    | Wheelwrights .....                  | 117 |
| Verreries.....                               | 97     | Wigmakers.....                      | 117 |
| Vins (marchands).....                        | 118    | Window shades.....                  | 117 |
| Vinaigre (fab.).....                         | 117    | Wine, liquor and ale's saloons..... | 117 |
| Voiliers.....                                | 112    | Wine merchants.....                 | 118 |
| Voitures (louage de).....                    | 107    | Wool, raw.....                      | 118 |
| Volailles et gibiers.....                    | 111    | Yeast, compressed.....              | 118 |

SUPPLEMENT : at the end of this book.

SUPPLÉMENT : à la fin de ce livre.



# CORPORATION DE OF QUEBEC

## MAIRE—MAYOR

JULES-JOSEPH TASCHEREAU-FRÉMONT.

## ECHEVINS—ALDERMEN.

Champlain.....Honorable John Hearn.  
Du Palais.....Jean-Bte. E. Letellier.  
Jacques-Cartier.....J. P. Rhéaume.  
Montcalm.....Ferdinand DeLille.  
St-Jean.....Amédée Robitaille.  
St-Louis.....Bernard Leonard  
St-Pierre.....Mathew Miller.  
St-Roch.....Philéas Béland.  
St-Sauveur.....François Kirouac.  
St-Valier.....Dr Michel Fiset

## CONSEILLERS—COUNCILLORS

Champlain.....J. Kaine, James Paul.  
Du Palais.....W. McWilliam, J. Tessier  
Jacques-Cartier.....P. Gagnon, F. Gourdeau.  
Montcalm.....R. H. McGreevy, Noël  
Rancourt.  
St-Jean.....S. Bussière, E. Vincent.  
St-Louis.....E. T. D. Chambers, Chs.  
Panet Angers.  
St-Pierre.....M. Foley, Oct. Jacques.  
St-Roch.....J. H. Gignac, Ls. Drolet.  
St-Sauveur.....A. Barbeau, L. Moisan.  
St-Valier.....Dr G. W. Jolicœur, S. N.  
Parent.

## COMITÉS—COMMITTEES

*Aqueduc—Water Works.*—Kirouac, président ; Bussière, Angers, Drolet, Foley, Gagnon, Hearn, Jolicœur, Letellier, McGreevy.—L'ingénieur de la cité, secrétaire.

*Chemins—Roads.*—Letellier, président Angers, Barbeau, Bussières, Fiset, Gignac, Jacques, McGreevy, Paul, Rhéaume.—L'ingénieur de la cité, secrétaire

*Feu—Fire.*—Gagnon, président ; DeLille, Fiset, Foley, Gignac, Kirouac, Leonard, McWilliam, Paul, Robitaille.—Le greffier de la cité, secrétaire.

*Finances.*—Hearn, président ; Béland, Bussières, Chambers, DeLille, Fiset, Gourdeau, Kirouac, McWilliam, Miller.—Le trésorier de la cité, secrétaire.

*Marchés—Markets*—Vincent, président ; Drolet, Gagnon, Jacques, Jolicœur, Kaine, Leonard, Moisan, Rancourt, Tessier.—Le greffier de la cité, secrétaire

*Police.*—Béland, président ; Barbeau, Chambers, Foley, Gagnon, McGreevy, Parent, Paul, Robitaille, Tessier.

*Règlements—By-Laws.*—Tessier, président ; Angers, Barbeau, Béland, Gourdeau, Kaine, Miller, Parent, Rancourt, Robitaille.—Le greffier de la cité, secrét.

*Santé—Health.*—Jolicœur, président ; Chambers, DeLille, Gignac, Jacques, Kaine, Letellier, Moisan, Rhéaume, Vincent.—Le greffier de la cité, secrétaire.

*Traverse—Ferry.*—Miller, président ; Drolet, Hearn, McWilliam, Moisan, Parent, Rancourt, Rhéaume, Vincent.—Le greffier de la cité, secrétaire.

Son Honneur le maire est, *ex-officio*, membre de tous les comités—His Honour the mayor is, *ex-officio*, a member of all the committees.

## OFFICIERS—OFFICERS

|                                  |                                   |                           |
|----------------------------------|-----------------------------------|---------------------------|
| Greffier.....                    | H. J. J. B. Chouinard.....        | City Clerk.               |
| Assistant-greffier.....          | A. Malouin.....                   | Assistant city clerk.     |
| Trésorier.....                   | C. J. L. Lafrance.....            | City-Treasurer.           |
| Assistant-trésorier.....         | J. W. Wright.....                 | Assistant treasurer.      |
| Auditeur.....                    | J. W. Leitch.....                 | Auditor.                  |
| Comptable.....                   | L. Wilfrid Bisson.....            | Accountant.               |
| Assistant-comptable.....         | A. Boomer.....                    | Assistant-accountant.     |
| Commis-contrôleur.....           | H. G. A. L. Lafrance.....         | Check clerk.              |
| Ingénieur.....                   | C. Baillairgé.....                | City engineer.            |
| Assist inspect. des chemins..... | W. D. Baillairgé.....             | Assistant road inspector. |
| Ingénieur de l'aqueduc.....      | J. Gallagher.....                 | Water works engineer.     |
| Commis.....                      | J. A. Gallagher.....              | Clerk,                    |
| do.....                          | R. Giroux.....                    | do                        |
| Avocats.....                     | L. G. Baillairgé.....             | Advocates.                |
| Notaire.....                     | Honorable C.-A.-P. Pelletier..... | Notary.                   |
|                                  | Joseph Allaire.....               |                           |

## OFFICIERS (Suite)—OFFICERS (Continued.)

|                                                  |                                                                                   |                                             |
|--------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| Cotiseurs.....                                   | { B. Kane, J. A. Grenier, J. }<br>O. Vézina, Ant. Rousseau. }                     | Assessors.                                  |
| Juge, Cour du Recorder...                        | E. A. Déry.....                                                                   | Judge, Recorder's Court.                    |
| Greffier, Cour du Recorder                       | E. Foley.....                                                                     | Clerk, Recorder's Court.                    |
| Sous Greffier.....                               | N. Fages.....                                                                     | Assistant-clerk.                            |
| Commis.....                                      | J. D. Charleson.....                                                              | Clerk.                                      |
| Comptable du bureau de<br>perception légale..... | { A. Plamondon..... }<br>U. Desroches, G. Trudel, }<br>Louis Wagner..... }        | Accountant of legal collec-<br>tion office. |
| Huiss., Cour du Record.                          | { P. E. Wright..... }<br>L. P. Vohl..... }                                        | Bailiffs, Recorder's Court.                 |
| Messager et concierge....                        | P. E. Wright.....                                                                 | Messenger & house-keeper.                   |
| Chef de Police et Prévôt<br>des incendies.....   | { L. P. Vohl..... }<br>P. Walsh..... }                                            | Chief of Police and Fire<br>Commissioner.   |
| Sous-chef de Police.....                         | P. Walsh.....                                                                     | Assistant-chief of Police.                  |
| Chef de la Brigade du Feu                        | P. Dorval.....                                                                    | Chief of the Fire Brigade.                  |
| Sous-chef " " "                                  | M. Coleman.....                                                                   | Assistant-chief " " "                       |
| Surintendant du télégra-<br>phe d'Alarme.....    | { L. P. Brunelle..... }<br>O. J. Bégin..... }                                     | Superintendent alarm tele-<br>graph.        |
| Opérateurs du télégra-<br>phe d'alarme.....      | { G. Moreau..... }<br>Arthur Verrault, Théodore }<br>Chouinard, Marcel Rochette } | Alarm telegraph's opera-<br>tors.           |
| Inspecteurs des chemins                          | { Jac.-Cartier.—I. Bertrand. }<br>Champl.—G. Gastonguay... }                      | Road Inspectors.                            |
| Clercs des marchés.....                          | { Finlay.—M. Foy..... }<br>Montcalm.—Chs Trudel..... }                            | Markets' clerks.                            |
| Percepteur, H. du Palais.                        | { Berthelot.—N. Guay..... }<br>E. Renaud..... }                                   | Palace Harbour collector.                   |

## BUREAU DE COTISATION.—ASSESSMENT BOARD

|                                                               |                                                               |
|---------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| Son Honneur le Maire.—Jules-Joseph Tas-<br>chereau-Frémont.   | His Worship the Mayor. — Jules-Joseph<br>Taschereau-Frémont.  |
| Son Honneur le Recorder.—E. A. Déry.                          | His Honour the Recorder.—E. A. Déry.                          |
| Président du Comité des Finances.—Hono-<br>rable John Hearn.  | Chairman of the Finance Committee.—<br>Honourable John Hearn. |
| Le Greffier de la Cour du Recorder, <i>Secré-<br/>taire</i> . | The Clerk of the Recorder's Court, <i>Secre-<br/>tary</i> .   |

## BUREAU DE REVISION.—BOARD OF REVISORS

|                                                                                             |                                                                         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| Mêmes membres que le Bureau de Cotisa-<br>tion. Le Greffier de la cité, <i>Secrétaire</i> . | Same members as Assessment Board.<br>The City Clerk, <i>Secretary</i> . |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|

## VACCINATEURS PUBLICS.—PUBLIC VACCINATORS

|                                                          |                                                    |
|----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| St-Jean.—Drs F. R. Rinfret et J. E. Bolduc.              | Du Palais.—Dr E. Turcotte.                         |
| Montcalm.—Dr A. Watters.                                 | St-Louis.—Dr M. J. Ahern.                          |
| St-Roch.—Drs Ls. Dion et Geo. Matte.                     | St-Pierre.—Drs Et. Gosselin et J. H. Hen-<br>chey. |
| Jacques-Cartier.—Drs J. P. Lavoie et Jos.<br>A. Garneau. | Champlain.—Drs A. Marois et J. C. Howe.            |

|                                                                              |                                                                                 |
|------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| Heures du service de l'eau par l'ancien<br>tuyau au cas d'arrêt du nouveau : | Hours of service of water by the old pipe<br>when the new one will be stopped : |
|------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|

|                                |                           |
|--------------------------------|---------------------------|
| St-Roch & Jacques-Cartier, de— | from 4 a. m. à—to 8 a. m. |
| Champlain & St-Pierre.....     | " 8½ a. m. à—to 11 a. m.  |
| Palais.....                    | " 11 a. m. à—to 1 p. m.   |
| St-Jean.....                   | " 1 p. m. à—to 3 p. m.    |
| St-Louis.....                  | " 3½ p. m. à—to 5 p. m.   |
| Cap.....                       | " 5 p. m. à—to 6 p. m.    |
| Montcalm.....                  | " 6 p. m. à—to 8 p. m.    |
| Municipalité Notre-Dame..      | " 8 p. m. à—to 10 p. m.   |

## TARIF DES CHARRETIERS.

## TARIFF OF CARTERS.

## Tarif pour voitures de louage.

## Tariff for Hackney Carriages

## VOITURES A UN CHEVAL.

## ONE HORSE VEHICLES.

|              |                                  |        |
|--------------|----------------------------------|--------|
| A la course. | Temps alloué.—Un quart d'heure ; |        |
|              | Pour 1 ou 2 personnes.....       | \$0 25 |
|              | Pour 3 ou 4 ".....               | 0 40   |
| A l'heure.   | Temps alloué.—Une demi-heure :   |        |
|              | Pour 1 ou 2 personnes.....       | 0 40   |
|              | Pour 3 ou 4 ".....               | 0 60   |
| A l'heure.   | Première heure :                 |        |
|              | Pour 1 ou 2 personnes.....       | 0 75   |
|              | Pour 3 ou 4 ".....               | 1 00   |
| A l'heure.   | Chaque heure subséquente ;       |        |
|              | Pour 1 ou 2 personnes.....       | 0 60   |
|              | Pour 3 ou 4 ".....               | 0 75   |

|               |                               |        |
|---------------|-------------------------------|--------|
| By the drive. | Time allowed fifteen minutes. |        |
|               | For 1 or 2 persons.....       | \$0 25 |
|               | For 3 or 4 persons.....       | 0 40   |
| By the drive. | Time allowed thirty minutes.  |        |
|               | For 1 or 2 persons.....       | 0 40   |
|               | For 3 or 4 persons.....       | 0 60   |
| By the hour.  | For the first hour.           |        |
|               | For 1 or 2 persons.....       | 0 75   |
|               | For 3 or 4 persons.....       | 1 00   |
| By the hour.  | For every subsequent hour.    |        |
|               | For 1 or 2 persons.....       | 0 60   |
|               | For 3 or 4 persons.....       | 0 75   |

## VOITURES A DEUX CHEVAUX.

## TWO HORSES VEHICLES.

|              |                                  |      |
|--------------|----------------------------------|------|
| A la course. | Temps alloué.—Un quart d'heure : |      |
|              | Pour 1 ou 2 personnes.....       | 0 50 |
|              | Pour 3 ou 4 ".....               | 0 65 |
| A l'heure.   | Temps alloué.—Une demi-heure :   |      |
|              | Pour 1 ou 2 personnes.....       | 0 65 |
|              | Pour 3 ou 4 ".....               | 0 75 |
| A l'heure.   | Pour 1 ou 2 personnes.....       | 1 00 |
|              | Pour 3 ou 4 ".....               | 1 25 |

|               |                               |      |
|---------------|-------------------------------|------|
| By the drive. | Time allowed fifteen minutes. |      |
|               | For 1 or 2 persons.....       | 0 50 |
|               | For 2 or 4 persons.....       | 0 65 |
| By the drive. | Time allowed thirty minutes.  |      |
|               | For 1 or 2 persons.....       | 0 65 |
|               | For 3 or 4 persons.....       | 0 75 |
| By the hour.  | For 1 or 2 persons.....       | 1 00 |
|               | For 3 or 4 persons.....       | 1 25 |

## BAGAGE.

## BAGGAGE.

Pour toute malle portée sur l'une des voitures susdites, 10 cents. Nulle charge pour les sacs de voyage, valises, boîtes ou paquets que l'on peut porter à la main.

Toute course qui dépasse la demi-heure sera chargée à l'heure. Les fractions d'heures pour les courses au delà d'une heure, seront payées au *pro rata* des charges ci-haut établies pour les courses à l'heure.

Pour les courses entre minuit et quatre heures du matin, il sera payé 50 pour cent en sus des charges ci-dessus.

Ne sont pas inclus dans le mot "personnes" dans le dit tarif et sont exempts de charge les enfants au-dessous de cinq ans portés sur les genoux de leurs parents ou gardiens.

Le mot course partout où il se trouve dans le dit tarif doit être interprété comme admettant les arrêts (*stoppages*) dans la limite du temps fixé pour telle course.

For each trunk or box carried in any such vehicle, 10 cents; but no charge shall be made for travelling bags, valises, boxes or parcels which passengers can carry by hand.

When the drive exceeds half an hour, hour rate to be charged; fractions of hour for any drive exceeding one hour shall be charged at *pro rata* hour rates as above established for drives by the hour.

For drives between midnight and four o'clock in the morning, fifty per cent shall be added to the tariff rates above established.

Children under five years of age and sitting on their parents or guardians' lap will be admitted free of charge and shall not be held as being included in the word "persons" in the said tariff.

The word drive wherever it occurs in the said tariff shall be held to admit stoppages within the time fixed for said drives.

## TARIF DE CHARROYAGE.

## TARIFF OF CARTAGE.

Un voyage ordinaire ou commun consistera en—

|                                                            |                                                                                                                |
|------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 pipe ou tonne,                                           | } d'eau de vie, de vin, de mclasse ou autres liquides.                                                         |
| Ou 2 barriques                                             |                                                                                                                |
| Ou 3 tierces                                               |                                                                                                                |
| Ou 4 quarts                                                |                                                                                                                |
| 3 tierces                                                  | } de lard, de bœuf, de poissons, de pois, de suc e, de café, de pois, de goudron ou de térébentine d'Amérique. |
| Ou 4 quarts                                                |                                                                                                                |
| 3 quarts de pois ou de goudron de la Baltique,             |                                                                                                                |
| Ou 6 quarts de farine; 2 quarts de potasse ou de perlasce, |                                                                                                                |
| Ou 1 boucaut de tabac,                                     |                                                                                                                |

That a common or ordinary load shall consist of—

|                                                 |                                                                                |
|-------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| 1 Pipe or Puncheon,                             | } Of Brandy, Spirits, Wine, Molasses, or other liquids,                        |
| Or 2 Hogsheads,                                 |                                                                                |
| Or 3 Tierces,                                   |                                                                                |
| Or 4 Barrels.                                   |                                                                                |
| 3 Tierces,                                      | } Of Pork, Beef, Fish, Peas, Sugar, Coffee, American Pitch, Tar or Turpentine. |
| Or 4 Barrels.                                   |                                                                                |
| 3 Barrels of Baltic Pitch or Tar,               |                                                                                |
| Or 6 Barrels of Flour; 2 of Pot or Pearl Ashes, |                                                                                |
| Or 1 Hogshead of Tobacco,                       |                                                                                |

Ou 12 madriers de 3 pouces, étalon,  
Ou 34 planches de 1 pouce, étalon,  
Ou  $\frac{1}{2}$  de chaldron de charbon,  
Ou  $\frac{1}{2}$  corde de bois de chauffage,  
Ou 10 quintaux au-dessous de toute autre marchandise non spécifiée ci-dessus, selon son volume ou ses dimensions.

Pour la mise à exécution de ce règlement, la cité sera divisée en distances ou divisions, comme suit:

| DE                                               | A                                           |
|--------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| La limite de la cité dans le quartier Champlain, | La chapelle des marins, La Nouvelle Douane, |
| La chapelle des Marins,                          | La rue Leadenhall,                          |
| La Nouvelle Douane,                              | Le port du Palais,                          |
| La rue Leadenhall,                               | La rue de la Couronne,                      |
| Le port du Palais,                               | La rue St Ours ou la limite de la cité.     |
| La rue de la Couronne.                           |                                             |

TARIF DE CHARROYAGE DANS LA BASSE VILLE ET ST-ROCH.

Pour charger, transporter ou décharger tout voyage commun ou ordinaire pour l'une des distances mentionnées dans la cédule ci-dessus ou pour toute autre distance proportionnelle ou autre non autrement décrite, treize cents, et en augmentant de cinq cents par voyage quand on le transportera plus loin que la distance entre les deux stations, et ainsi de suite, en augmentant de cinq cents pour chaque distance additionnelle.

QUARTS A FARINE, ETC.

Pour chaque cent quarts de farine vides, et pour tout autre baril de dimension semblable, le charretier fournissant l'appareil nécessaire et les cordes, pour une distance, soixante-deux cents et vingt et un cents pour toute distance additionnelle.

GRAIN ET SEL.

Pour transporter chaque cent minots de grain ou sel, une distance, soixante cents, et augmentant de vingt-cinq cents par cents minots pour chaque distance additionnelle.

CHARGES PESANTES.

Dans tous les cas où des charges pesantes, consistant en une tonne de vin, un boucaut de tabac ou en toute autre charge de marchandises lourdes, pesant au-dessus de dix quintaux et au-dessous de quinze quintaux, une augmentation d'une moitié en sus, et si elle pèse au-dessus de quinze quintaux et au-dessous de vingt, trois fois le prix d'un voyage commun ou ordinaire qui augmentera dans la même proportion et selon les distances respectives, ci-dessous spécifiées.

|                                                                                        | \$ | cts. |
|----------------------------------------------------------------------------------------|----|------|
| 1. Pour tout voyage ordinaire du quai Allan aux rues Buade, St. Louis et Fabrique..... | 40 |      |

Or 12 Standard 2 inch Deals,  
Or 34 do 1 do Boards,  
Or  $\frac{1}{2}$  Chaldron of Coals,  
Or  $\frac{1}{2}$  Cord of Fire Wood,  
Or 10 Quintals or under of any other goods not otherwise described, according to the bulk or size thereof.

That for the purposes of this By-Law, the City shall be divided into the following divisions or distances:—

| FROM                                                                                         | TO                                                                                                                             |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| The City line in Champlain Ward,                                                             | The Mariners' Chapel, The New Custom House, Leadenhall Street, Palace Harbour, Crown Street, The City line or St. Ours street. |
| The Mariners' Chapel, The New Custom House, Leadenhall Street, Palace Harbour, Crown Street. |                                                                                                                                |

RATES OF CARTAGE IN THE LOWER TOWN AND ST. ROCH'S.

For loading, carriage and unloading of every load called a common or ordinary load, for one of the distances mentioned in the above Schedule, or for any proportional or other distance not otherwise described, thirteen cents, to increase five cents per load when carried further than the distance between the two stations and so on increasing five cents for every additional distance.

FLOUR BARILS, &C.

For every one hundred empty flour barrels and for all other empty Casks of an equal dimension, the Carter finding cribs or échelles and ropes, carried one distance, sixty-two cents, to increase twenty-one cents for every additional distance.

GRAIN AND SALT.

For every hundred minots of grain or salt carried one distance, sixty cents, to increase twenty-five cents per hundred minots for every additional distance.

HEAVY LOADS.

In all cases of heavy loads consisting of one butt of wine, one hogshead of tobacco or of any other heavy goods weighing over ten hundred and under fifteen hundred weight, an increase of one-half more, and if weighing over fifteen hundred and under twenty hundred weight, three times the price of a common or ordinary load, which shall be increased in the same proportions and according to the respective distances before specified.

|                                                                                          | \$ | cts. |
|------------------------------------------------------------------------------------------|----|------|
| 1. For any ordinary load from Allan's Wharf to Buade, Fabrique or St. Louis Streets..... | 40 |      |

|                                                                                                                                                  |    |                                                                                                              |    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2. Du dépôt du chemin de fer du Grand-Tronc à une partie quelconque de la Basse-Ville, mais pas au-delà du quai Allan.....                       | 20 | 2. From the Grand Trunk Railway Depot to any part of Lower Town, but not beyond Allan's Wharf.....           | 20 |
| 3. Du quai Allan à une partie quelconque de la Basse-Ville.....                                                                                  | 25 | 3. From Allan's Wharf to any part of Lower Town.....                                                         | 25 |
| 4. D'une partie quelconque de la Basse-Ville à une partie quelconque de la Haute-Ville jusqu'aux rues Buade, St. Louis ou Fabrique.....          | 30 | 4. From any part of Lower Town to any part of Upper Town as far as Buade, Fabrique or St. Louis Streets..... | 30 |
| Et à toute autre distance plus considérable en dedans des murs, une somme additionnelle de.....                                                  | 10 | To any greater distance within the walls, an addition of.....                                                | 10 |
| 5. D'une partie quelconque de la Basse-Ville au Mont-Pleasant.....                                                                               | 50 | 5. From any part of Lower Town to Mount Pleasant.....                                                        | 50 |
| 6. D'une partie quelconque de la Basse-Ville à une partie quelconque du faubourg St. Jean.....                                                   | 40 | 6. From any part of Lower Town to any part of St. John's Suburb.....                                         | 40 |
| 7. D'une partie quelconque de la Basse-Ville à une partie quelconque du faubourg St. Louis.....                                                  | 40 | 7. From any part of Lower Town to any part in St. Louis Suburb.....                                          | 40 |
| 8. D'une partie quelconque de la Basse-Ville à la barrière St. Louis.....                                                                        | 50 | 8. From any part of Lower Town to St. Louis Toll Gate.....                                                   | 50 |
| 9. D'une partie quelconque de la Basse-Ville au Havre du Diamant.....                                                                            | 30 | 9. From any part of Lower Town to Diamond Harbor.....                                                        | 30 |
| 10. D'une partie quelconque de la Basse-Ville à une partie quelconque au-delà de la chapelle des Marins, mais pas plus loin que la barrière..... | 50 | 10. From any part of Lower Town to any part beyond the Mariners' Chapel and not further than Toll Gate.....  | 50 |
| 11. D'une partie quelconque de la Basse-Ville au Havre du Palais.....                                                                            | 30 | 11. From any part of Lower Town to Palace Harbor.....                                                        | 30 |
| 12. D'une partie quelconque de la Basse-Ville à la rue du Pont.....                                                                              | 30 | 12. From any part of Lower Town to du Pont Street.....                                                       | 30 |
| 13. D'une partie quelconque de la Basse-Ville, au-delà de la rue du Pont jusqu'à la rue St. Ours.....                                            | 50 | 13. From any part of Lower Town further than du Pont Street to St. Ours Street.....                          | 50 |
| 14. Du Quai des Commissaires à une partie quelconque de la Basse-Ville.....                                                                      | 20 | 14. From Commissioners' Wharf to any part of Lower Town.....                                                 | 20 |
| 15. Tonne de sucre, tabac ou mélange dans la Basse-Ville, par tonne.....                                                                         | 25 | 15. Hogsheads of Sugar, Tobacco, or Molasses, through Lower Town per Hogshead.....                           | 25 |

## STATIONS DE CHARRETIERS.

1. La place en face de la Basilique, longeant le trottoir devant le terrain des Jésuites, entre les rues Ste. Anne et Fabrique.
2. Une rangée de voitures du côté nord de la rue St. Louis vis-à-vis le rond, mais sans empiéter sur la ligne de la dite rue.
3. Grande Allée, côté sud, vis-à-vis l'Avenue Dufferin, quartier Montcalm.
4. Sur le marché Montcalm, au nord-est, en descendant vers la rue St. Jean.

## CARTER'S STANDS.

1. The space facing the Basilica; along the sidewalk in front of the Jesuit property between St. Anne and Fabrique streets.
2. One range of vehicles on the North side of St. Louis street opposite the Ring, but clear of the line of the said street.
3. Grande Allée, South side, opposite Dufferin Boulevard, Montcalm Ward.
4. North-Eastern part of Montcalm Market, descending to St. John Street.

5. Rue d'Aiguillon, à l'intersection de la rue St. Jean.
6. La partie sud du marché Jacques-Cartier, et sur la rue de la Couronne, au bout du petit marché et le long du couvent des Sœurs de la Congrégation.
7. Le haut de la rue du Pont.
8. Rue St. Roch, entre les rues St. Joseph et Ste Marguerite.
9. Rue Henderson, le long du terrain de la compagnie du chemin de fer du Nord, depuis la rue St. Paul en allant vers le nord.
10. Rue St. Pierre, en arrière de la banque de Montréal.
11. Le côté ouest de la côte Lomontagne, sur la place à côté de la bâtisse de la compagnie de l'Express.
12. Au bout nord-est de la halle Finlay.
13. Rue Champlain, sur le terrain de la corporation, près de la barrière, du côté du fleuve.
14. Du côté sud de la rue des Sœurs entre les rues Dalhousie et St. Pierre, quartier St. Pierre.
15. Le quai du marché Champlain, savoir :
  1. L'espace qui se trouve entre le côté ouest de la halle du marché et la rue Champlain sera réservée pour les calèches, wagons et autres voitures d'hiver et d'été, pour le transport des personnes.
  2. Le côté nord de la dite halle du marché sera réservé pour une rangée de charrettes, cabrouets, camions, le long de la ligne nord du quai Champlain, excepté vis-à-vis la rue Notre-Dame, et une autre rangée du côté, près la halle, parallèle à la première, laissant un espace entre elles d'au moins vingt pieds pour une voie de communication de la rue N.-D. à la rue du Champlain.
5. D'Aiguillon Street, at its intersection with St. John Street.
6. The Southerly part of Jacques Cartier Market and on Crown Street, at the end of the Small Market and along the Convent of the Sisters of the Congregation.
7. The upper part of du Pont Street.
8. St. Roch Street, between St. Joseph and St. Marguerite Streets.
9. Henderson Street, along the property of the North Shore Railway, from St. Paul Street running towards the North.
10. St. Peter Street, in rear of the Montreal Bank.
11. The Western side of Mountain Hill, on the space adjoining the Office of the Express Company.
12. North Easterly end of Finlay Market Hall.
13. Champlain Street, Corporation property near Toll Gate, on the river side.
14. On the South side of des Sœurs Street between Dalhousie and St. Peter Streets.
15. Champlain Market Wharf, that is to say:—
  1. The space between the Western Side of the Market Hall and Champlain Street shall be set apart for caleches, waggon and other Summer and Winter vehicles for the conveyance of persons.
  2. The Northern side of the Market Hall to be set apart for a line of carts, trucks, along the Northern line of Champlain Wharf, except opposite Notre Dame Street, and another line on the side near the Hall parallel to the first, leaving a space between them of at least twenty feet as a means of communications from Notre-Dame Street to Champlain Street.



# GOVERNEMENT PROVINCIAL--PROVINCIAL GOVERNMENT

## QUEBEC

---

Lieutenant-Gouverneur....Honorable A. R. ANGERS.....Lieutenant-Governor.  
 Aide-de-Camp.....Capt H. C. Sheppard.....Aide-de-Camp.  
 Aide-de-Camp adjoint.....Lieutenant F. L. Lessard.....Extra Aide-de-Camp.  
 Secrétaire particulier.....J. de L. Taché.....Private Secretary.  
 Messager en chef.....W. T. Lannen.....Chief messenger.

### CONSEIL EXECUTIF—EXECUTIVE COUNCIL

Premier et Président.....Honorable M. MERCIER.....Premier and President.  
 (Secrétaire particulier.—Joseph Boivin.—Private secretary.)  
 Trésorier.....Honorable JOS. SHEHYN.....Treasurer.  
 (Secrétaire particulier.—J. Bte. Gilbert.—Private secretary.)  
 Commissaire des Travaux Publics { Honorable P. GARNEAU..... } Commissioner of Public Works.  
 (Secrétaire particulier.—Errol Bouchette.—Private secretary.)  
 Secrétaire et Régistrare de la Province { Honorable C. A. E. GAGNON..... } Provincial Secretary and Registrar.  
 (Secrétaire particulier.—E. L. Bêgin.—Private secretary.)  
 Commissaire des Terres de la Couronne. { Honorable G. DUHAMEL..... } Commissioner of Crown Lands.  
 (Secrétaire particulier.—Arthur Légaré.—Private secretary.)  
 Procureur-Général.....Honorable A. TURCOTTE.....Attorney-General.  
 (Secrétaire particulier.—J. B. O. Dumont.—Private secretary.)  
 Commissaire de l'Agriculture et de Colonisation. { Honorable Wm. RHODES..... } Commissioner of Agriculture and Colonization.  
 (Secrétaire particulier.—Aug. Edge.—Private secretary.)  
 Sans portefeuille.....Honorable D. A. ROSS.....Without portfolio.

## CONSEIL LÉGISLATIF—LEGISLATIVE COUNCIL

ORATEUR — HON. HENRY STARNES — SPEAKER

| DIVISIONS             | NOMS.                               | ADRESSE PAR LA MALLE       |
|-----------------------|-------------------------------------|----------------------------|
| DIVISIONS             | NAMES.                              | POST-OFFICE ADDRESS        |
| Alma .....            | Tourville, Louis .....              | Montréal.                  |
| Bedford .....         | Wood, Thomas .....                  | Dunham Flats.              |
| De La Durantaye ..... | Garneau, Pierre .....               | Québec.                    |
| De Lanaudière .....   | Sylvestre, Louis .....              | Isle du Pads.              |
| De La Vallière .....  | Méthot, François-Xavier Ovide ..... | St-Pierre les Becquets.    |
| De Lorimier .....     | Laviolette, Joseph Gaspard .....    | Montréal.                  |
| De Salaberry .....    | Starnes, Henry .....                | Montréal.                  |
| Golfe .....           | Ross, David A. ....                 | Québec.                    |
| Grandville .....      | Dionne, Elisée .....                | Ste-Anne de la Pocatière.  |
| Inkerman .....        | Bryson, Georges, Junior .....       | Mansfield.                 |
| Kénébec .....         | Cormier, Napoléon Charles .....     | Pessisville                |
| LaSalle .....         | Larue, F.-X. Praxède .....          | St-Augustin, Portneuf.     |
| Lauzon .....          | Larochelle, Louis Napoléon .....    | St-Anselme.                |
| Les Laurentides ..... | Bresse, Guillaume .....             | Québec.                    |
| Mille-Isles .....     | Marsil, David .....                 | St-Eustache.               |
| Montarville .....     | Boucherville, Chs. Boucher de ..... | Boucherville.              |
| Repentigny .....      | Archambault, Horace .....           | Montréal.                  |
| Rigaud .....          | Prévost, Wilfrid .....              | Montréal.                  |
| Rougemont .....       | LaBruère, Pierre Boucher, de .....  | St-Hyacinthe.              |
| Shawinigan .....      | Ross, John Jones .....              | Ste-Anne de la Pérade.     |
| Sorel .....           | Dorion, Joseph Adolphe .....        | St-Ours.                   |
| Stadacona .....       | Hearn, John .....                   | Québec.                    |
| Victoria .....        | Ward, James Kew .....               | Côte St-Antoine, Montréal. |
| Wellington .....      | Gilman, Francis Edward .....        | Montréal.                  |

## EMPLOYÉS DU CONSEIL LÉGISLATIF — EMPLOYEES OF THE LEGISLATIVE COUNCIL

|                                                            |                                       |                                                                |
|------------------------------------------------------------|---------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| GREFFIER .....                                             | L. H. Fréchette .....                 | CLERK.                                                         |
| Gentilhomme Huissier de la Verge Noire .....               | Samuel Staunton Hatt .....            | Gentleman Usher of the Black Rod.                              |
| Greffier des Bills privés .....                            | Alexis Desaulniers .....              | Clerk of Private Bills.                                        |
| Comptable, greffier du journal anglais et traducteur ..... | { R. Campbell .....                   | { Accountant, clerk of english journal and english translator. |
| Greffier du journal français et traducteur .....           | { Napoléon Legendre .....             | { Clerk of french journal and translator.                      |
| Sergent d'armes .....                                      | C. E. Dorion .....                    | Sergeant-at-Arms.                                              |
| Greffier des comités .....                                 | J. E. Baribeau .....                  | Clerk of committees.                                           |
| Messagers .....                                            | F. Drouin, G. Nolet, M. Fortier ..... | Messengers.                                                    |

## Département du Greffier en Loi — Department of the Law Clerk

|                                                  |                                  |                                             |
|--------------------------------------------------|----------------------------------|---------------------------------------------|
| Greffier en loi .....                            | C. A. Pariseault .....           | Law Clerk.                                  |
| Assistant Greffier en Loi .....                  | Theophilus Oliver .....          | Assistant Law Clerk.                        |
| Messager .....                                   | J. Roy .....                     | Messenger.                                  |
| Département des Révisseurs de Bills Privés ..... | { Léon Lorrain, W. A. Weir ..... | { Department of Examiners of Private Bills. |

## Bibliothèque — Library

|                      |                         |            |
|----------------------|-------------------------|------------|
| Bibliothécaire ..... | L. P. LeMay .....       | Librarian. |
| Commis .....         | Joseph Trudel .....     | Clerk.     |
| Commis .....         | Joseph Desjardins ..... | Clerk.     |

## ASSEMBLEE LEGISLATIVE.—LEGISLATIVE ASSEMBLY.

ORATEUR—HONORABLE F. G. MARCHAND—SPEAKER.

(Secrétaire particulier.—L. N. Patenaude.—Private secretary.)

| COLLÈGES ÉLECTORAUX<br>—<br>CONSTITUENCIES | MEMBRES<br>—<br>MEMBERS              | RÉSIDENCES<br>—<br>ADDRESSES |
|--------------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------|
| Argenteuil .....                           | Owens, Williams .....                | La Chute                     |
| Bagot .....                                | Pilon, Joseph .....                  | St. Ephrem d'Upton           |
| Beauce .....                               | Blanchet, Hon. Jean .....            | Québec                       |
| Beauharnois .....                          | Bisson, Elie Hercule .....           | Beauharnois                  |
| Bellechasse .....                          | Faucher de Saint-Maurice, N. H. E.   | Québec                       |
| Berthier .....                             | Dostaler, Omer .....                 | Berthier (en haut)           |
| Bonaventure .....                          | Martin, Dr Henri Josué .....         | Carleton                     |
| Brome .....                                | England, Rufus Nelson .....          | Knowlton                     |
| Chambly .....                              | Rocheleau, Antoine .....             | St. Hubert                   |
| Champlain .....                            | Trudel, Dr Ferdinand .....           | St. Stanislas                |
| Charlevoix .....                           | Morin, Joseph .....                  | Baie St. Paul                |
| Chateaugay .....                           | Robidoux, Joseph Emery .....         | Montréal                     |
| Chicoutimi et Saguenay .....               | Dumais, Severin .....                | Hébertville                  |
| Compton .....                              | McIntosh, John (junior) .....        | Waterville                   |
| Deux-Montagnes .....                       | Beauchamp, Benjamin .....            | St. Hermas                   |
| Dorchester .....                           | Pelletier, Hon. Louis Philippe ..... | Québec                       |
| Drummond et Arthabaska .....               | Girouard, Jos. Ena .....             | Drummondville                |
| Gaspé .....                                | Flynn, Hon. Edmund James .....       | Québec                       |
| Hochelaga .....                            | Champagne, Chs. L. .....             | Montréal                     |
| Huntingdon .....                           | Cameron, Dr Alexander .....          | Huntingdon                   |
| Iberville .....                            | Duhamel, Hon. Georges .....          | Montréal                     |
| Jacques-Cartier .....                      | Boyer, Arthur .....                  | Montréal                     |
| Joliette .....                             | Bazin, Louis .....                   | St. Charles Borromée         |
| Kamouraska .....                           | Gagnon, Hon. Chas. A. Ern .....      | Rivière-Ouelle               |
| Laprairie .....                            | Goyette, Odilon .....                | St. Constant                 |
| L'Assomption .....                         | Forest, Dr Ludger .....              | L'Assomption                 |
| Laval .....                                | LeBlanc, Pierre Evariste .....       | Montréal                     |
| Lévis .....                                | Lemieux, François-Xavier .....       | Québec                       |
| L'Islet .....                              | Dechéne, F. G. Miville .....         | Québec                       |
| Lotbinière .....                           | Laliberté, Edouard Hippolyte .....   | Warwick                      |
| Maskinongé .....                           | Legris, Joseph Hormidas .....        | Louiseville                  |
| Mégantic .....                             | Rhodes, Hon. William .....           | Québec                       |
| Missisquoi .....                           | Spencer, Elijah Edmund .....         | Frelighsburg                 |
| Montcalm .....                             | Taillon, Hon. Louis Olivier .....    | Montréal                     |
| Montmagny .....                            | Bernatchez, Nazaire .....            | St. Thomas                   |
| Montmorency .....                          | Desjardins, Louis George .....       | Québec                       |
| Montréal-Est .....                         | David, Laurent Olivier .....         | Montréal                     |
| Montréal-Ouest .....                       | Hall, John Smythe (junior) .....     | Montréal                     |
| Montréal-Centre .....                      | McShane, James .....                 | Montréal                     |
| Napierville .....                          | Lafontaine, Eugène .....             | Montréal                     |
| Nicolet .....                              | Tourigny, Henri Brunelle .....       | Gentilly                     |
| Ottawa .....                               |                                      |                              |
| Pontiac .....                              | Poupore, William Joseph .....        | Chichester                   |
| Portneuf .....                             | Tessier, Jules .....                 | Québec                       |
| Québec-Centre .....                        | Rinfret dit Malouin, Dr R. F. .....  | Québec                       |
| Québec-Ouest .....                         | Murphy, Owen .....                   | Québec                       |
| Québec-Est .....                           | Shehyn, Hon. Joseph .....            | Québec                       |
| Québec (comté) .....                       | Casgrain, Thomas Chase .....         | Québec                       |
| Richelieu .....                            | Cardin, Louis Paul .....             | Sorel                        |
| Richmond et Wolfe .....                    | Picard, Jacques .....                | Wotton                       |
| Rimouski .....                             | Tessier, Auguste .....               | Rimouski                     |
| Rouville .....                             | Lareau, Edmond .....                 | Montréal                     |
| St. Hyacinthe .....                        | Mercier, Hon. Honoré .....           | Montréal                     |

## ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE (SUITE.) — LEGISLATIVE ASSEMBLY (CONTINUED.)

| COLLÈGES ÉLECTORAUX<br>—<br>CONSTITUENCIES | MEMBRES<br>—<br>MEMBERS          | RÉSIDENCES<br>—<br>ADDRESSES |
|--------------------------------------------|----------------------------------|------------------------------|
| St Jean .....                              | Marchand, Hon. F. G. ....        | St Jean d'Iberville          |
| St Maurice .....                           | Duplessis, N. L. ....            | Trois-Rivières               |
| Shefford .....                             | de Grosbois, Dr T. Boucher ..... | Roxton Falls                 |
| Sherbrooke .....                           | Robertson, Hon. Jos. Gibb. ....  | Sherbrooke                   |
| Soulanges .....                            | Bourbonnais, Avila G. ....       | Côteau Landing               |
| Stanstead .....                            | Baldwin, Ozro. ....              | Dixville                     |
| Témiscouata .....                          | Deschênes, Georges Honoré. ....  | St Epiphane                  |
| Terrebonne .....                           | Nantel, Guillaume Alphonse. .... | Montréal                     |
| Trois-Rivières .....                       | Turcotte, Hon. Arthur .....      | Trois-Rivières               |
| Vaudreuil .....                            | Lapointe, Alfred. ....           | Ste Justine de Newton        |
| Verchères .....                            | Lussier, Alexis Ernest Ed. ....  | Varennes                     |
| Yamaska .....                              | Gladu, Victor. ....              | St François du Lac           |

## EMPLOYÉS DE L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE.—EMPLOYEES OF THE LEGISLATIVE ASSEMBLY

L. Delorme, Greffier de l'Assemblée Législative et Greffier en Chancellerie.—L. Delorme, Clerk of the Legislative Assembly and Clerk in Chancery.

|                                                         |                                                                                                            |                                                        |
|---------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| Sergent d'Armes .....                                   | Dr Gédéon Laroque .....                                                                                    | Sergeant-at-arms.                                      |
| Assistant Greffier de l'Assemblée Législative .....     | Etienne Simard .....                                                                                       | Assistant Clerk of the Legislative Assembly            |
| Dépt. Gref. et Greffier du Jour. Aug. et des Arch. .... | Paul E. Smith .....                                                                                        | Deputy Clerk, Clerk of the English Journal and Records |
| Assistant Greffier du Journal Anglais .....             | Alfred Austin .....                                                                                        | Assistant Clerk of the English Journal                 |
| Greffier du Journal Français et des Pétitions ..        | Louis Fortier .....                                                                                        | Clerk of French Journal and Petitions                  |
| Assistant do do .....                                   | A. J. MacDonald .....                                                                                      | Assistant do do                                        |
| Comptable .....                                         | Laurent Simoneau .....                                                                                     | Accountant                                             |
| Greffiers du Comité des Bills Privés .....              | Edouard Lemoine .....                                                                                      | Clerks of the Private Bills Committee                  |
| Chef des Traduc. Français .....                         | Léon Ledieu .....                                                                                          | Chief French Translator                                |
| Asst.-Traducteur Français ..                            | Ernest Tremblay .....                                                                                      | Assist. French Translator                              |
| do do do .....                                          | J. E. Z. Bouchard .....                                                                                    | do do do                                               |
| Chef des Traduct. Anglais ..                            | Crawford Lindsay .....                                                                                     | Chief English Translator                               |
| Asst.-Traducteur Anglais ..                             | Lawrence Stafford .....                                                                                    | Assist. English Translator                             |
| do do do .....                                          | Joseph E. Treffry .....                                                                                    | do do no                                               |
| Greffier des Procès-Verbaux ..                          | Achillas Mercier .....                                                                                     | Clerk of Votes and Proceedings                         |
| Assistant do do .....                                   | G. Villeneuve .....                                                                                        | Assistant do do                                        |
| Greffier des Comités .....                              | Joseph Boutin Bourassa .....                                                                               | Clerk of Committees                                    |
| Greffier des Impressions et Records, Papeteries, ..     | Adjutor E. Demers .....                                                                                    | Clerk of Printing and Records, Stationery              |
| Maitre de Poste .....                                   | Z. Duhamel .....                                                                                           | Post Master                                            |
| Assistant Maitre de Poste ..                            | F. X. Gagnon .....                                                                                         | Assistant Post Master                                  |
| Chef des copistes .....                                 | P. P. Daunais .....                                                                                        | Chief Copying Clerk                                    |
| Copiste .....                                           | Ls. Philippe Bouchard .....                                                                                | Copying Clerk                                          |
| Messager en chef .....                                  | Olivier Robitaille .....                                                                                   | Chief Messenger                                        |
| Messagers .....                                         | A. Pelletier, Siméon Gagné, Et. Gauvreau, Ed Littlejohn, Geo. Workman, André Bouchard, George Dubois. .... | Messengers                                             |

## DEPARTEMENTS — DEPARTMENTS

## Conseil Exécutif—Executive Council

|                   |                                |                              |
|-------------------|--------------------------------|------------------------------|
| Président.....    | Honorable Honoré Mercier ..... | President.                   |
| Greffier.....     | Gustave Grenier.....           | Chief clerk.                 |
| Commis .....      | P. L. T. Normandin .....       | Clerk.                       |
| Sténographe ..... | Wm. Learmonth .....            | Stenographer and typewriter. |
| Messagers.....    | O. Vallée et S. Gilbert.....   | Messengers.                  |

## Agriculture et Colonisation—Agriculture and Colonization

|                                                                                           |                                                                                      |                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| Commissaire .....                                                                         | Honorable Wm. Rhodes.....                                                            | Commissioner                                                                            |
| Assist-Commissaire .....                                                                  | Mgr A. Labelle .....                                                                 | Assist-Commissioner                                                                     |
| Chef de la branche de la Colonisation.....                                                | H. A. Turgeon.....                                                                   | Chief clerk of colonization                                                             |
| Secrétaire du département.....                                                            | Dr Georges Lecière.....                                                              | Secretary of the department                                                             |
| Secrétaire du conseil d'agriculture et rédacteur du <i>Journal de l'Agriculture</i> ..... | Ed. A. Barnard .....                                                                 | Secretary of the Council of Agriculture and editor of <i>The Journal of Agriculture</i> |
| Comptable .....                                                                           | A. M. F. d'Eschambault .....                                                         | Accountant                                                                              |
| Régistrare .....                                                                          | A. C. Guilbault.....                                                                 | Registrar                                                                               |
| Asst-Secrétaire du département.....                                                       | S. Sylvestre .....                                                                   | Asst-Secretary of the department                                                        |
| Commis .....                                                                              | T. Sheehan, J. P. Plamondon, O. N. Demers, J. B. C. Hébert, J. Roy, O. Prévost ..... | Clerks                                                                                  |
| Explorateurs et inspecteurs.....                                                          | J. Bureau, P. Trudel, L. Pelland.....                                                | Explorators and Inspectors                                                              |
| Asst-rédacteur du <i>Journal de l'Agriculture</i> .....                                   | J. C. Chapais .....                                                                  | Asst-editor of <i>The Journal of Agriculture</i>                                        |
| Messagers.....                                                                            | J. T. Lamb, F. X. Bilodeau .....                                                     | Messengers                                                                              |

## Procureur-Général—Attorney-General

|                                               |                                                      |                              |
|-----------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------|
| Procureur-Général.....                        | Hon. Arthur Turcotte.....                            | Attorney-General             |
| Assist-Procureur Général.....                 | J. A. Defoy .....                                    | Asst-Attorney-General        |
| Inspecteur des bureaux d'enregistrement ..... | Aimé Geoffrion .....                                 | Inspector of Registry Office |
| Commis.....                                   | H. Delagrave, E. A. J. Côté, St. Geo. Legendre ..... | Clerks                       |
| Messenger .....                               | W. Dubé .....                                        | Messenger                    |

## Trésor—Treasury.

|                                             |                                  |                            |
|---------------------------------------------|----------------------------------|----------------------------|
| Trésorier de la Province.....               | Honorable Joseph Shehyn.....     | Provincial Treasurer       |
| Assistant-Trésorier.....                    | Henry T. Machin.....             | Assistant Treasurer        |
| Inspecteur des compagnies d'assurances..... | George Daveluy .....             | Inspector of Insurance Cos |
| Comptable .....                             | H. Hemming .....                 | Accountant                 |
| Commis .....                                | S. H. Holt, J. I. Harrower ..... | Clerks                     |
| Sténographe.....                            | D. Rae .....                     | Stenographer               |
| Messagers.....                              | R. H. O'Regan.....               | Messengers                 |
|                                             | H. Hughes, W. Summer.....        |                            |

## AUDITEUR—AUDITOR

|                                |                                                                     |                                 |
|--------------------------------|---------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| Auditeur de la Province.....   | A. Hector Verret.....                                               | Provincial Auditor              |
| Député Auditeur.....           | T. D. Tims .....                                                    | Deputy Auditor                  |
| Commis .....                   | A. N. Girard .....                                                  | Clerk                           |
| Commis dépôts judiciaires..... | T. R. Nelson .....                                                  | Clerk of the judiciary deposits |
| Commis.....                    | A. G. T. Evanturel, C. J. Burroughs, F. Laroche, J. E. Drolet ..... | Clerks                          |
| Messenger .....                | G. Trudel.....                                                      | Messenger                       |

## REVENU DE LA PROVINCE—PROVINCIAL REVENUE

|                  |                        |             |
|------------------|------------------------|-------------|
| Contrôleur ..... | Alfred Brosnan.....    | Comptroller |
| Inspecteur.....  | Thomas A. Poston ..... | Inspector   |
| Régistrare ..... | P. E. Duval .....      | Registrar   |
| Commis .....     | Eugène Bélanger.....   | Clerk       |

## Terres de la Couronne—Crown Lands

|                                                                                                       |                                                                                       |                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| Commissaire .....                                                                                     | Honorable G. Duhamel .....                                                            | Commissioner                                             |
| Asst.-commissaire .....                                                                               | E. E. Taché .....                                                                     | Assistant-Commissioner                                   |
| Surintendant des arpentages.....                                                                      | C. E. Gauvin .....                                                                    | Superintendent of Surveys                                |
| Dessinateurs et arpenteurs.....                                                                       | J. Taché, P. M. A. Genest .....                                                       | Surveyors and draughtsmen                                |
| Inspecteurs des arpentages .....                                                                      | H. O'Sullivan, D. C. Morency .....                                                    | Inspectors and surveys                                   |
| Dessinateur .....                                                                                     | G. Rinfret .....                                                                      | Draughtsman                                              |
| Comptable des arpentages .....                                                                        | F. Keroack .....                                                                      | Accountant of Surveys                                    |
| Commis .....                                                                                          | J. Grenier.....                                                                       | Clerk                                                    |
| Chef de section .....                                                                                 | W. E. Collins .....                                                                   | Clerk in charge                                          |
| Commis .....                                                                                          | C. O. Lavoie, J. Creighton .....                                                      | Clerks                                                   |
| Surintendant .....                                                                                    | A. Paré.....                                                                          | Superintendent                                           |
| Commis.....                                                                                           | V. Derome, T. P. Morin, W. Hatch .....                                                | Clerks                                                   |
| Comptable et caissier .....                                                                           | D. C. Mackenzie .....                                                                 | Accountant and cashier                                   |
| Assistant-Comptable .....                                                                             | I. E. Lepage.....                                                                     | Assistant accountant                                     |
| Commis et garde-magasin .....                                                                         | C. A. Parent.....                                                                     | Clerk in charge of stationery                            |
| Surintendant des biens des<br>Jésuites, domaine de la<br>Couronne, seigneurie de<br>Lauzon, etc ..... | L. L. Rivard.....                                                                     | Superintendent of Jesuits' estates,<br>Crown domain, &c. |
| Commis.....                                                                                           | Dr J. M. Turcotte, A. Dumais, A.<br>Faucher, Alfred Morissette, T. I.<br>Poston ..... | Clerks                                                   |
| Régistrare et surintendant<br>de la chasse et des pê-<br>cheries.....                                 | J. N. Proulx.....                                                                     | Registrar and Fish and Game<br>superintendent            |
| Assistant-régistrare .....                                                                            | L. H. B. Garneau.....                                                                 | Assistant-registrar                                      |
| Dessinateur .....                                                                                     | P. Picard .....                                                                       | Draughtsman                                              |
| Inspecteur du cadastre .....                                                                          | F. X. Genest .....                                                                    | Inspector of cadastre                                    |
| Secrétaire du cadastre .....                                                                          | G. A. Varin .....                                                                     | Secretary of cadastre                                    |
| Asst.-secrétaire du cadastre.....                                                                     | C. Chartier.....                                                                      | Asst.-secretary of cadastre                              |
| Dessinateur .....                                                                                     | L. N. Dufresne.....                                                                   | Draughtsman                                              |
| Concierge .....                                                                                       | J. Caron .....                                                                        | Office keeper                                            |
| Messagers .....                                                                                       | J. Fiset, A. Lacasse, Ed. Grenier .....                                               | Messengers                                               |

## CONSEIL D'AGRICULTURE DE LA PROVINCE DE QUÉBEC

L'hon. Commissaire de l'Agriculture, *ex-officio*; le Surintendant de l'Instruction Publique, *ex-officio*; l'hon. H. G. Joly de Lotbinière, président, Pointe Platon; Jos. Pilon, vice-président, St-Ephrem d'Upton; Hon. Elizée Dionne, Ste-Anne Lapocatière; Israël Tarte, Québec; Auguste Casgrain, Rivière-Ouelle; Eugène Casgrain, L'Islet; Joseph Richard, St-Casimir de Portneuf; A. E. Lussier, Varennes; Charles Gibb, Abbotsford; Robert Ness, Howick; S. N. Blackwood, West Shefford; J. Décarrie, N.-D. de Grâce Ouest; Urgèle Valois, Pointe-Claire; A. Guilbault, Ste-Elizabeth; Antoine Rocheleau, St-Hubert; J. A. Marsan, L'Assomption; Charles A. Pélouquin, N.-D. de St-Hyacinthe; Louis Sylvestre, Ile du Pads; Frédéric N. Ritchie, Ste-Anne de la Pêrade; Rigobert Monier, St-Cyprien; Ed. A. Barnard, secrétaire, Québec.

## CONSEIL DES ARTS ET MANUFACTURES

Le Commissaire de l'Agriculture, *ex-officio*; le Secrétaire de la province, *ex-officio*; le Surintendant de l'Instruction Publique, *ex-officio*; Hon. François Langelier, Président, Québec; Rév. A. Audet, Bergerville; Amédée Robitaille, Québec; Cléophas Rochette, St-Sauveur; Georges E. Tanguay, Québec; Cyrille Duquet, Québec; Samuel Thos. Willet, vice-président, Chambly; T. Beaulieu, Lévis; William Rutherford, Côte St-Antoine, Montréal; Albert Mesnard, Montréal; Louis Paul Morin, St-Hyacinthe; James McCready, Montréal; Charles Chaput, Montréal; Charles F. Lalonde, Ste-Cunégonde, Montréal; Adolphe Lévesque, Montréal; Mgr A. Labelle, Québec; Edward J. Harkin, Trois-Rivières; S. C. Stevenson, secrétaire, bureau 76, rue St-Gabriel, Montréal.

## AGENTS DES TERRES ET DES BOIS DE LA COURONNE AVEC LEUR AGENCE ET RÉSIDENCE

W. Clarke, Coulonge, Morehead; R. W. Farley, Gatineau, Hull; Alexandre Synck, Gatineau, (partie sud), Gracefield; J. A. Cameron, jnr, Petite Nation, (partie de) Thurso; E. Kemp, sous-agent, Magog, Waterloo; L. Farwell et Elisée Noël, St-François, Sherbrooke; A. Gagnon, Arthabaska, Arthabaskaville; W. B. C. de Lery, Chaudière, St-François; J. E. Cayouette, sous-agent, Chaudière, Ste-Claire; N. LeBel, Grandville, Rivière du Loup; G. Sylvain, Rimouski (partie de), Rimouski; J. A. Fraser, Rimouski, (partie de), Matane; W. Magnire, Bonaventure East, New-Carlisle; L. Crépault, Bonaventure Ouest, New Richmond; Jérémie Pitre, sous-agent, Bonaventure (partie de), St-Alexis de Métapédia; A. Gingras, Saguenay (partie de), Tadoussac; L. A. Bouliane, Saguenay (partie de), Malbaie; H. A. Tremblay, Lac St-Jean (partie de), Chicoutimi; G. Audet, Lac St-Jean (partie de), Roberval; J. E. Boily, St-Charles, Québec; J.-B. Delfausse, L'Assomption (partie de, Joliette); C. J. Marchand, L'Assomption et Petite Nation (partie de), Ste-Agathe des Monts; Alfred T. Carter, Gaspé (partie de), Bassin de Gaspé; J. A. L'Espérance, Gaspé (partie de), Percé; L. Roy, snr., Gaspé (partie de), Cap Chat; E. Renault, Montmagny, Montmagny; Ls. Turgeon, sous-agent, St-Philémon, Co. Bellechasse; A. B. Filion, Petite Nation (partie de), Grenville; A. Provost, sous-agent, Petite Nation Centrale, Chute aux Iroquois; H. Chéné, Petite Nation (partie de), Chénéville; J. Comeau, Gatineau et Coulonge, Maniwaki; A. E. Guay, Gatineau (partie ouest) Baie des Pères; O. B. Kemp, inspecteur, Waterloo; D. Tassé, agent, Ottawa Inférieur; J. P. Landry, assistant, Ottawa Inférieur; E. Lacerte, agent, P. Valières de St-Réal, commis, St Maurice; J. T. Madore; John MacKay, agent et percepteur général des droits sur les bois et les glissoires, Québec; P. Miller, commis.

## LISTE DES AGENTS DES BIENS DES JÉSUITES ET DE LA SEIGNEURIE DE LAUSON

E. Lemieux, agent de la Seigneurie de Lauzon; J.-B. Varin, agent de perception et de commutation, Biens des Jésuites, district de Montréal; E. Lacerte, agent de perception et de commutation, Cap de la Madeleine, et Biens des Jésuites, ville des Trois-Rivières; N. P. Massicotte, agent de perception et de commutation, seigneurie de Batiscan; P. Huot, Félix LaRue, agents de perception et de commutation, Biens des Jésuites, district de Québec. DOMAINE DE LA COURONNE, Jos. Allaire, agent du domaine de Québec.

## Travaux Publics—Public Works

|                                     |                                                             |                                |
|-------------------------------------|-------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| Commissaire .....                   | Honorable Pierre Garneau .....                              | Commissioner                   |
| Asst.-Commissaire .....             | Siméon Lesage .....                                         | Asst.-Commissioner             |
| Secrétaire .....                    | Ernest Gagnon .....                                         | Secretary                      |
| Ing. et directeur des travaux ..... | .....                                                       | Engineer and director of works |
| Asst.-ingénieur .....               | P. Cousin .....                                             | Asst.-engineer                 |
| Comptable .....                     | P. M. Partridge .....                                       | Accountant                     |
| Direc. des chemins de fer .....     | Edouard Moreau .....                                        | Director of railways           |
| Inspec. des chemins de fer .....    | Ls. A. Vallée .....                                         | Inspector of railways          |
| Régistrare .....                    | A. C. Guillaumont .....                                     | Registrar                      |
| Inspecteur des travaux .....        | J. O. Méthot .....                                          | Inspector of works             |
| Dessinateur .....                   | T. A. Trudelle .....                                        | Draughtsman                    |
| Commis .....                        | E. Gauvreau et J. B. C. Hébert .....                        | Clerks                         |
| Hessagers .....                     | { J. B. Sirois, P. Archambault, P. Poirier et S. Côté ..... | { Messengers                   |

M. Gérard Macquet, directeur de la construction des ponts métalliques dans la province de Québec, appartient au personnel du ministère des Travaux Publics de Belgique.

## Secrétaire de la Province—Provincial Secretary

|                                            |                                               |                                       |
|--------------------------------------------|-----------------------------------------------|---------------------------------------|
| Secrétaire de la Province .....            | Hon. Chs. A. Ernest Gagnon .....              | Provincial Secretary                  |
| Assistant-secrétaire .....                 | P. J. Jolicœur .....                          | Assistant-Secretary                   |
| Commis de la correspondance anglaise ..... | { T. J. Molony .....                          | { Clerk of the english correspondence |
| Comptable .....                            | O. F. Campeau .....                           | Accountant                            |
| Assistant-comptable .....                  | F. Campeau .....                              | Assistant-accountant                  |
| Commis .....                               | { J. Dumont, O. Laurin, J. E. Deschamps ..... | { Clerks                              |
| Messagers .....                            | P. Biouin, Ar. Bérubé .....                   | Messengers                            |

Insp. des bureaux d'enregist. A. Geoffrion, ..... Inspector of Registry Offices  
 Inspecteurs des bureaux publics, prisons et asiles. { J. Aylen M. D., A. L. de Martigny, } Inspector of public offices, gaols and asylums  
 { M. D., L. L. Lesaulniers, M. D. }

## Régistrare Provincial—Provincial Registrar

|                       |                                    |                 |
|-----------------------|------------------------------------|-----------------|
| Régistrare.....       | Honorable Chs. A. E. Gagnon .....  | Registrar       |
| Sous-régistrare ..... | J. Chrysostome Langelier.....      | Asst.-Registrar |
| Commis.....           | H. Roy, A. Simard, E. Evanturel .. | Clerks          |
| Messenger .....       | Félix Lemieux.....                 | Messenger       |

## Instruction publique—Public Instruction

|                                                                     |                                                   |                                                 |
|---------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| Surintendant .....                                                  | Hon. Gédéon Ouimet .....                          | Superintendent                                  |
| Secrét. français du départ .....                                    | Paul de Cazes .....                               | French Sec. of the Department                   |
| Secrét. anglais du départ .....                                     | Révd E. I. Rexford .....                          | English Sec. of the Department                  |
| Officier spécial.....                                               | J.-Napoléon Miller .....                          | Special officer                                 |
| Conservateur du musée .....                                         | D.-N. St-Cyr.....                                 | Curator of the Museum                           |
| Comptable .....                                                     | John Strang.....                                  | Accountant                                      |
| Assistant comptable et<br>commis préposé à la<br>statistique.....   | F.-X. Couillard .....                             | Assistant accountant and clerk<br>of statistics |
| Archiviste.....                                                     | Louis-Joseph Prêgen .....                         | Recording clerk                                 |
| Bibliothécaire et commis<br>de la correspondance<br>française ..... | Gustave Ouimet .....                              | Librarian and clerk of French<br>correspondence |
| Commis de la comptabilité .....                                     | Louis Lefebvre .....                              | Clerk of accounts                               |
| Commis de la correspon-<br>dance anglaise .....                     | W.-G.-L. Paxman .....                             | Clerk of the English correspon-<br>dence        |
| Assistant teneur de livres.....                                     | Charles Blanchet.....                             | Assistant bookkeeper                            |
| Commis .....                                                        | A. Dessane, Cyprien Lévesque, P.<br>Prévost ..... | Clerks                                          |
| Messagers .....                                                     | A. Doré, D. Bittner, Jos. Blouin ..               | Messengers                                      |

## CONSEIL DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE—COUNCIL OF PUBLIC INSTRUCTION

*Comité catholique—Roman Catholic Committee*—L'hon. Géd. Ouimet, surintendant, président; Son Eminence le cardinal Taschereau, archevêque de Québec; Mgr l'archevêque de Montréal; Mgr l'archevêque d'Ottawa; Mgr l'évêque de Trois-Rivières; Mgr l'évêque de Rimouski; Mgr l'évêque de Sherbrooke; Mgr l'évêque de St-Hyacinthe; Mgr l'évêque de Nicolet; Mgr l'évêque de Chicoutimi; Mgr N.-Z. Lorrain, évêque de Cythère, vicaire apostolique de Pontiac; Sir N.-F. Belleau; l'honorable L.-F.-R. Masson, M. S., C. P.; l'honorable J.-G. Bo sé, J. C. B. R.; l'honorable L.-A. Jetté, J. C. S.; l'honorable F. Langelier, M. P.; l'honorable H. Mercier, M. P. P.; M. P.-S. Murphy; M. Eug. Crépeau, C. R.; M. H.-R. Gray; M. Paul de Cazes, secrétaire.

*Comité protestant—Protestant Committee*—The honorable Gédéon Ouimet, (*ex-officio*); Right Rev. James Williams, D. D., Bishop of Quebec, president; Rev. John Cook, D. D.; Sir William Dawson, C. M. G., LL. D.; R.-W. Héneker, Esq., D. C. L., LL. D.; Honorable Judge L.-R. Church; The Venerable Archdeacon Lindsay, M. A.; George-L. Masten, Esq.; Rev W.-I. Shaw, LL. D.; Dr A. Cameron, M. P. P.; A.-W. Kneeland, Esq., M. A., Ph. D.—*Associate members*:—E.-J. Hemming, Esq., D. C. L.; The Very Rev. Dean Norman, D. D.; Rev. Dr Cornish, LL. D.; Rev. George Weir, LL. D.; Peter McArthur, Esq., R.-J. Hewton, Esq., M. A.; Rev Elson-I. Rexford, B. A., secretary.

## Imprimeur de la Reine—Queen's Printer

|                             |                                |                   |
|-----------------------------|--------------------------------|-------------------|
| Imprimeur de la Reine ..... | Charles François Langlois..... | Queen's Printer   |
| Teneur de livres .....      | C. Pageau .....                | Accountant        |
| Traducteur français.....    | Ed. Trudelle .....             | French Translator |
| Messenger .....             | J. N. Bourlé.....              | Messenger         |



# DOMINION OF CANADA

SEAT OF GOVERNMENT : - OTTAWA

*Governor General*—The Right Honourable Sir FREDERICK ARTHUR STANLEY, Baron Stanley of Preston, in the County of Lancaster, in the Peerage of Great Britain ; Knight Grand Cross of the Most Honourable Order of the Bath.

*Secretary of the Governor General and Military Secretary*—Captain the Honble C. Colville, Grenadier Guards.

*Aides-de-Camp*—Capt J. Bagot, and Lieut. A. H. McMahon.

*Deputy Governor*—Honourable Sir W. J. Ritchie, Kt., Chief-Justice ; John J. McGee, clerk Privy Council.

## CABINET MINISTERS

Premier and Minister of Railways :

Right Hon. Sir JOHN ALEXANDER McDONALD, P. C., G. C. B., D. C. L., L. L. D., Q. C.

Minister Agriculture and Statistics . . . . . Hon. John Carling.

“ Customs . . . . . Hon. McKenzie Bowell.

“ Finance . . . . . Hon. George G. E. Foster-D. C. L.

“ Inland Revenue . . . . . Hon. John Costigan.

“ Interior and Supt. General of

Indian Affairs . . . . . Hon. Edgar Dewdney.

“ Justice . . . . . Hon. Sir J. S. D. Thompson, K. C. M. G., Q. C.

“ Marine and Fisheries . . . . . Hon. Charles H. Tupper, G. C. M. G., C. B.

“ Militia and Defence . . . . . Hon. Sir A. P. Caron, K. C. M. G., Q. C.

“ Public Works . . . . . Hon. Sir H. L. Langevin, C. B., K. C. M. G., L. L. D., Q. C.

President of Privy Council . . . . . Hon. C. C. Colby.

Postmaster-General . . . . . Hon. J. G. Haggart.

Secretary of State . . . . . Hon. J. A. Chapleau, L. L. D., Q. C.

Without Portfolio . . . . . Hon. J. J. C. Abbott, D. C. L., Q. C.

“ “ . . . . . Hon. Frank Smith.

*Officers of the Privy Council*—J. J. McGee, Clerk ; St. Onge E. Chapleau, Clerk of the Crown in Chancery.

## SENAT DU CANADA—SENATE OF CANADA

HON. G. W. ALLAN, SPEAKER

| SENATORS                       | ADDRESS                    | SENATORS             | ADDRESS                 |
|--------------------------------|----------------------------|----------------------|-------------------------|
| Abbott J. J. C.                | Montreal.                  | McKay T.             | Truro, N. S.            |
| Alexander G.                   | Woodstock, Ont.            | McKindsey G. C.      | Milton, Ont.            |
| Allan G. W. ( <i>Speaker</i> ) | Toronto.                   | McLaren P.           |                         |
| Almon W. J.                    | Halifax, N. S.             | McMillan D.          | Alexandria, Ont.        |
| Archibald T. D.                | Sydney, N. S.              | Macdonald J.         | Toronto.                |
| Armand J. F.                   | Rivière-des-Prairies.      | Macdonald W. J.      | Victoria, B. C.         |
| Baillargeon P.                 | Quebec.                    | Macfarlane A.        | Wallace, N. S.          |
| Bellerose J. H.                | St. Vincent de Paul.       | MacInnes D.          | Cornwall.               |
| Bolduc J.                      | St. Victor de Tring, P. Q. | Macpherson Sir D. L. | Toronto.                |
| Botsford A. E.                 | Westcock, W. N. B.         | Masson I. R.         | Quebec.                 |
| Boucherville C. E. B. de       | Boucherville.              | Merner S.            | New Hamburg, Ont.       |
| Boulton C. A. B.               | Edmonton, N. W. T.         | Miller W.            | Arichat, N. S.          |
| Boyd J.                        | St. John, N. B.            | Montgomery G.        | Park Corner, P. E. I.   |
| Casgrain C. E.                 | Windsor, Ont.              | Murphy Ed.           | Montreal.               |
| Chaffers W. H.                 | St. Césaire.               | Odell W. H.          | Frederickton.           |
| Clemow F.                      | Ottawa.                    | O'Donohoe J.         | Toronto.                |
| Cochrane M. H.                 | Compton.                   | Ogilvie A. W.        | Montreal.               |
| De Blois P. A.                 | Quebec.                    | Paquet A. H.         | St. Cuthbert.           |
| Dever J.                       | St. John, N. B.            | Pelletier C. A. P.   | Quebec.                 |
| Dickey R. B.                   | Amherst.                   | Perley W. D.         | Wolf Creek, N. W. T.    |
| Drummond G. A.                 | Montreal.                  | Poirier P.           | Shediac, N. B.          |
| Flint B.                       | Belleville.                | Power L. G.          | Halifax, N. S.          |
| Girard M. A.                   | St. Boniface, Man.         | Price E. J.          | Quebec.                 |
| Glazier J.                     | Frederickton, N. B.        | Prowse Sam.          | Charlottetown, P. E. I. |
| Gowan J. R.                    | Barrie.                    | Read R.              | Belleville.             |
| Grant R. P.                    | Pictou, N. S.              | Reesor D.            | Yorkville, Ont.         |
| Guevremont J. B.               | Sorel.                     | Reid J.              | Quesnelle, B. C.        |
| Haythorne R. P.                | Charlottetown, P. E. I.    | Robitaille T.        | New Carlisle, P. Q.     |
| Howlan G. W.                   | Charlottetown, P. E. I.    | Ross J. J.           | Ste. Anne de la Perade. |
| Kaulbach H. A. N.              | Lunenburg, N. S.           | Sanford W. E.        | Hamilton.               |
| Lacoste A.                     | Montreal.                  | Scott R. W.          | Ottawa.                 |
| Leopard E.                     | London, Ont.               | Smith F.             | Toronto.                |
| Lewin J. D.                    | St. John, N. B.            | Stevens G. G.        | W. arloo, P. Q.         |
| Lougheed J. A.                 | Calgary, N. W. T.          | Sullivan M.          | Kingston, Ont.          |
| McCallum L.                    | Siumness, Ont.             | Sutherland J.        | Winnipeg, Man.          |
| McClellan A. R.                | Riverside, N. B.           | Thibaudau J. R.      | Montreal.               |
| McDonald W.                    | Little Glace Bay, N. S.    | Vidal A.             | Sarnia.                 |
| McInnes T. R.                  | New Westminster, B. C.     | Wack D.              | Frederickton.           |

## Commissioners for administering the Oath to Members

E. J. Langevin, clerk of the Senate; J. Adamson, clerk assistant of the Senate.

## Officers of the Senate

E. J. Langevin, clerk, master-in-chancery and accountant; J. Adamson, clerk assistant and master-in-chancery; J. G. A. Creighton, law clerk, master-in-chancery, clerk of committee and english translator; the venerable J. S. Lauder, chaplain; A. A. Boucher, second clerk assistant, master-in-chancery and chief french translator; R. W. Stephen, first english clerk and clerk of english journals; A. Soutter, second english clerk and clerk of private bills; C. Young, third english clerk and clerk of routine and proceedings; A. Garneau, first french translator; J. de St. De Lemoine, sergeant-at-arms and clerk of french journals; A. L. Garneau, assistant clerk of french journals; C. T. Gibbs, assistant accountant; Agar Adamson, junior clerk; R. E. Kimber, gentleman usher of the black rod; J.-B. Myrand, post-master; P. Dunne, house-keeper.

## CHAMBRE DES COMMUNES—HOUSE OF COMMONS

HON. J. A. OUMET, SPEAKER

| CONSTITUENTS. | NAMES OF MEMBERS.     | POST OFFICE ADDRESSES. |                   |                          |                       |             |
|---------------|-----------------------|------------------------|-------------------|--------------------------|-----------------------|-------------|
| Addington     | J. W. Bell            | Desmond, O             | Brome             | S. A. Fisher             | Knowlton, Q           |             |
| Albert        | R. C. Weldon          | Halifax, N S           | Bruce, E. Rid. H. | Cargill                  | O                     |             |
| Alberta       | D. W. Davis           | Fort McLeod            | " N.              | A. McNeill               | Wiarion, O            |             |
| Algoma        | S. J. Dawson          | Port Arthur            | " W.              | J. Rowand                | Dunblane, O           |             |
| Annapolis     | J. B. Mills           | Annapolis              |                   | H. F. McDougall          | Christmas Island, N S |             |
| Antigonish    | Hon J. S. D. Thompson | Ottawa                 | Cape Breton       | D. McKeen                | Little Glace Bay      |             |
| Argenteuil    | J. C. Wilson          | Montreal               |                   | R. S. White              | Montreal              |             |
| Assiniboia    | E. Hon. E. Dewdney    | Ottawa                 |                   | Carleton (N B F. H. Hale | Woodstock             |             |
| "             | W. N. F. Davin        | Regina, N W            |                   | (O).                     | G. L. Dickinson       | Manotick, O |
| Bagot         | F. Dupont             | St. Liboire, Q         | Cariboo           | F. S. Barnard            | Victoria, B C         |             |
| Beauce        | J. Godbout            | St. Francois Q         | Chamblay          | R. Préfontaine           | Montreal              |             |
| Beauharnois   | J. G. H. Bergeron     | Montreal               | Champlain         | H. Montplaisir           | Cap Madelei.          |             |
| Bellechasse   | G. Amyot              | Quebec                 | Charlevoix        | S. Cimon                 | Murray Bay            |             |
| Berthier      | C. Beausoleil         | Montreal               | Charlotte         | A. H. Gillmor            | St. George            |             |
| Bonaventure   | L. J. Riopel          | Quebec                 | Châteauguay       | E. Holton                | Montreal              |             |
| Bothwell      | Hon. D. Mills         | Palmyra, O             | Chicout. & Sa. P. | Couture                  | Laterrière, Q         |             |
| Brant         | N. Rid. J. Somerville | Dundas, O              | Colchester        | Sir A. G. Archibald      | Truro, N S            |             |
| " S.          | W. Paterson           | Brantford, O           | Compton           | Hon. J. H. Pope          | Ottawa                |             |
| Brockville    | J. F. Wood            | Brockville, O          | Cornwall          | D. Bergin                | Cornwall, O           |             |
|               |                       |                        | Cumberland        | A. R. Dickey             | Amherst, N S          |             |
|               |                       |                        | Digby             | H. L. Jones              | Weymouth              |             |

|                          |                          |                 |                             |                             |               |
|--------------------------|--------------------------|-----------------|-----------------------------|-----------------------------|---------------|
| Dorchester               | H. J. B. Chouinard       | Quebec          | Ontario                     | W. R. J. D. Edgar           | Toronto       |
| Drum & Arth. J. Laverne  |                          | Araskaville     | Ottawa (City)               | W. G. Perley                | Ottawa        |
| Dundas                   | C. E. Hickey             | Morrisburg      | "                           | H. Robillard                | "             |
| Durham                   | E. R. H. A. Ward         | Port Hope, O    | "                           | (C'ty) A. Wright            | Ironsides, H  |
| "                        | W. R. Hon. E. Blake      | Toronto         | Oxford                      | N. R. J. Sutherland         | Woodstock     |
| Elgin                    | E. Rid. J. H. Wilson     | St Thomas, O    | "                           | S. S. Sir R. J. Cartwright  | Kingston      |
| "                        | W. G. E. Casey           | Fingal, O       | Peel                        | W. A. McCulla               | Brampton, O   |
| Essex                    | N. J. C. Patterson       | Wind-or, O      | Perth                       | N. R. S. R. Hesson          | Stratford, O  |
| "                        | S. James Brien           | Essex Centre    | "                           | S. R. J. Trow               | "             |
| Frontenac                | Hon. G. A. Kirkpatrick   | Kingston, O     | Peterborough                | J. Lang                     | Jermyn, O     |
| Gaspé                    | L. Z. J. J. J. J. J.     | G'nd Riv. G.    | "                           | J. Stevenson                | Peterborough  |
| Glengarry                | P. Purcell               | Summ'rsto'n     | Pictou                      | Hon. C. H. Tupper           | Ottawa        |
| Gloucester               | K. F. Burns              | Bathurst        | "                           | J. McDougall                | Westville     |
| Grenville                | S. R. W. Shanly          | Montreal        | Pontiac                     | J. Bryson                   | Fort Coulong  |
| Grey                     | E. Rid. T. S. Sproule    | Markdale, O     | Portneuf                    | J. E. A. de St. Georges     | Quebec        |
| "                        | N. J. Masson             | Owen Sound      | Prescott                    | S. Labrosse                 | St Eugene, O  |
| "                        | S. G. Landerkin          | Hanover, O      | Prince (P E D)              | S. F. Perry                 | Tignish       |
| Guysborough              | J. A. Kirk               | Glenelg, NS     | "                           | J. Yeo                      | Port Hill     |
| Haldimand                | Colter                   | Cayuga, O       | Prince Edw'd                | J. M. Platt                 | Pictou, O     |
| Halifax                  | Hon. A. G. Jones         | Halifax, NS     | Provencher                  | A. A. C. Larivière          | St Boniface   |
| Halton                   | T. E. Kenny              | "               | Quebec-Centre               | Hon. F. Langelier           | Quebec        |
| Hamilton                 | J. Walde                 | Toronto         | "                           | East. Hon. W. Laurier       | Araskaville   |
| "                        | A. Brown                 | Hamilton, O     | "                           | West. Hon. T. McGreevy      | Quebec        |
| Hants                    | A. McKay                 | "               | "                           | (C'ty) Hon. Sir A. P. Caron | Ottawa        |
| Hastings                 | A. Putnam                | Maitland, NS    | Queen's (N B)               | G. F. Baird                 | St John       |
| "                        | E. R. S. B. Burdett      | Belleville, O   | "                           | (N S) J. N. Freeman         | Liverpool     |
| "                        | N. R. Hon. M. Bowell     | Ottawa          | "                           | (P E D) L. H. Davies        | Charlottetown |
| "                        | W. R. H. Corby           | Belleville, O   | "                           | W. Welsh                    | "             |
| Hochelaga                | A. Desjardins            | Montreal        | Renfrew                     | N. R. P. White              | Pembroke, O   |
| Huntingdon               | J. Scriver               | Hem'ngford      | "                           | S. R. J. Ferguson           | Adamston, O   |
| Huron                    | E. R. P. Macdonald       | Wingham, O      | Restigouche                 | G. Moffat                   | Dalhousie     |
| "                        | S. R. J. McMillan        | Constance, O    | Richelieu                   | Jos. Aimé Massue            | St. Aimé, Q   |
| "                        | W. R. R. Porter          | Elmvalle, O     | Richmond, N. S. E. P. Flynn | "                           | Aricat, NS    |
| Iberville                | F. Bechard               | M't Johns' N    | Richm'd & W' F. W. B. Ives  | "                           | Sherbrooke    |
| Inverness                | H. Cameron               | Mabou, NS       | Simonski                    | J. B. R. Fiset              | Simonski, Q   |
| Jacques-Cartier          | D. Girouard              | Dorval, Q       | Rouville                    | G. A. Gigault               | St Césaire, Q |
| Joliette                 | H. Neveu                 | St Ambroise     | Russell                     | W. C. Edwards               | Rockland, O   |
| Kamouraska               | A. Dessaint              | Kamouraska      | St. Hyacinthe               | M. E. Bernier               | St Hyacinthe  |
| Kent (N. B.)             | P. A. Landry             | Dorchester, NB  | St. John (City)             | J. V. Ellis                 | St John, NB   |
| "                        | (O) A. Campbell          | Chatham, O      | "                           | (C'ty) C. N. Skinner        | "             |
| King's (N. B.)           | Hon. G. E. Foster        | Ottawa          | "                           | C. W. Weldon                | "             |
| "                        | (N. S.) F. W. Borden     | Canning, NS     | "                           | (Q) F. Bourassa             | St. Valentin  |
| "                        | (P E D) P. A. McIntyre   | Souris, P E I   | St. Maurice                 | F. S. L. Desaulniers        | Yamachiche    |
| "                        | J. E. Robertson          | Montague        | Saskatchewan                | D. H. Macdowell             | Prince Albert |
| Kingston                 | Hon. Sir J. Macdonald    | Ottawa          | Selkirk                     | T. M. Daly                  | Brandon, M    |
| Lambton                  | E. R. G. Moncrieff       | Petrolia, O     | Shefford                    | A. Audet                    | North Stukly  |
| "                        | W. R. J. F. Lister       | Sarnia, O       | Shelburne                   | Lieut. G. J. W. Laurie      | Oxford, NS    |
| Lanark                   | N. R. J. Jamieson        | Almonte, O      | Sherbrooke                  | R. N. Hall                  | Sherbrooke    |
| "                        | S. R. Hon. J. G. Haggart | Ottawa          | Simcoe                      | E. R. H. H. Cook            | Toronto       |
| Laprairie                | C. Doyon                 | St Isidore, Q   | "                           | N. R. D. McCarthy           | "             |
| L'Assomption             | J. Gauthier              | Laurentides     | "                           | S. R. R. Tyrwhitt           | Bradford, O   |
| Laval                    | H. J. A. Oulinet         | Montreal        | Soulanges                   | J. W. Bain                  | St Polycarpe  |
| Leeds & Grenv.           | C. F. Ferguson           | Kemptville      | Stanstead                   | C. C. Colby                 | Stanstead, Q  |
| Leeds, S. Rid. G. Taylor |                          | Gananoque       | Sunbury                     | R. D. Wilmut, Jr.           | Burton, Sun.  |
| Lennox                   | U. Wilson                | Napanee, O      | Témiscouata                 | P. E. Grandbois             | Riv-du-Loup   |
| Lévis                    | P. M. Guay               | Etchemin, Q     | Terrebonne                  | Hon. J. A. Chapleau         | Ottawa        |
| Lincoln & Nia            | J. C. Rykert             | St Catherine    | Three Rivers                | Sir H. L. Langvin           | "             |
| Lisgar                   | A. W. Ross               | Vancouver       | Toronto                     | C'tnrg. R. R. Cockburn      | Toronto       |
| L'Islet                  | P. B. Casgrain           | Quebec          | "                           | East. J. Small              | "             |
| London                   | Hon. J. Carling          | Ottawa          | "                           | West. C. Denison            | "             |
| Lotbinière               | C. J. Rinfret            | Ste Croix, Q    | Two M'tains                 | J. B. Daoust                | St Eustache   |
| Lunenburg                | J. D. Eisenhauer         | Lunenburg       | Vancouver Is.               | D. W. Gordon                | Nanaimo       |
| Marquette                | R. Watson                | Portia Prairie  | Vaudreuil                   | H. McMillan                 | Rigaud, Q     |
| Mackinongé               | C. J. Coulombe           | St Justin, Q    | Verchères                   | Hon. F. Geoffrion           | Verchères, Q  |
| Mégantic                 | G. Turcot                | St Julie, So    | Victoria (B C)              | Thos. Earne                 | Victoria, B C |
| Middlesex                | E. J. H. Marshall        | London, O       | "                           | E. G. Prior                 | "             |
| "                        | N. T. Coughlin           | Offa, O         | "                           | (N B) Hon. J. Costigan      | Ottawa        |
| "                        | S. J. Armstrong          | Wilton Grov     | "                           | (N S) J. A. MacDonald       | Baddeck, NS   |
| "                        | W. W. F. Roome           | Newbury, O      | "                           | (O) N. J. A. Barron         | Lindsay, O    |
| Missisquoi               | D. B. Meigs              | Farnham, O      | "                           | (O) S. A. Hudspeth          | "             |
| Monck                    | A. Boyle                 | Dunnville, O    | Waterloo                    | N. R. L. E. Bowman          | Waterloo, O   |
| Montcalm                 | O. Thérien               | Ste Julienne    | "                           | S. R. J. Livingston         | Baden, O      |
| Montmagny                | P. A. Choquette          | Montmagny       | Welland                     | J. Ferguson                 | Niagara Fall  |
| Montmorency              | C. Langelier             | Quebec          | Wellington                  | C. A. Sempie                | Fergus, O     |
| Montreal-Cen             | J. J. Curran             | Montreal        | "                           | N. J. McMullen              | M't Forest    |
| "                        | East. A. T. Lepine       | "               | "                           | S. J. Innes                 | Guelph, O     |
| "                        | West. Sir D. A. Smith    | "               | Wentworth                   | N. T. Bain                  | Dundas, O     |
| Muskoka                  | W. E. O'Brien            | Shanty Bay      | "                           | S. F. W. Carpenter          | Stoney Creek  |
| Napierreville            | L. St. Marie             | St Raul, O      | Westmorland                 | J. J. Wood                  | Sackville     |
| New Westminster          | D. Chisholm              | New Westminster | Winnipeg                    | W. B. Seauth                | Winnipeg      |
| Nicolet                  | F. Boisvert              | Nicolet, Q      | Yale                        | J. A. Mara                  | Kamloops      |
| Norfolk                  | N. R. J. Charlton        | Lynedoch, O     | Yamaska                     | F. Vanasse                  | St Henri, M   |
| "                        | S. R. D. Tisdale         | Simcoe, O       | Yarmouth                    | J. Lovitt                   | Yarmouth      |
| Northumbria              | Hon. P. Mitchell         | Montreal        | York (N B)                  | T. Temple                   | Fredericton   |
| "                        | E. Cochrane              | Brighton, O     | "                           | (O) E. R. Hon. A. Mackenzie | Toronto       |
| "                        | G. Guillet               | Cobourg, O      | "                           | (O) N. R. W. Mulock         | "             |
| Ontario                  | N. R. F. Madill          | Beaverton, O    | "                           | (O) W. R. N. C. Wallace     | Woodbridge    |
| "                        | S. R. W. Smith           | Columbus, O     |                             |                             |               |

## Officers of the House

J. G. Bourinot, C. M. G., LL. D., clerk of the house; F. F. Rouleau, B. C. L., clerk assistant; D. W. Macdonell, sergeant-at-arms; H. R. Smith, deputy sergeant-at-arms.

*Chief branch:* W. C. Bowles, clerk of votes and proceedings and secretary of the clerk of the house; J. B. Taylor, assistant clerk of votes and proceedings; F. McGillivray, clerk of routine and records; A. G. D. Taylor, clerk of english journals; J. Dalton, asst. and clerk of petitions; J. R. E. Chapleau, translator votes and proceedings and journals; P. Rivet, clerk of french journals; T. Oumet, assistant; J. A. Polkinghorne, clerk of sessional papers; E. P. Hartney, examiner of Private Bills under Rule 59 A.; L. D. Duvernay, assistant; W. Todd, clerk of standing committees on private bills and standing orders; L. C. Panet, assistant; R. McG. Moffat, clerk of railways and banking and commerce committees; R. P. King and E. Tassé, junior clerks.

*Law and translation branch:* F. A. McCord, a sistant law clerk and chief english translator; T. G. Coursolles, assistant and chief french translator; J. A. Genand, A. Fréchette, L. Laframboise, D. L. Desaulniers, F. X. Demers, E. Perrin and E. Query, asst. french translators; F. B. Hayes and R. J. Wicksteed, D. C. L., asst. english translators.

*Miscellaneous branch:* H. Hartney, accountant; R. Brewer, assistant accountant; R. Romaine, clerk of stationery and superintendent of the printing of sessional papers of parliament; C. E. Clarke, assistant, &c., and proof reader; H. P. Macdonell, W. Cairns, N. Robidoux and W. Dubé, junior clerks; J. Etansfield, post-master; E. A. Pelletier, asst. post-master; F. X. Lemieux, 2nd assistant post-master.

## PUBLIC DEPARTMENTS

## AGRICULTURE

Hon. J. Carling, minister; J. Lowe, deputy; H. B. Small, secretary; J. B. Lynch, accountant.—*Archives Branch:* D. Brymner, first class clerk. *Copyrights and trade marks branch:* J. B. Jackson, first class clerk.—*Patents branch:* R. Pope, deputy comm. of Patents.—*Statistics branch:* Geo. Johnson, Mgr C. Tanguay, attaché spécial.

## CUSTOMS

Honble Mackenzie Bowell, minister of customs; J. Johnson, commissioner; W.

G. Parmelee, assistant; E. L. Sanders, minister's private secretary.—*Accountant's Branch:* T. J. Watters, accountant; W. C. Baker, A. C. Bleakney, R. R. Farrow, T. J. Code, clerks.—*Correspondence Branch:* T. A. D. Bliss, A. Morin, W. J. Mackenzie, clerks.—*Statistical branch:* J. Barrie, chief clerk; G. V. Ince, F. Bennett, C. E. McKiel, clerks.—*Board of Appraisers:* J. Johnson, chairman (ex officio); G. W. Jessup, appraiser and secretary; G. H. Fawcett, J. J. Campbell, W. Russell, G. S. Robertson, John Ackers, S. Dunlevie, J. Courtney, A. Lacerte, W. H. Grafton, Miss J. Christie, clerks.—*Messengers:* John Carleton and Hugh Hinds.

## FINANCE

Hon. Geo. E. Foster, minister; J. M. Courtney, deputy; M. G. Dickieson, chief clerk and Dominion book-keeper; R. W. Baxter, accountant of contingencies; F. Toller, chief clerk, comptroller of currency; C. J. Anderson, chief clerks, savings bank branch; T. D. Tims, financial inspector.—*Insurance branch:* W. Fitzgerald, assistant deputy minister and Superintendent of Insurance.—*Auditor General:* J. L. McDougall; Jos. Patterson, assistant-auditor.

## INLAND REVENUE

Honable J. Costigan, minister; E. Miall, commissioner; W. J. Gerald, assistant-commissioner; W. F. Walsh, minister's secretary.—*Secretary's branch:* W. Hims-worth, chief clerk and secretary; W. Carter, short hand writer; A. Lusignan, translator.—*Accountant's branch:* P. M. Robins, chief clerk and accountant; F. R. E. Campeau, assistant-accountant; J. E. Valin, C. R. Hall, J. A. Doyon, J. Byrnes, R. Quain, J. F. Brown, clerks.—*Statistical branch:* W. L. Heron, J. F. Shaw, R. Nettle, G. Brunel, clerks; F. K. Blatch, clerk of supplies; G. Fowler, stamps clerk.—*Standards branch:* J. Brunel, clerk; R. Archambault, A. McCullough, A. Conway, messengers.—*Laboratory:* Thos. Macfarlane, chief analyst; A. McGill, F. H. Lefebvre, F. W. Babington, assistants analysts; Thomas Casey, laboratory clerk; James Watson, laboratory-assistant; J. P. Flynn, in charge of methylated spirits manufacture.—*Inspectors of Inland Revenue:* H. Godson, of Toronto, chief inspector; J. Gew, Windsor, for Windsor district; J. Morrow, Toronto, for Toronto; W. L. Hamilton, Brockville, for Kingston; R. Bellemare, Montreal, for Montreal; J. M. LeMcine, Quebec, for Quebec; J. N.

Moore, St. John, N.-B., for New-Brunswick; R. Borradaile, Halifax, N. S., for Nova Scotia and P. E. Island; J. K. Barrett, Winnipeg, for Manitoba; W. Gill, Victoria, for British Columbia; J. Davis, Windsor, chief inspector of distilleries; W. J. Johnstone, chief inspector of Standards; W. J. Gerald, inspector of tobacco factories; John Morrow, Toronto, inspector of Banded manufactories.

## INTERIOR

Honble E. Dewdney, minister.—*Inside service*: A. M. Burgess, deputy; J. R. Hall, secretary; L. C. Pereira, assistant secretary; K. J. Henry, registration clerk; G. U. Ryley, in charge of timber and mines.—*Correspondence Clerk*: H. Kinloch.—*Survey Branch*: E. Deville, surveyor general and chief clerk; W. F. King, inspector of surveys.—*Land Patent Branch*: W. M. Goodeve, chief clerk.—*Accountant's Branch*: J. A. Pinard, accountant and chief clerk; C. H. Beddoe, assistant accountant.—*Ordinance and Admiralty Lands*: W. Mills, clerk in charge; P. J. Johnston, chief draughtsman; F. Clayton, clerk in charge of Survey Records; A. Chisholm, private secretary.—*The Land Board, Winnipeg*: H. H. Smith, commissioner of Dominion Lands; W. Pearce, superintendent of mines; J. M. Gordon, inspector of Dominion lands agencies; T. R. Burpee, secretary.—*Crown Timber Agent*: E. F. Stephenson.—*Geological Survey Branch*: A. R. P. Selwyn, director; G. M. Dawson, assistant director and geologist.

## JUSTICE

Honble Sir J. S. D. Thompson, Q. C., minister and attorney general; R. Sedgewick, Q. C., deputy minister; D. Stewart, private secretary; A. Power, Q. C., and G. L. B. Fraser, chief clerks.—*Penitentiary Branch*: J. G. Moylan, inspector; G. L. Foster, accountant.—*Supreme Court of Canada*: R. Cassels, jr., registrar; G. Duval, reporter; C. H. Maskers, assistant reporter.—*Exchequer Court of Canada*: L. A. Audette, registrar; Charles Morse, reporter.

## MARINE

Honble C. H. Tupper, minister; W. Smith, deputy minister; John Hardie, chief clerk; C. C. Chipman, chief clerk and private secretary; F. Gourdeau, chief clerk and accountant; W. P. Anderson, chief clerk and engineer.—*Agents*: Quebec, J. U. Gregory; Halifax, H. W. Johnston; St. John, N. B., J. H. Harding; Prince Ed-

ward Island, A. Lord; British Columbia, H. G. Lewis.

## MILITIA AND DEFENCE

Hon. Sir A. P. Caron, K. C. M. G., minister of militia and defence; Col. hon. C. Eug. Panet, deputy of militia and defence; B. Sulte, chief clerk; Captain A. Benoit (secretary), clerk, 1st class; H. D. J. Lane, Colin Campbell, G. G. V. Ardouin, clerks, 2nd class; E. Edmond Lemieux, clerk, 3rd class; N. Casault, messenger.

C. Herbert O'Meara, chief clerk accountant; F. X. Lambert, W. H. Aumond, clerks, 1st class; E. B. Holt, F. E. P. Aldrich, clerks, 2nd class; L. Foley, T. M. Maguire, clerks, 3rd class; J. W. Gow, messenger.

Lieutenant-Colonel J. Macpherson, chief clerk, director of stores; Lt.-Col. D. A. Macdonald, clerk, 1st class; Capt. J. B. Donaldson, P. Clarke, clerks, 2nd class; F. E. Knight, J. A. McCann, clerks, 3rd class.

H. James, clerk, 1st class, architect; Lieutenant F. W. White, clerk, 2nd class, assistant architect.

Major-Gen. Sir F. D. Middleton, comm. the militia; Col. W. Powell, adjt. general and allowances; Capt. H. E. Wise, A. D. C. to commanding officer; Lt.-Col. T. Bacon, clerk, 1st class; T. C. Larose, Major W. R. S. Wainwright, Major Geo. Guy, clerks, 2nd class; W. J. Davidson, clerk, 3rd class; C. Dion, messenger; E. Verrault, packer.

## POST OFFICE

Honble J. Haggart, postmaster general; Lieut. Col. Wm. White, deputy; W. D. LeSueur, secretary, W. H. Smithson, accountant; G. F. Everett, superint. money order branch; D. Matheson, supt. saving bank branch.

*Inspectors*: M. Sweetnam, chief inspector, Ottawa; C. J. Macdonald, Nova Scotia division, Halifax; S. J. King, division New Brunswick, St. John, N. B.; F. de St. Croix Brecken, asst. inspector, Charlottetown, P. E. Island division, Charlottetown; A. Bolduc, Quebec division, Quebec; G. A. Bourgeois, Three Rivers division, Three Rivers; E. F. King, Montreal division, Montreal; T. P. French, Ottawa division, Ottawa; G. E. Griffin, Kingston division, Kingston; F. D. B. Barwick, Toronto division, Toronto; D. Spry, Barrie division, Barrie; R. W. Barker, London division, London; H. G. Hopkirk, Stratford division, Stratford; W. W. McLeod, Manitoba and N. W. Territory division, Winnipeg; E. H. Fletcher, British Columbia division, Victoria.

## PUBLIC WORKS

Sir H. L. Langevin, C. B., K. C. M. G., minister ; G. F. Baillairgé, deputy ; A. Gobeil, secretary ; H. F. Perley, chief engineer ; T. Fuller, chief architect ; F. N. Gisborne, superintendent of telegraph and signal service ; O. Dionne, chief accountant ; J. B. Arnoldi, chief clerk ; R. Steckel, chief mechanical engineer.

## RAILWAY

Sir John A. McDonald, minister ; T. Trudeau, deputy ; A. P. Bradley, secretary ; J. Page, chief engineer of canals ; C. Schreiber, chief engineer of railways ; Leonard S. Shannon, accountant ; T. Cross, chief clerk ; H. A. Fissault, law clerk.

## SECRETARY OF STATE

Hon. J. A. Chapleau, Q.C., LL. D., secretary of State ; L. A. Catellier, under-secre-

tary and deputy-registrar general ; L. H. Taché, private secretary ; P. Pelletier, chief clerk—*Registrar's Branch* : Lt. Col. L. A. Audet, keeper of the record.—*Board of Civil Service Examiners* : J. Thorborn, M. A., LL. B., chairman ; A. D. DeCelles, P. LeSueur, commissioners ; P. LeSueur, secretary.—*Public Printing and Stationery* : Lieut.-Col. Chamberlin, C. M. G., D. C. L., Queen's printer and comptroller of stationery ; A. Sénécal, superintendent of printing—*Stationery Branch* : H. F. Bronskill, superintendent of stationery ; T. Robertson, clerk.

## LIBRARY OF PARLIAMENT

A. D. DeCelles, general librarian ; M. J. Griffin, parliamentary librarian ; A. H. Todd, L. P. Sylvain, first class clerks ; E. S. Thayne, M. G. MacCormac, second class clerks ; J. Smith, F. A. Gordon, Alph. Martin, third class clerks.

# M. TIMMONS & SON

## STEAM SODA WATER FACTORY

74-76 ST. GEORGE STREET 74-76

Ciderine, Ginger Ale and Ginger Pop, Nector, Soda, Lemonade, &c.,

AND ALL KINDS OF SYRUPS

1877 : First Prize Awarded at Provincial Exhibition. — 1879 : Diploma at Ottawa by the Agricultural and Arts Association. — 1880 : Diploma at the Montreal Exposition. — 1887 : Two Diplomas and One Medal.

We manufacture all our compounds exclusively by the use of the improved and perfected Machines of **Hayward, Taylor & Co., of London, Eng.**

# GUIDE POSTAL—POSTAL GUIDE

## Quebec Post Office

(Buade 3)

Postmaster : A. G. Tourangeau ; Acting assistant postmaster, L. E. Simard ; Second class clerks : C. Chamberland, A. W. Lebel, money order and Savings Bank clerks, W. Handford, L. A. Rochette ; Third class clerks : W. White, Z. Gagnon, F. Gaboury, M. Myler, J. B. Turner, G. Evanturel, O. Plamondon, P. E. Lane, H. Morisset, L. Lheureux, W. H. A. Eckharl, in charge of stamp supply branch, J. M. E. Genest, J. J. Battle, M. Pelletier, H. Garneau, W. Batterton, J. U. A. Gingras, C. Audet ; Acting superintendent of letter carriers : U. Vézina ; Letter carriers : N. Giasson, T. Reynar, R. Wilkinson, V. Houle, R. Pelletier, H. P. Kelly, L. Guay, J. P. T. Gingras, E. Duhault, J. Desroches, D. Mercier, N. Gauvin, A. Pelletier, N. A. Joannet, J. A. Boulet, F. X. Ouellet, R. Blackburn, E. Emond, A. Sanson, C. N. Langlois, A. E. Gingras, L. N. Beaulé, A. Bussière ; Messenger : J. Evarts ; Office keeper : T. Dénéchaud.

## Quebec Postal Division

Inspector : A. Bolland ; Assistant-inspector : J. L. Antill ; Second class clerks : S. T. Green and J. B. Caouette ; Third class clerks : L. J. H. Larue, Jean Bouffard ; Messenger : A. Raymond.

*Railway Mail clerks.*—Chief clerk : E. Blondeau ; J. Deslauriers, G. Lapointe, B. T. Gaudry, H. J. Kimlin, C. Vohl, D. Blondeau, F. O'Dowd, J. O. Pageau, R. G. Bourget, J. E. Roy, L. Furois, F. X. Labbé, L. E. Hudon, D. C. Dagneau, A. C. Miquelon, C. Bédard, M. P. Laberge, A. Blondeau, L. N. Dorion, J. Nolet, O. Talbot, U. Gauvreau, A. Routhier, J. E. Carrier, C. Amiot.

*Railway Mail Porter at South Quebec.*—L. P. Thibault.

## Tarifs Postaux

CARTES POSTE.—Canada et Etats-Unis, 1 centin ; Grande-Bretagne, Terre-Neuve et les pays de l'Union postale, 2 centins ; carte postale (double-réponse), 2 centins.

LETTRES.—Canada et Etats-Unis, 1 once ou fraction, 3 centins ; Grande-Bretagne et Terre-Neuve,  $\frac{1}{2}$  once ou fraction, 5 centins ; entre Québec, St. Sauveur, Lévis, Sillery, Spencer Cove, Villa Mastai, 1 once ou fraction, 2 centins.

## DROITS POSTAUX ÉTRANGERS.

### FOREIGN POSTAGE TABLE.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Letter. | Newspaper. | Book. | Registrar. |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|------------|-------|------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 1/2     | 2          | 2     | 1/2        |
| South and West Australia, via San Francisco.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 7       | 2          | 3     |            |
| South and West Australia, via Brindisi.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 15      | 3          | 6     | 15         |
| New South Wales, New Zealand, Queensland, Tasmania, Victoria, via San Francisco.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 1       | 2          | 15    |            |
| New South Wales, New Zealand, Queensland, Tasmania, Victoria, via Brindisi.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 19      | 3          | 6     | 7          |
| Aden (in Arabia), Argentine Confederation, Borneo North (British), Brazil, China : Hong Kong and agencies of Hong Kong, P. O. at Amoy, Canton, Foochow, Hankow, Hoihow, Ningpow, Shanghai and Swatow ; East Indies : Dutch, Java, &c. ; Falkland Islands, Gambia, Gold Coast, India British, Lagos, Mauritius, Persia, Bander Abbas, Bushire Jask and Lunga, Sierra Leone, Zanzibar.....                                                                                                                                               | 10      | 2          | 2     | 5          |
| Porto Rico, via Halifax.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 10      | 2          | 2     | 5          |
| Porto Rico, via N. Y. York.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 5       | 1          | 1     | 5          |
| Algeria, Austria-Hungary, Bahamas, Belgium, Bermuda, Chili, Cyprus, Denmark, including Iceland and Faroe Islands, Egypt, France, Germany, Gibraltar, Great Britain and Ireland, Greece, Guiana British, and French ; Honduras British, Belize, Italy, Japan, Malta, Netherlands, Norway, Panama, Portugal, including Azores and Madeira Islands, Peru, Roumania, Russia, including Finland, Spain, Sweden, Switzerland ; Danish, West Indies : St. Croix, St. John and St. Thomas, Spanish : Straits Settlements (Singapore) Cuba..... | 5       | 1          | 1     | 5          |
| West India Islands.—British : Bahamas, Turks, Antigua, Barbados, Dominica, Grenada, Jamaica, Montserrat, Nevis, St. Kitts, St. Lucia, St. Vincent, Trinidad and Tobago, via New York.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 5       | 1          | 1     | 5          |
| do do via Halifax.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 10      | 2          | 1     | 5          |
| Cape Colony.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 12      | 2          | 3     | 6          |
| Ceylon.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 10      | 2          | 2     | 5          |
| Colombia, Venezuela.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 5       | 2          | 2     | 5          |
| Fiji Islands.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 7       | 2          | 3     |            |
| Guadalup (in Belochistan), Honduras, Muscat (in Arabia).....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 10      | 2          | 3     | 5          |
| Mexico, Sandwich Islands.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 5       | 1          | 2     | 5          |
| Seychelles Islands.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 10      | 2          | 2     |            |
| Natal.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 15      | 2          | 3     | 7          |
| St. Helena.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 15      | 3          | 3     | 7          |
| Haiti and San Domingo.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 5       | 1          | 1     | 5          |

## Postage Rates

POST CARDS.—Canada and the United States, 1 cent ; Great Britain, Newfoundland and all Postal Union Countries, 2 cents ; reply cards, for Canada only, 2 cents each.

LETTERS.—Canada and United States, 3 cents per 1 oz. or fraction thereof ; Newfoundland and Great Britain, 5 cents per  $\frac{1}{2}$  oz. or fraction thereof ; for city delivery : St. Sauveur, Spencer Cove, Sillery Cove, Lévis and Villa Mastai, 2 cents per 1 oz. or fraction thereof.

**JOURNAUX, etc.**—Canada, Etats-Unis et Terre-neuve, 4 onces ou fraction, 1 centin; moins d'une once—un seul numéro— $\frac{1}{2}$  centin; pour tous les pays d'Europe, 2 onces ou fraction, 1 centin; pour personnes ayant boîtes dans les bureaux de poste de Québec ou St. Sauveur,  $\frac{1}{2}$  centin; livrés par les facteurs, 4 onces, 1 centin.

**LIVRES OU CIRCULAIRES.**—Pour le Canada et Terre-neuve, les paquets ne doivent pas excéder 24 pouces en longueur, 12 pouces en largeur ou épaisseur, et 5 livres en pesant, par 4 onces, 1 centin; et pour tous les pays d'Europe, 1 cent. par 2 onces.

**Documents légaux et commerciaux** pour tous les pays d'Europe, 10 onces, 5 centins; 2 centins pour chaque 2 onces additionnelles.

**LES PATRONS ET ÉCHANTILLONS** d'un endroit à un autre du Canada ou à Terre-neuve, ne devant pas peser plus de 24 onces, sont sujets à 1 centin par 4 onces. Pour l'Angleterre et les Etats-Unis, le maximum de la pesanteur est de 8 onces et le taux de 2 centins pour les premières 2 onces et 1 centin pour chaque 2 onces additionnelles.

**PAQUETS FERMÉS.**—Pour le Canada, 6 centins par 4 onces; enregistrement, 5 centins. Pesant: 5 lbs; d'un pied de largeur ou épaisseur sur 2 pieds de longueur.

Pour le Royaume-Uni et Terre-neuve, 25 centins la livre ou fraction. Maximum de la pesanteur: 5 livres; grandeur, 2 pieds sur 1 pied de profondeur ou largeur.

Les paquets peuvent aussi être expédiés dans tous les pays compris dans l'Union postale, le taux est déterminé par les officiers du bureau de poste.

Les papiers de cour et les papiers commerciaux, ainsi que les livrets de banque payent le taux des lettres, excepté lorsqu'ils sont expédiés sous forme de paquets-poste. Les actes notariés et les polices d'assurance peuvent, cependant, être expédiés pour 1 centin par 2 onces.

**BOITES AUX LETTRES DANS LES RUES.**—On enlève le contenu comme suit, savoir: Basse-Ville, à 6 A. M., 10 A. M., Midi, (12 30 P. M. les vendredis), 3.30 P. M. et 7 P. M.; dans les quartiers Jacques-Cartier, St-Roch, Palais, Montcalm et St-Louis, à 6 A. M., 8 A. M., 11.15 A. M., 3 P. M. et 7 P. M.; dans Champlain à 9 A. M. et 3 P. M.

#### LIVRAISON DES LETTRES PAR LES FACTEURS.

Trois fois par jour dans les quartiers St-Louis, St-Pierre et du Palais, à 8 30, 10.30 A. M. et 3.30 P. M. Deux fois par

**NEWSPAPERS, ETC.**—Canada, United States and Newfoundland, 4 oz. or fraction, 1 cent; less than 1 oz. single paper,  $\frac{1}{2}$  cent; for all European countries, 2 oz. or fraction, 1 cent; for persons having boxes in the city or St. Sauveur P. O.,  $\frac{1}{2}$  cent; for delivery by letter carrier, 4 oz. 1 cent.

**BOOKS OR CIRCULARS.**—For Canada and Newfoundland, packages not exceeding 24 inches in length, 12 inches in breadth or thickness, and 5 lbs. in weight, 1 cent per 4 oz.; for European countries, 1 cent per 2 oz.

**Commercial papers and legal documents** to Great Britain and all European countries, 5 cts for the first 10 oz., and 2 cts for every additional 2 oz.

**PATTERNS AND SAMPLES.**—To any place in Canada and Newfoundland, not exceeding 24 oz., 1 cent per 4 oz. To England and United States, the limit of weight is 8 oz. postage, 2 cents for the first 2 oz., and 1 cent for every additional 2 oz.

**CLOSED PARCELS.**—For Canada, 6 cents for 4 oz. Registration, 5 cents. Must not exceed 5 lbs. in weight nor 2 feet in length by 1 foot in thickness.

For the United Kingdom and Newfoundland, 25 cents per lb. or fraction of a lb. and must not exceed 5 lbs. in weight, nor 2 feet in length by 1 foot in width or thickness.

Parcels may also be sent to all countries with which the United Kingdom maintains a Parcel Post. The rate of postage may be ascertained on application at the Post Office.

Legal and Commercial Papers generally (including Bank Pass Books) are liable to letter rate or postage, except when sent by parcel post. Deeds and insurance Policies may, however, be sent for 1 cent per 2 oz.

**STREET LETTER BOXES.**—Letters are collected according to location, those in the Lower Town at 6.00 A. M., 10.00 A. M., Noon, (12.30 P. M. on Fridays), 3.30 P. M., 7.00 P. M.; and in Jacques Cartier, St-Roch, Palace, St. John, Montcalm and St. Louis Wards at 6.00 A. M., 8.30 A. M., 11.15 A. M., 3.00 P. M., and 7.00 P. M.; in Champlain Ward at 9.00 A. M. and 3.00 P. M.

#### LETTER CARRIERS' DELIVERY.

Two deliveries in St. Roch, St. Valier, Jacques-Cartier, St. Sauveur, St. John Montcalm & Champlain Wards at 9 A. M.,

jour dans les quartiers St-Roch, St-Valier, St-Sauveur, Jacques-Cartier, St Jean, Montcalm et Champlain, à 9 A. M. et 3.30 P. M.

BUREAU DES MANDATS: — Heures de bureau: de 9 heures a. m. à 4 heures p. m.

Commission sur les mandats émis et payables dans le Canada:

|                                     |     |
|-------------------------------------|-----|
| Montant n'excédant pas \$4.....     | 2c  |
| " de plus de \$4 moins de \$ 10 ... | 5c  |
| " " 10 " " 20 ...                   | 10c |
| " " 20 " " 40 ...                   | 20c |
| " " 40 " " 60 ...                   | 30c |
| " " 60 " " 80 ...                   | 40c |
| " " 80 " " 100 ...                  | 50c |

Sur les mandats émis pour l'étranger.

|                                          |     |
|------------------------------------------|-----|
| Montant ne dépassant pas \$10.....       | 10c |
| Montant de plus de \$10 moins de \$20... | 20c |
| " " 20 " " 30...                         | 30c |
| " " 30 " " 40...                         | 40c |
| " " 40 " " 50...                         | 50c |

and 3.30 P. M. Three deliveries in St. Louis, St. Peter and Palace Wards at 8.30, 10.30 A. M. and 3.30 P. M.

MONEY ORDER OFFICE—Open from 9 a. m. to 4 p. m.

Commission of Money Orders payable in Canada.

|                            |     |
|----------------------------|-----|
| If not exceeding \$ 4..... | 2c  |
| Over \$ 4 " " 10.....      | 5c  |
| " 10 " " 20.....           | 10c |
| " 20 " " 40.....           | 20c |
| " 40 " " 60.....           | 30c |
| " 60 " " 80.....           | 40c |
| " 80 " " 100.....          | 50c |

Payable in Foreign Countries:

|                            |     |
|----------------------------|-----|
| If not exceeding \$ 4..... | 10c |
| Over \$10 " " 20.....      | 20c |
| " 20 " " 30.....           | 30c |
| " 30 " " 40.....           | 40c |
| " 40 " " 50.....           | 50c |

## BUREAUX DE POSTE DANS LA PROVINCE DE QUEBEC

### POST OFFICES IN THE PROVINCE OF QUEBEC

Abbott's Corners..... Mis'quoi  
 Abbottsford..... R'ville  
 Abenaquis..... Dorches  
 Abenaquis Springs..... Yamas  
 Abercorn..... Brome  
 Acton Vale..... Bagot  
 Adamsville..... Brome  
 Adderley..... Mégan  
 Adstock..... Beauce  
 Agnes..... "  
 Aird..... Mis'quoi  
 Allan's Corners..... Chateau  
 Allen's Mills..... Por'neuf  
 Allumette Island..... Pontiac  
 Amqui..... Rimous  
 Ancienne Lorette..... Québec  
 Ancienne Lorette (sub) Québec  
 Anderson's Corners..... Hunting  
 Ange Gardien..... Montmo  
 Ange Gardien de Rouville..... R'ville  
 Angeline..... R'ville  
 Angers..... Ottawa  
 Annesley..... Pontiac  
 Antoinette..... Argent  
 Apple Grove..... Stanste  
 Armagh..... Bel'chas  
 Armand..... Témisco  
 Arthabaskaville..... Arthaba  
 Arthurville..... Bel'chas  
 Arundel..... Argent  
 Asbestos..... Richmo  
 Ascot Corner..... Sherbro  
 Aston Station..... Nicolet  
 Athelstan..... Hunting  
 Aubert Gallion..... Beauce  
 Aubrey..... Chateau  
 Avignon..... Bonave  
 Avoca..... Argent  
 Ayer's Flat..... Stanste  
 Aylmer East..... Ottawa  
 Aylwin..... Ottawa  
 Bagotville..... Chicout  
 Baie de la Trinité..... Saguen  
 Baie des Peres..... Pontiac  
 Baie des Rochers..... Charlev  
 Baillargeon..... Lévis

Baldwin's Mills..... Stanste  
 Barachois de Malbaie..... Gaspé  
 Barnston..... Stanste  
 Barrington..... Hunting  
 Bas de l'Anse..... Charlev  
 Bassin du Lièvre..... Ottawa  
 Batiscan..... Champl  
 Beauce Junction..... Beauce  
 Beaudet..... Portneuf  
 Beaulharnois..... Beaulhar  
 Beaulac..... Montcal  
 Beaulieu..... Montmo  
 Beaumont..... Bel'chas  
 Beauport..... Québec  
 Beauré..... Montmo  
 Beaurivage..... Lotbinié  
 Beauvoir..... Vaudre  
 Becancour..... Nicolet  
 Bedford..... Mis'quoi  
 Beebe Plain..... Stanste  
 Beech Grove..... Pontiac  
 Beech Ridge..... Argent  
 Belle Anse..... Gaspé  
 Belle Rivière..... 2 Monta  
 Belle Vallée..... St Jean  
 Belle Mount..... Pontiac  
 Belmina..... Wolfe  
 Beloit Station..... Verché  
 Beloit Village..... "  
 Bennett..... Mégan  
 Beranger..... Mis'quoi  
 Bergerville..... Québec  
 Bersimis..... Saguen  
 Berthier (en bas)..... Montma  
 Berthier (en haut)..... Berthier  
 Bethel..... Shefford  
 Bic..... Rimous  
 Bienville..... Lévis  
 Billerica..... Pontiac  
 Birchton..... Com'ton  
 Bishop's Crossing..... Wolfe  
 Bisson..... Beauce  
 Black Cape..... Bonave  
 Blanche..... Ottawa  
 Blanchet..... Lévis  
 Blandford..... Arthaba  
 Blue Bonnets..... Hochela

Boileau..... Ottawa  
 Bois de Filion..... Ter'bon  
 Bois Franc..... Pontiac  
 Bolduc..... Beauce  
 Bolton Centre..... Brome  
 Bolton Forest..... "  
 Bolton Glen..... "  
 Bonaventure Island..... Gaspé  
 Bonaventure River..... Bonave  
 Bon Désir..... Saguen  
 Bonne Espérance..... Saguen  
 Booth..... Pontiac  
 Bord à Plouffe..... Laval  
 Bordeaux..... Hochela  
 Boscobel..... Shefford  
 Botreaux..... Chateau  
 Boucherville..... Ch'mbly  
 Bouchette..... Ottawa  
 Bougie..... Jac-Car  
 Boulliane..... Pontiac  
 Boulogne..... Drumm  
 Bourg Louis..... Por'neuf  
 Boynton..... Stanste  
 Bringham..... Brome  
 Bristol..... Pontiac  
 Bristol Mines..... "  
 Britannia Mills..... Bagot  
 Britonville..... Argent  
 Broadlands..... Bonave  
 Brome..... Brome  
 Brompton..... Richmo  
 Brompton Falls..... "  
 Brookbury..... Com'ton  
 Brookdale..... Ottawa  
 Brosseau Station..... Laprair  
 Broughton Station..... Beauce  
 Brownsburg..... Argent  
 Bryson..... Pontiac  
 Buckingham..... Ottawa  
 Buckland..... Bel'chas  
 Bulwer..... Com'ton  
 Bute..... Mégan  
 Cacouna..... Témisco  
 Cairnside..... Chateau  
 Caldwell..... Pontiac  
 Calumet..... Argent  
 Calumet Island..... Pontiac

|                      |          |                      |          |                   |          |
|----------------------|----------|----------------------|----------|-------------------|----------|
| Cambria              | Argent   | Côte St Antoine      | "        | Fitch Bay         | Stanste  |
| Campbell's Bay       | Pontiac  | Côte St Louis        | "        | Fleurant          | Bonave   |
| Canterbury           | Com 'ton | Côte St Michel       | "        | Fleuriau          | Rimous   |
| Canley               | Ottawa   | Côte St Paul         | "        | Flodden           | Richmo   |
| Canuta               | 2 Monta  | Côte St Pierre       | Ottawa   | Fontenelle        | Gaspé    |
| Cap à l'Aigle        | Charlev  | Côte Visitation      | Hochela  | Fontenoy          | Richmo   |
| Cap à la Baleine     | Rimous   | Covey Hill           | Hunting  | Fort Coulonge     | Pontiac  |
| Cap Chat             | Gaspé    | Cowansville          | Mis'quoi | Fortierville      | Lotbinié |
| Cap des Rosiers      | "        | Craig Road Station   | Levis    | Fortin            | Rimous   |
| Cap Cove             | "        | Cranbourne           | Dorches  | Fort William      | Pontiac  |
| Capelton             | Sherbro  | Creemore             | Pontiac  | Foster            | Brome    |
| Cape Ozo             | Gaspé    | Crossbury            | Compt'n  | Fox Bay           | Gaspé    |
| Cap Madeleine        | Champl   | Crosspoint           | Bonave   | Fox River         | Gaspé    |
| Cap Rouge            | Québec   | Culdaif              | Dorches  | Frampton          | Dorches  |
| Cap Santé            | Por'neuf | Cumberland Mills     | Beauce   | Franklin Centre   | Hunting  |
| Caplin River         | Bonave   | Cushing              | Argent   | Fréchette         | Lévis    |
| Cap St Ignace        | Montma   | Dablon               | Chicout  | Freighsburg       | Mis'quoi |
| Capucins             | Rimous   | Dalesville           | Argent   | French Village    | Drumm    |
| Carillon             | Argent   | Dalbairé             | Rimous   | Frontier          | Hunting  |
| Carleton             | Bonave   | Dalling              | Shefford | Frost Village     | Shefford |
| Carleton West        | "        | Danby                | Drumm    | Fulford           | Brome    |
| Carmel               | Drummo   | Danford Lake         | Pontiac  | Galson            | Com'ton  |
| Cartier              | Beaulhar | Danville             | Richmo   | Garland           | Château  |
| Cartierville         | Jac-Car  | D'Auteuil            | Arthaba  | Garneau           | L'Islet  |
| Casault              | Montma   | Dee Side             | Bonave   | Garthby Station   | Wolfe    |
| Cascades             | Ottawa   | Delisle              | Chicout  | Gasparsine        | Château  |
| Cassville            | Stanste  | Dell                 | Compt'n  | Gaspé Basin       | Gaspé    |
| Castelbar            | Richm'd  | Denison's Mills      | Richmo   | Gaspé Bay, South  | "        |
| Castor               | Saguena  | Dequen               | Chicout  | Geneva            | Argent   |
| Caughnawaga          | Laprair  | De Ramsay            | Joliette | Genoa             | "        |
| Causapsal            | Rimous   | Deschambault         | Por'neuf | Gentilly          | Nicolet  |
| Cavignac             | Bagot    | Desjardins           | Megan    | Georgville        | Stanste  |
| Cawood               | Pontiac  | Dewittville          | Hunting  | Geraldine         | Hunting  |
| Cazaville            | Hunting  | Dillonton            | Brome    | Gethsemani (sub)  | Saguena  |
| Cedar Hall           | Rimous   | D'Israeli            | Wolfe    | Girard            | St John  |
| Cedars               | Soulang  | Dixville             | Stanste  | Glen Almond       | Ottawa   |
| Chambly Bassin       | Ch'mbly  | Dolbeau              | Saguena  | Glen Bean         | "        |
| Chambly Canton       | "        | Dorval               | Jac-Car  | Glengyle          | Pontiac  |
| Chambord             | Chicout  | Douglasburg          | Napiervi | Glen Iver         | Sherbro  |
| Champigny            | Québec   | Douglstown           | Gaspé    | Glenlivet         | Ottawa   |
| Champlain            | Champl   | Doyle                | Pontiac  | Glen Lloyd        | Megan    |
| Channay              | Beauce   | Drummondville (east) | Drumm    | Glen Murray       | "        |
| Channell             | Brome    | Duclos               | Ottawa   | Glen Sutton       | Brome    |
| Chantelle            | Montcal  | Dudswell Centre      | Wolfe    | Gobeil            | Char     |
| Chapeau              | Pontiac  | Dufresne Mills       | Bagot    | Godbout           | Saguena  |
| Charlemagne          | L'Assom  | Dumoine              | Pontiac  | Gould             | Com'ton  |
| Charlesbourg         | Québec   | Dunany               | Argent   | Gould Station     | "        |
| Charlesbourg Ouest   | "        | Dunboro              | Mis'quoi | Gracefield        | Ottawa   |
| Charrington          | Com'ton  | Dundee               | Hunting  | Granboro          | Shefford |
| Charteris            | Pontiac  | Dunham               | Mis'quoi | Granby            | "        |
| Chartierville        | Com'ton  | Dunraven             | Pontiac  | Grande Baie       | Chicout  |
| Chatboro             | Argent   | Eardley              | Ottawa   | Grand Cascadia    | Bonave   |
| Chateauguay          | Château  | East Angus           | Com'ton  | Grand Entry       | Gaspé    |
| Chateauguay Basin    | Château  | East Arthabaska      | Arthaba  | Grande Frèrière   | 2 Monta  |
| Chateau Richer       | Montmo   | East Bolton          | Brome    | Grande Greve      | Gaspé    |
| Chatillon            | Yamask   | East Broughton       | Beauce   | Grande Ligne      | St Jean  |
| Chaudière Curve      | Lévis    | East Clifton         | Com'ton  | Grandes Piles     | Champl   |
| Chaudière Mills      | "        | East Dudswell        | Wolfe    | Grandes Coudees   | Beauce   |
| Chaudière Station    | "        | East Dunham          | Mis'quoi | Grande Vallée     | Gaspé    |
| Chauumont            | Lotbinié | East Farnham         | Brome    | Grand Mere        | Champl   |
| Chelsea              | Ottawa   | East Hereford        | Com'ton  | Grand Métis       | Rimous   |
| Chemin Taché         | Temisco  | East Magdala         | Megan    | Grand Pabos       | Gaspé    |
| Chénéville           | Ottawa   | Eastman              | Brome    | Grand River       | "        |
| Cherry River         | Sherbro  | East Sherbrooke      | Sherbro  | Grand St Esprit   | Nicolet  |
| Chester              | Arthaba  | East Templeton       | Ottawa   | Green River       | Temisco  |
| Chichester           | Pontiac  | Eaton                | Com'ton  | Greenshields      | Richm'd  |
| Chicoutimi           | Chicouti | Echo Vale            | Com'ton  | Greer Mount       | Pontiac  |
| Chilton              | Montcal  | Edina                | Argent   | Grenville         | Argent   |
| Chlorydormes         | Gaspé    | Egg Island           | Saguena  | Griffin           | Stanste  |
| Chute aux Iroquois   | Ottawa   | Egypte               | Shefford | Griffin Cove      | Gaspé    |
| Clairvaux de Bagot   | Bagot    | Elgin Road           | L'Islet  | Grindstone Island | "        |
| Clairvaux de Charlev | Charlev  | Elmside              | Pontiac  | Grondines         | Por'neuf |
| Clapham              | Megan    | Emileville           | Bagot    | Grondines Station | "        |
| Clarencville         | Mis'quoi | English Bay          | Gaspé    | Grosses Roches    | Rimous   |
| Claticook            | Stanste  | Erie                 | Wolfe    | Guignes           | Ottawa   |
| Coleraine Station    | Megan    | Escuminac            | Bonave   | Hadlow Cove       | Lévis    |
| Collfield            | Pontiac  | Esquimaux Point      | Saguena  | Hallerton         | Hunting  |
| Como                 | Vaudre   | Etang du Nord        | Gaspé    | Hall's Stream     | Com'ton  |
| Compton              | Com'ton  | Etchemin             | Lévis    | Halverson         | Pontiac  |
| Contrecoeur          | Verche   | Eustis               | Sherbro  | Hardwood Flat     | Com'ton  |
| Cocococache          | Champl   | Fairfax              | Stanste  | Harrington East   | Argent   |
| Cookshire            | Com'ton  | Farnboro'            | Brome    | Harvey Hill Mines | Megan    |
| Corbin               | Hunting  | Farnodon             | Mis'quoi | Haseville         | Mis'quoi |
| Corliss              | Stanste  | Farnham Centre       | Brome    | Hatley            | Stanste  |
| Corner of the Beach  | Gaspé    | Farnham              | Mis'quoi | Hathaway          | Pontiac  |
| Côteau du Lac        | Soulang  | Farrelton            | Ottawa   | Heathton          | Stanste  |
| Côteau Landing       | "        | Father Point         | Rimous   | Hebertville       | Chicout  |
| Côteau Station       | "        | Fecteau's Mills      | Wolfe    | Hedleyville       | Québec   |
| Côte des Neiges      | Hochela  | Fernetville          | Berthier | Helena            | Hunting  |

|                   |           |                       |           |                       |          |
|-------------------|-----------|-----------------------|-----------|-----------------------|----------|
| Hemison           | Dorches   | Lake Mégantic         | Méganti   | Lysander              | Mégan    |
| Hemmingford       | Hunting   | Lake St Mary          | Ottawa    | Lyster                | "        |
| Heney             | Pontic    | Lake Temiscamingue    | Pontiac   | Lyster Station        | "        |
| Henrysburg        | St Jean   | Lakeview              | Argent    | McDonald's Cove (sub) | Gaspé    |
| Henryville        | Iberville | Lake Weedon           | Wolfe     | Macnider              | Rimous   |
| Herdman           | Hunting   | Lamartine             | L'Islet   | Maddington Falls      | Arthaba  |
| Hereford          | Com'ton   | Lambton               | Beauce    | Magdalen Island       | Gaspé    |
| Heyworth          | Ottawa    | Landreville           | Beauhar   | Magenta               | Rouville |
| High Rock         | "         | Land Villa            | Montma    | Magog                 | Stanste  |
| Hill Head         | Argent    | Langevin              | Dorches   | Magoon's Point        | "        |
| Hillhurst         | Com'ton   | L'Annociation         | Ottawa    | Magpie                | Saguena  |
| Hochelaga         | Hochela   | Lanoieville           | Richelle  | Maisonneuve           | Hochela  |
| Holland's Mills   | Ottawa    | Lanoraie              | Berthier  | Mal Bay               | Gaspé    |
| Holton            | Chateau   | L'Anse à Giles        | Montma    | Malmaison             | Mis'quoi |
| Hopetown          | Bonave    | L'Anse à la Cabane    | Gaspé     | Malvina               | Com'ton  |
| House Harbour     | Gaspé     | L'Anse au Beaufils    | "         | Maniwaki              | Ottawa   |
| Howick            | Chateau   | L'Anse au Poin        | Chicouti  | Mansonville           | Brome    |
| Hudson            | Vaudre    | L'Anse aux Gascons    | Bonave    | Mansonville Station   | "        |
| Hull              | Ottawa    | L'Anse St Jean        | Chicouti  | Maple Grove           | Mégan    |
| Hunter's Point    | Pontiac   | La Patrie             | Com'ton   | Maple Hill            | "        |
| Hunterstown       | Maskino   | La Petite Rivière     | Quebec    | Maple Leaf            | Com'ton  |
| Huntingdon        | Hunting   | La Petite Rivière St  | "         | Maple Ridge           | Pontiac  |
| Huntingville      | Sherbro   | François              | Charlev   | Marbleton             | Wolfe    |
| Inverness         | Mégan     | La Plaine             | Ter'bon   | Maria                 | Bonave   |
| Iron Hill         | Brome     | Laprairie             | Laprairie | Maria Capes           | "        |
| Ironside          | Ottawa    | La Présentation       | St Hyaci  | Maria East            | "        |
| Irvine            | Mégan     | Larochelle            | Mégan     | Maritana              | Hunting  |
| Island Brook      | Com'ton   | Lascalles             | Ottawa    | Marlington            | Stanste  |
| Isle aux Coudres  | Charlev   | L'Assomption          | L'Assom   | Marlow                | Beauce   |
| Isle aux Grues    | Montma    | Laterrière            | Chicouti  | Marsboro'             | Com'ton  |
| Isle Bizard       | Jac-Car   | Latour's Mills        | Pontiac   | Marsden               | "        |
| Isle Dupas        | Berthier  | La Tuque              | Champl    | Martin's Lake         | Pontiac  |
| Isle Perrot       | Vaudre    | Laurel                | Argent    | Martinville           | Compt'n  |
| Isle Perrot, Nord | "         | Laurentides           | L'Assom   | Maryland              | Pontiac  |
| Isle Verte        | Témisco   | Laizon                | Lévis     | Mascouche             | L'Assom  |
| Ives              | Wolfe     | Laval                 | Montmo    | Mascouche Rapids      | "        |
| Jersey Mills      | Beauce    | Lavaltrie             | Berthier  | Masham Mills          | Ottawa   |
| Johnville         | Com'ton   | L'Avenir              | Drum      | Maskinongé            | Maskino  |
| Joliette          | Joliette  | Lawrenceville         | Shedford  | Massawippi            | Stanste  |
| Jonquière         | Chicouti  | Learned Plain         | Com'ton   | Masson                | Ottawa   |
| Joynt             | Ottawa    | Le Bras               | Beauce    | Mastigoche            | Maskino  |
| Kamouraska        | Kamou     | Leclercville          | Lotbinié  | Matane                | Rimous   |
| Katevale          | Stanste   | Leeds                 | Mégan     | Matapédia             | Bonave   |
| Kazubazua         | Ottawa    | Leeds Village         | "         | Mawcook               | Shefford |
| Keith             | Com'ton   | Lemesurier            | "         | Mayo                  | Ottawa   |
| Kelso             | Hunting   | Lennoxville           | Sherbro   | Melboro'              | Richmo   |
| Kensington        | Hunting   | Leopold               | Argent    | Melbourne             | "        |
| Kilbain           | "         | L'Epiphanie           | L'Assom   | Melchoeville          | Beauhar  |
| Kildare           | Joliette  | Les Dalles            | Montcal   | Mercier               | Montma   |
| Kingsbury         | Richmo    | Les Eboulements       | Charlev   | Metabetchouan         | Chicouti |
| Kingscroft        | Stanste   | Les Ecoureuls         | Por'neuf  | Méthot's Mills        | Lotbinié |
| Kingsey           | Drum      | Les Escoumains        | Saguena   | Metgermette           | Beauce   |
| Kingsey Falls     | "         | Les Fonds             | Lotbinié  | Milby                 | Sherbro  |
| Kinnear's Mills   | Megan     | Les Grandes Bergeron- | "         | Mile End              | Hochela  |
| Kippewa           | Pontiac   | nes                   | Saguena   | Milletta              | Stanste  |
| Kirkdale          | Drum      | Les Petites Bergeron- | "         | Mille Isles           | Argent   |
| Kirk's Ferry      | Ottawa    | nes                   | "         | Mille Vaches          | Saguena  |
| Kiskisink         | Portneuf  | Lévis                 | Lévis     | Millfield             | Megan    |
| Knowlton          | Brome     | Libbytown             | Stanste   | Millington            | Brome    |
| Knowlton Landing  | "         | Lime Bridge           | Wolfe     | Millstream            | Bonave   |
| La Baie           | Yamask    | Linda                 | Com'ton   | Milton, East          | Shefford |
| Laberge           | Chateau   | Lineboro'             | Stanste   | Mingan                | Saguena  |
| La Beauce         | Beauce    | Linier                | Beauce    | Minton                | Stanste  |
| L'Acadie          | St Jean   | Lisgar Station        | Drum      | Mirabel               | 2 Monta  |
| L'c à la Tortue   | Champl    | L'Islet               | L'Islet   | Miranda               | Mis'quoi |
| La Carrière       | Bagot     | Little Cascapédia     | Bonave    | Moe's River           | Com'ton  |
| Lachenaie         | L'Assom   | Little Metis          | Rimous    | Moisie                | Saguena  |
| Lachine           | Jac-Car   | Little Metis Station  | "         | Mongenaie             | Vaudre   |
| Lachine Locks     | "         | Little Pabos          | Gaspé     | Montcalm              | Montcal  |
| La Chevrotière    | Por'neuf  | Little River, East    | "         | Montcerf              | Ottawa   |
| Lachine Rapids    | Jac-Car   | Little River, West    | "         | Mont Dufresne         | Richmo   |
| Lachute Mills     | Argent    | Lochaber Bay          | Ottawa    | Monte Bello           | Ottawa   |
| Lachute           | "         | Long Point            | Hochela   | Montfort              | Argent   |
| La Conception     | Ottawa    | Long Point of Mingan  | Saguena   | Mont Louis            | Gaspé    |
| La Décharge       | Chicouti  | Longueuil             | Ch'mby    | Montmagny             | Montma   |
| Lac Masson        | Ter'bon   | Lorette               | Quebec    | Montmorency Falls     | Quebec   |
| Lac Noir          | L'Islet   | Lorne                 | Richmo    | Montpellier           | Ottawa   |
| Lacolle           | St Jean   | Lost River            | Argent    | Montreal              | Mon'real |
| Lac Onareau       | Montcal   | Lotbinière            | Lotbinié  | Mont St Hilaire       | Rouville |
| Lac Rond          | Ottawa    | Louisa                | Argent    | Moore's Station       | Mis'quoi |
| Lac St Joseph     | Por'neuf  | Louiseville           | Maskino   | Morehead Station      | Pontiac  |
| La Fayette        | Bel'chas  | Loures                | Mégan     | Morin Flats           | Argent   |
| La Guerre         | Hunting   | Loures du Blanc Sa-   | "         | Moulin Tête           | Lotbinié |
| Lake Aylmer       | Wolfe     | blon                  | Saguena   | Mount Carmel          | Kamour   |
| Lake Beauport     | Quebec    | Low                   | Ottawa    | Mount Johnson         | Ib'ville |
| Lake Edward       | Portneuf  | Lower Ireland         | Mégan     | Mount Loyal           | Montcal  |
| Lake Etchemin     | Dorches   | Lucerne               | Ottawa    | Mount Maple           | Argent   |
| Lakefield         | Argent    | Luckville             | "         | Mount Oscar           | Vaudre   |

|                       |          |                       |          |                        |           |
|-----------------------|----------|-----------------------|----------|------------------------|-----------|
| Mount Royal           | Hochela  | Perkins               | Ottawa   | Riv. du Loup (en bas)  | Témisco   |
| Murray Bay            | Charlev  | Perryboro'            | Com'ton  | Riv. du Loup Station   | "         |
| Mystic                | Mis'quoi | Perthuis              | Por'neuf | Rivière Gagnon         | Ter'bon   |
| Nadeau's Crossing     | Beauce   | Petite Magdeleine     | "        | Rivière Gentilly       | Nicolet   |
| Namur                 | Ottawa   | Petite Matane         | Rimous   | Rivière la fleur       | Montmo    |
| Nancy                 | Maskino  | Petite Vallée         | Gaspé    | Rivière la Madeleine   | Gaspé     |
| Napierville           | Napierv  | Petits Meschins       | Rimous   | Rivière Mattawin       | Champ     |
| Natashquan            | Saguenà  | Peveril               | Vaudre   | Rivière Meskinac       | "         |
| Neigette              | Rimous   | Phillipsburg, East    | Mis'quoi | Rivière Noire          | Arthaba   |
| Neilsonville          | Quebec   | Piedmont              | Ter'bon  | Rivière Ouelle         | Kamou     |
| New Armagh            | Lotbiniè | Pierreville           | Yamask   | Rivière St Jean        | Saguenà   |
| Newbois               | "        | Pierreville Mills     | "        | Riv. Ste Marguerite    | "         |
| New Carlisle          | Bonave   | Pigeon Hill           | Mis'quoi | Rivière Trois Pistoles | Témisco   |
| New Glasgow           | Ter'bon  | Pike River            | "        | Rivington              | Argent    |
| New Ireland           | Mécan    | Piopolis              | Com'ton  | Robertson Station      | Mécan     |
| New Liverpool         | Lévis    | Plaisance             | Ottawa   | Roberval               | Chicouti  |
| New Mexico            | Com'ton  | Pointe à la Frégate   | "        | Robinson               | Com'ton   |
| Newport               | Gaspé    | Pointe à Pic          | Charlev  | Robitaille             | Bonave    |
| Newport Point         | "        | Pointe au Bouleau     | Saguenà  | Robson                 | Drumm     |
| New Richmond          | Bonave   | Pointe au Chêne       | Argent   | Rockelle               | Shefford  |
| New Rockland          | Richmo   | Pointe aux Trembles   | Hochela  | Rockburn               | Hunting   |
| Nicolet               | Nicolet  | Pointe aux Trembles   | Por'neuf | Rock Forest            | Sherbro   |
| Nicolet Falls         | Richmo   | Pointe aux Orignaux   | Kamour   | Rock Island            | Stanste   |
| Nominique             | Ottawa   | Pointe Bleue          | Chicouti | Rockway Valley         | Ottawa    |
| Normandin             | Chicouti | Pointe Claire         | Jac-Car  | Ross Mills             | Lévis     |
| North Clarendon       | Pontiac  | Pointe du Lac         | St Maur  | Rougemont              | Rouville  |
| North Coaticook       | Stanste  | Pointe Gatineau       | Ottawa   | Rowanton               | Pontiac   |
| Northfield Farm       | Ottawa   | Pointe Seche          | Kamour   | Roxham                 | St Jean   |
| North Georgetown      | Chateau  | Point Fortune         | Vaudre   | Roxton Falls           | Shefford  |
| North Ham             | Wolfe    | Point Platon          | Lotbiniè | Roxton Pond            | "         |
| North Hatley          | Stanste  | Point St Charles      | Mont-Ce  | Ruis. à l'Eau Chaude   | Dorches   |
| North Hill            | Com'ton  | Point St Peter        | Gaspé    | Ruisseau à Sem.        | Rimous    |
| North Low             | Ottawa   | Poiré                 | Por'neuf | Runnymede              | Bonave    |
| North Nation Mills    | "        | Polimore              | Ottawa   | Rupert                 | Ottawa    |
| North Onslow          | Pontiac  | Pont Chateau          | Soulang  | Russellton             | Chateau   |
| North Pinnacle        | Mis'quoi | Pont de Maskinongé    | Maskino  | Ste Adèle              | Ter'bon   |
| North Stanbridge      | "        | Pont du Sault         | Hochela  | Adelaide de Pabos      | Gaspé     |
| North Stoke           | Richmo   | Pont Rouge            | Por'neuf | St Adolphe de Dudswell | Wolfe     |
| North Stukely         | Shefford | Pont Viau             | Laval    | St Adolphe de Howard   | Argent    |
| North Sutton          | Brome    | Portage du Fort       | Pontiac  | Adrien                 | Wolfe     |
| North Temiscamingue   | Pontiac  | Port au Persil        | Charlev  | Agapit                 | Lotbiniè  |
| North Wakefield       | Ottawa   | Port Daniel (Centre)  | Bonave   | St Agathe de           | Lotbiniè  |
| North Wolfestown      | Wolfe    | Port Daniel (East)    | "        | St Agathe des Monts    | Ter'bon   |
| Norton Creek          | Chateau  | Port Lewis            | Hunting  | St Agnes de            | Charlev   |
| N.-D. de Bethsiamits  | Saguenà  | Portneuf              | Por'neuf | Agnes de Dundee        | Hunting   |
| N.-D. de Grace        | Hochela  | Portneuf Station      | "        | St Aimé                | Richelie  |
| N.-D. de la Salette   | Ottawa   | Poupore               | Ottawa   | Alban                  | Por'neuf  |
| N.-D. de Lévis        | Lévis    | Powerscourt           | Hunting  | Albert                 | Arthaba   |
| N.-D. de l'Isle Verte | Témisco  | Quai des Eboulements  | Charlev  | Alexander Station      | Iberville |
| N.-D. de Rimouski     | Rimous   | Quai de Rimouski      | Rimous   | Alexandre d'           | Iberville |
| N.-D. de Stanbridge   | Mis'quoi | Quebec                | Quebec   | Alexandre de           | Kamou     |
| N.-D. des Anges       | Por'neuf | Querry                | Bonave   | Alexis de              | Montcal   |
| N.-D. des Bois        | Com'ton  | Quinville             | Ottawa   | Alexis des Monts       | Maskino   |
| N.-D. du Lac          | Témisco  | Quyon                 | Pontiac  | Alphonse               | Joliette  |
| N.-D. du Laus         | Ottawa   | Racine                | Shefford | Alph. de Granby        | Shefford  |
| N.-D. du Pont Main    | Ottawa   | Radford               | Pontiac  | Amedée                 | Ottawa    |
| N.-D. du Portage      | Témisco  | Radstock              | Joliette | Amaclet                | Rimous    |
| Nouvelle              | Bonave   | Randboro              | Com'ton  | André Avelin           | Ottawa    |
| Noyan                 | Mis'quoi | Rapides des Joachims  | Pontiac  | André de               | Kamou     |
| Nutt's Corners        | "        | Rawdon                | Montcal  | Andrew, East           | Argent    |
| Oak Point             | Bonave   | Red Mountain          | Com'ton  | Ste Angèle de Monnoir  | Rouville  |
| O'Connell             | Pontiac  | Reedham               | Mécan    | Angèle de Laval        | Nicolet   |
| Odeulton              | St Jean  | Reedsdale             | "        | St Anicet              | Hunting   |
| Oka                   | 2 Monta  | Repentigny            | L'Assom  | Ste Anne de Bellevue   | Jac-Car   |
| Old Chelsea           | Ottawa   | Riceburg              | Mis'quoi | Anne de Beauré         | Montmo    |
| Old Lake Road         | Témisco  | Richardville          | Mécan    | Anne de la Pêrade      | Champ     |
| Oliver                | Stanste  | Richmond              | Richmo   | Anne des Monts         | Gaspé     |
| Olscomp               | Champ    | Richmond Station      | "        | Anne des Plaines       | Ter'bon   |
| Ontario Street (East) | Mon'real | Rigaud                | Vaudre   | A'e de la Pocatière    | Kamou     |
| Opemican              | Pontiac  | Rimouski              | Rimous   | A'e de Restigouche     | Bonave    |
| Ormstown              | Chateau  | Ripon                 | Ottawa   | Anne de Sorel          | Richelie  |
| Otter Lake            | Pontiac  | River Beaudette       | Soulang  | A'e Labrador           | Saguenà   |
| Outremont             | Hochela  | River David           | Yamask   | St Anselme             | Dorches   |
| Painchaud             | Mécan    | River Désert          | Ottawa   | Antoine                | Lotbiniè  |
| Papineauville         | Ottawa   | Riverfield            | Chateau  | Ant. River Rich'lieu   | Verché    |
| Paquette              | Com'ton  | River Gilbert         | Beauce   | Antonin                | Témisco   |
| Parisville            | Lotbiniè | River Gilb. Gold Mine | "        | Appolinaire            | Lotbiniè  |
| Parkhurst             | "        | River Joseph          | Ottawa   | Armand Centre          | Mis'quoi  |
| Paspébiac             | Bonave   | Rivière à Claude      | Gaspé    | Armand Station         | "         |
| Pasteur               | Chicouti | Rivière à la Martre   | "        | Arsene                 | Témisco   |
| Pauline               | Rouville | Rivière à l'Ours      | Chicouti | Athanase               | Iberville |
| Pearceon              | Mis'quoi | Rivière à Pierre      | Por'neuf | Aubert                 | L'Isle    |
| Pelissier             | Ottawa   | Rivière au Rat        | Champ    | Augustin               | Por'neuf  |
| Peninsula-Gaspé       | Gaspé    | Rivière aux Pins      | Quebec   | Augustin               | 2 Monta   |
| Pentecost River       | Saguenà  | Rivière Bois Clair    | Lotbiniè | St Barbe               | Hunting   |
| Pepil Cop             | Gaspé    | Rivière des Plantes   | Beauce   | St Barnabé, Rive r Yka | St Hyac   |
| Percé                 | Gaspé    | Rivière des Prairies  | Hochela  | Barnabé                | St Maur   |
|                       |          | Rivière Dufresne      | Montcal  | Barthélémi             | Berthier  |

St Bazile de ..... Por neuf  
 Bazile le Grand ..... Ch'mbly  
 Bazile Station ..... Por neuf  
 Ste Beatrix ..... Joliette  
 St Benoit ..... 2 Monta  
 Bernard de ..... Dorches  
 Bernard (sub) ..... St Jean  
 Blindane ..... Rimous  
 Bonaventure ..... Drumm  
 Boniface ..... Pontiac  
 Ste Brigitte de ..... Iberville  
 Brigitte des Saults ..... Nicolet  
 St Bruno ..... Ch'mbly  
 Bruno de ..... Kamou  
 Bruno Station ..... Ch'mbly  
 Calixte de Kilkenny ..... Montcal  
 Camille ..... Wolfe  
 Canute ..... 2 Monta  
 Casimir ..... Por neuf  
 Cassien des Caps ..... Charlev  
 Ste Catherine ..... Por neuf  
 Catherine street ..... Mon réal  
 West  
 Cecile de Levrard ..... Nicolet  
 St Cecile de Whitton ..... Com ton  
 Célestin ..... Nicolet  
 Césaire ..... Rouville  
 Charles de Caplan ..... Bonave  
 Ch'les, River Bover ..... Bel'chas  
 Charles, River Ri-  
 chelien ..... St Hyac  
 Ste Christine ..... Bagot  
 St Chrysostôme ..... Chateau  
 Ste Claire ..... Dorches  
 St Clément ..... Témisco  
 Clot ..... Soulang  
 Ste Clothilde ..... Arthaba  
 Clothilde de ..... Chateau  
 St Columbin ..... 2 Monta  
 Come ..... Joliette  
 Constant ..... Laprair  
 Ste Croix ..... Lotbinié  
 St Cunegonde ..... Hochela  
 Cuthbert ..... Berthier  
 Cuthbert Station .....  
 Cyrien ..... Témisco  
 Cyr ..... Richmo  
 Cyrille de ..... Chicouti  
 Cyrille de Wendover ..... Drumm  
 Damase ..... St Hyac  
 Damase de ..... Rimous  
 D'mase des Aulnaies ..... L'Islet  
 Damien de Brandon ..... Berthier  
 D'mien de Buckland ..... Bel'chas  
 David de Lévis ..... Lévis  
 Denis de la Boutail-  
 lerie ..... Kamou  
 Denis, River Riche-  
 lieu ..... St Hyac  
 Didace ..... Maskino  
 Dominique de ..... Bagot  
 Dominique Station ..... oulang  
 Don'ique des Cédres .....  
 Donat ..... Rimous  
 Donat de ..... Montcal  
 Ste Dorothee ..... Laval  
 St Edmond ..... Québec  
 Edouard de ..... Napierv  
 Edouard de Framp-  
 ton ..... Dorches  
 Edwidge ..... Com ton  
 Eleuthere ..... Kamou  
 Elie ..... St Mau  
 Ste Elizabeth ..... Joliette  
 St Elroi ..... Témisco  
 Elphege ..... Yamask  
 Elzear ..... Beauce  
 Ste Emelie de l'Energie ..... Joliette  
 St Emile de ..... Montcal  
 St Emile de Suffolk ..... Ottawa  
 Ephrem de Tring ..... Beauce  
 Ephrem d'Upton ..... Bagot  
 Esprit ..... Montcal  
 Etienne de ..... Beauhar  
 Etienne de Bolton ..... Brome  
 Etienne des Gres ..... St Mau  
 Etienne du ..... Saguen

St Eugène de Granth'm ..... Drumm  
 Eulalie ..... Nicolet  
 Eusèbe de Cabano ..... Témisco  
 Eustache ..... 2 Monta  
 Evariste de Forsyth ..... Beauce  
 Fabien ..... Rimous  
 Faustin ..... Ter'bon  
 Ste Famille ..... Montmo  
 St Felicité ..... Chicouti  
 Felicité ..... Rimous  
 Felix de Valois ..... Joliette  
 Ferdinand ..... Megan  
 Feréol ..... Montmo  
 Fidele ..... Charlev  
 Ste Flavie ..... Rimous  
 Flavie Station .....  
 St Flavien ..... Lotbinié  
 Ste Flore ..... Champl  
 St Fortunat ..... Wolfe  
 Foye ..... Québec  
 François ..... Beauce  
 François de Sales ..... Laval  
 François d'Orléans ..... Montmo  
 François du Lac ..... Yamask  
 Ste Francoise ..... Témisco  
 St François, North East ..... Beauce  
 François ..... Montma  
 François-Xavier de  
 Viger ..... Témisco  
 François Xavier de  
 Brompton ..... Richmo  
 Frédéric ..... Beauce  
 Gabriel de Brandon ..... Berthier  
 Gabriel de Montréal ..... Hochela  
 Gabriel Station ..... Por neuf  
 Gédéon ..... Chicouti  
 Ste Geneviève ..... Jac-Car  
 Geneviève de Ba-  
 tiscan ..... Champl  
 St George ..... Beauce  
 George de Windsor ..... Richmo  
 George Est ..... Beauce  
 Gérard de Montar-  
 ville ..... Ottawa  
 Germain Grantham ..... Drumm  
 Germain de ..... Kamou  
 Ste Gertrude ..... Nicolet  
 St Gervais ..... Bel'chas  
 Gilles ..... Lotbinié  
 Godfroy ..... Bonaven  
 Grégoire ..... Nicolet  
 Guillaume d'Upton ..... Drumm  
 Guillaume Station .....  
 Ste Hélène de ..... Kamou  
 Hélène de ..... Bagot  
 Hélène de Chester ..... Arthaba  
 Hénédine ..... Dorches  
 St Henri de ..... Lévis  
 Henri de Montréal ..... Hochela  
 Henri Station ..... Lévis  
 Hermas ..... 2 Monta  
 Herménégilde ..... Stanste  
 Hilaire Station ..... Rouville  
 Hilaire Village .....  
 Hippolyte Kilkenny ..... Ter'bon  
 Honoré ..... Beauce  
 Hubert ..... Ch'mbly  
 Hugues ..... Bagot  
 Hyacinthe ..... St Hyac  
 Irénée ..... Charlev  
 Isidore ..... Dorche  
 Isidore ..... Laprair  
 Isidore Junction .....  
 Jacques ..... Montcal  
 Jacques le Mineur ..... Laprair  
 Janvier ..... Ter'bon  
 J.-Bte de Montréal ..... Hochela  
 J.-Bte de ..... Rouville  
 Jean Chrysostôme ..... Lévis  
 Jean de Dieu ..... Témisco  
 Jean des Chaillons ..... Lotbinié  
 Jean de Matha ..... Joliette  
 Jean d'Orléans ..... Montmo  
 Jean l'Evangéliste ..... Bonave  
 Jean Port Joli ..... L'Islet  
 Jérôme ..... Ter'bon  
 Joachim de ..... Montmo  
 Joachim de ..... Shefford

John Suburb ..... Québec  
 John's, East ..... St Jean  
 Joseph d'Alma ..... Chicouti  
 Joseph de ..... Beauce  
 Joseph de la Tab-  
 tière (sub) ..... Saguen  
 Joseph de Lepage ..... Rimous  
 Joseph de ..... Lévis  
 Joseph de Sorel ..... Richelie  
 Joseph du Lac ..... 2 Monta  
 Jovite ..... Ter'bon  
 Jude ..... St Hyac  
 Ste Julie de ..... Verché  
 Julie de Somerset ..... Megan  
 Julienne ..... Montcal  
 St Justin ..... Maskino  
 Justine de Newton ..... Vaudre  
 Justine Station .....  
 Lambert de ..... Lévis  
 Lambert, Montréal ..... Ch'mbly  
 Laurent d'Orléans ..... Montmo  
 Laurent Montréal ..... Jac-Car  
 Lazare de ..... Bel'chas  
 Lazare de ..... Vaudre  
 Léon ..... Maskino  
 Léonard d'Aston ..... Nicolet  
 Léonard, Port Mau-  
 Maurice ..... Hochela  
 Liboire ..... Bagot  
 Lignori ..... Montcal  
 Louis de Bonsecour ..... Richelie  
 Louis de Gonzague ..... Beauhar  
 Louis Station .....  
 Louis de Ha Ha ..... Témisco  
 Ste Louise ..... L'Islet  
 Louise Station ..... Beauhar  
 St Luc ..... St Jean  
 Ste Luce ..... Rimous  
 Luce Station .....  
 Lucie Dancaster ..... Ter'bon  
 Magdeleine ..... St Hyac  
 St Magloire ..... Bel'chas  
 Malachie ..... Dorches  
 Malo ..... Com ton  
 Marc ..... Verché  
 Marcel ..... Richelie  
 Ste Marguerite de ..... Dorches  
 Marie de Monnoir ..... Rouville  
 Marie-Salomée ..... Montcal  
 Marthe ..... Vaudre  
 St Martin ..... Laval  
 Ste Martine ..... Chateau  
 Martine Station .....  
 St Mathias ..... Rouville  
 Mathieu ..... Rimous  
 Maurice ..... Champl  
 Maurice Forges ..... St Mau  
 Melanie ..... Joliette  
 Michel de ..... Bel'chas  
 Michel de ..... Napierv  
 Michel des Saints ..... Berthier  
 Michel, Wentworth ..... Argent  
 Modeste ..... Témisco  
 Moise ..... Rimous  
 Moise Station .....  
 Ste Monique des ..... 2 Monta  
 Monique de ..... Nicolet  
 St Narcisse ..... Champl  
 Nérée ..... Bel'chas  
 Nicholas ..... Lévis  
 Norbert ..... Berthier  
 Octave ..... Rimous  
 Odilon ..... Dorches  
 Onésime ..... Kamou  
 Ours ..... Richelie  
 Pacôme ..... Kamou  
 Pamphile ..... L'Islet  
 Paschal ..... Kamou  
 Patrick ..... Témisco  
 Patrick's Hill ..... Arthaba  
 Paul de la Croix ..... Témisco  
 Paul d'Industrie ..... Joliette  
 Paul du Banton ..... Montma  
 Paul l'Hornite ..... L'Assom  
 Paulin ..... Maskino  
 Paul's Bay ..... Charlev  
 Ste Perpetue ..... Nicolet  
 St Philippe de Chester ..... Arthaba

|                           |           |                           |          |                             |           |
|---------------------------|-----------|---------------------------|----------|-----------------------------|-----------|
| St Philippe de .....      | Laprair   | St Zenon .....            | Berthier | Three Rivers .....          | 3 Rivers  |
| Philippe d' .....         | Argent    | Zéphirin .....            | Yamask   | Thurso .....                | Ottawa    |
| Philippe de Nery .....    | Kamou     | Zotique .....             | Soulang  | Tikonabé .....              | Chicouti  |
| Ste Philomène .....       | Chateau   | Sabrevois .....           | Id'ville | Tolsta .....                | Com'ton   |
| P'ilomène d'Echail .....  | Lotbinié  | Sacré-Cœur de Marie ..... | Mégar    | Trahan's Mills .....        | Wolfe     |
| lons .....                | Bagot     | Saints Anges .....        | Beauce   | Tremblay .....              | Chicouti  |
| St Pie .....              | Yamask    | Sanborn .....             | Wolfe    | Trenholm .....              | Drum      |
| Pic de Guire .....        | Mégar     | Sand Hill .....           | Com'ton  | Tring Station .....         | Beauce    |
| Pierre Baptiste .....     | Montmo    | Sandy Beach .....         | Gaspé    | Trois Pistoles .....        | Témisco   |
| Pierre d'Orléans .....    | Nicolet   | Sault au Cochon .....     | Saguena  | Trois Saumons .....         | L'Islet   |
| Pierre les Becquets ..... | Montma    | Sault au Récollet .....   | Hochela  | Trottier .....              | Arthaba   |
| Placide .....             | 2 Monta   | Savage Mills .....        | Shefford | Trout Brook .....           | "         |
| Polycarpe .....           | Soulang   | Sawycerville .....        | Com'ton  | Trout River .....           | Hunting   |
| Praxède .....             | Beauce    | Sayabce .....             | Rimous   | Turcot .....                | Hochela   |
| Prime .....               | Chicouti  | Scott Junction .....      | Beauce   | Uxerfont .....              | Drum      |
| Prosper .....             | Champl    | Scottsmore .....          | Mis'quoi | Upper Bedford .....         | Mis'quoi  |
| Prosper de .....          | Dorches   | Scottstown .....          | Com'ton  | Upper Melbourne .....       | Richmo    |
| Raphael, East .....       | Bel'chas  | Seal Cove .....           | Gaspé    | Upper Thorn Centre .....    | Pontiac   |
| Raymond .....             | Por'neuf  | Sellerville .....         | Bonave   | Valcartier .....            | Québec    |
| Rédempteur .....          | Vaudre    | Settrington .....         | Charlev  | Valcartier Village .....    | "         |
| Regis .....               | Hunting   | Seven Islands .....       | Saguena  | Valcourt .....              | Shefford  |
| Rémi .....                | Napierv   | Shawbridge .....          | Ter'bon  | Val es Bois .....           | Ottawa    |
| Rémi de Tingwick .....    | Arthaba   | Shawenegan .....          | St Mau   | Valencay .....              | "         |
| Rémi d'Amherst .....      | Ottawa    | Shawville .....           | Pontiac  | Vale Perkins .....          | Brome     |
| Robert .....              | Richeli   | Sheenborough .....        | Pontiac  | Valletfort .....            | Beauce    |
| Roch de .....             | Québec    | Sheffington .....         | Shefford | Valleyfield .....           | Beauhar   |
| Roch de .....             | Richeli   | Shefford Mountain .....   | "        | Valmont .....               | Champl    |
| Roch des Aulnaies .....   | L'Islet   | Shefford Vale .....       | "        | Valmorin .....              | Ter'bon   |
| Roch l'Achigan .....      | L'Assom   | Sheldrake .....           | Saguena  | Valois .....                | Jac-Car   |
| Romain .....              | Com'ton   | Sherbrooke .....          | Sherbro  | Valracine .....             | Com'ton   |
| Ste Rosalie .....         | Bagot     | Sherrington .....         | Napierv  | Varennes .....              | Verché    |
| Rose .....                | Laval     | Shigawake .....           | Bonave   | Vaudreuil .....             | Vaudre    |
| St Rose de Watfor .....   | Dorches   | Shrewsbury .....          | Argent   | Vaudreuil Station .....     | "         |
| St Rose du Déglé .....    | Témisco   | Sillery Cove .....        | Québec   | Venice .....                | Mis'quoi  |
| St Sabine .....           | Iberville | Silver Creek .....        | Ottawa   | Venosta .....               | Ottawa    |
| Samuel, Gayhurst .....    | Beauce    | Six Portages .....        | "        | Vercheres .....             | Verché    |
| Sauveur des Mon .....     | Ter'bon   | Smith's Mills .....       | Stanste  | Vernet .....                | Ottawa    |
| Sauveur de .....          | Québec    | Somersel .....            | Mégar    | Versailles .....            | Iberville |
| Scholastique .....        | 2 Monta   | Sorel .....               | Richeli  | Vicars .....                | Hunting   |
| Sebastien .....           | Iberville | South Barnston .....      | Stanste  | Victoriaville .....         | Arthaba   |
| Sévère .....              | St Mau    | South Bolton .....        | Brome    | Viger .....                 | Témisco   |
| Savérin de Beauri .....   | Lotbinié  | South Dudswell .....      | Wolfe    | Village des Aulnaies .....  | L'Islet   |
| rivage .....              | Charlev   | South Durham .....        | Drum     | Village Richelieu .....     | Rouville  |
| Siméon .....              | Rimous    | South Ely .....           | Shefford | Villa Mastal .....          | Québec    |
| Simon de .....            | Bagot     | South Granby .....        | "        | Ville Neuve .....           | Hochela   |
| Simon de Yamaska .....    | Ottawa    | South Ham .....           | Wolfe    | Villette .....              | Com'ton   |
| Sixte .....               | Mégar     | South Quebec .....        | Lévis    | Vincennes .....             | Champl    |
| Sophie de Lacorne .....   | Ter'bon   | South Roxton .....        | Shefford | Vinton .....                | Pontiac   |
| Sophie de Levrard .....   | Nicolet   | South Stukely .....       | "        | Wakefield .....             | Ottawa    |
| St Stanislas de .....     | Champl    | South-West Point .....    | Gaspé    | Walker's Cutting .....      | Arthaba   |
| Stanislas de Kostka ..... | Beauhar   | Spencer Cove .....        | Québec   | Walham .....                | Pontiac   |
| Sulpice .....             | L'Assom   | Springbrook .....         | Dorches  | Warden .....                | Shefford  |
| Sylvère .....             | Nicolet   | Spring Hill .....         | Com'ton  | Warwick .....               | Arthaba   |
| Sylvester, East .....     | Lotbinié  | Stagsburn .....           | Ottawa   | Waterloo .....              | Shefford  |
| Sylvester, West .....     | "         | Stanbridge, East .....    | Mis'quoi | Waterville .....            | Com'ton   |
| St Thecle .....           | Champl    | Stanbridge Station .....  | "        | Watkins Mills .....         | Drum      |
| St Théodore .....         | Soulang   | Stanbury .....            | "        | Way's Mills .....           | Stanste   |
| Théodore d'Acton .....    | Bagot     | Standon .....             | Dorches  | Weedon .....                | Wolfe     |
| Théodore de Chert .....   | Montcal   | Stanfold .....            | Arthaba  | Weedon Centre .....         | "         |
| Théodore de Chert .....   | Verché    | Stanhope .....            | Stanste  | Weedon Station .....        | "         |
| Thérèse de Blain .....    | Ter'bon   | Stanstead .....           | "        | West Bolton .....           | Brome     |
| St Thomas de .....        | Joliette  | Stanstead Junction .....  | "        | West Brome .....            | "         |
| Timothée .....            | Beauha    | Starnesborough .....      | Hunting  | West Broughton .....        | Mégar     |
| Tite .....                | Champl    | Staynerville .....        | Argent   | Westbury .....              | Com'ton   |
| Tite des Caps .....       | Montmo    | Stockwell .....           | Chateau  | Westbury Basin .....        | "         |
| Ubalde .....              | Por'neuf  | Stoke Centre .....        | Richmo   | West Ditton .....           | "         |
| Urbain de .....           | Chateau   | Stoketon .....            | "        | West Pottion .....          | Brome     |
| Urbain de .....           | Charlev   | Stonefield .....          | Agent    | West Shefford .....         | Shefford  |
| St Ursule .....           | Maskino   | Stoneham .....            | Québec   | West Shefford Station ..... | "         |
| St Valentin .....         | St Jean   | Stornoway .....           | Com'ton  | Wheatland .....             | Drum      |
| Valère de Bulstrode ..... | Arthaba   | Stottville .....          | St Jean  | Whitwick .....              | Com'ton   |
| Valerien .....            | Shefford  | Suffield .....            | Sherbro  | Wickham West .....          | Drum      |
| Valerien de .....         | Rimous    | Sulton .....              | Brome    | Wilson's Corners .....      | Ottawa    |
| Valier .....              | Bel'chas  | Sulton Junction .....     | "        | Wilson's Mills .....        | Mégar     |
| Valier Station .....      | "         | Sweetsburg .....          | Mis'quoi | Windsor Mills .....         | Richmo    |
| St Victoire .....         | Richeli   | Sydenham Place .....      | Drum     | Wolfe Lake .....            | Pontiac   |
| St Victor de Tring .....  | Beauce    | Table Falls .....         | Argent   | Wolfe Ridge .....           | Mis'quoi  |
| Vincent de Paul .....     | Laval     | Tadousac .....            | Saguena  | Wolfstown .....             | Wolfe     |
| Winceslas .....           | Nicolet   | Terrebonne .....          | Ter'bon  | Woodside .....              | Mégar     |
| Yvon .....                | Gaspé     | Tessierville .....        | Rimous   | Wotton .....                | Wolfe     |
| Zacharie .....            | Beauce    | Téti .....                | Témisco  | Wright .....                | Ottawa    |
|                           |           | Tewkesbury .....          | Québec   | Yamachiche .....            | St Mau    |
|                           |           | Theford Mines .....       | Mégar    | Yamaska .....               | Yamask    |
|                           |           | Thornby .....             | Pontiac  | Yamaska East .....          | "         |
|                           |           | Thorn Center .....        | "        | Yarm .....                  | Pontiac   |
|                           |           | Three Lakes .....         | Beauce   |                             |           |

**AGRICULTURAL & HORTICULTURAL****Quebec City Agricultural Society**

David Bell, president; S. Lesage, vice-president; F. C. Würtele, secretary-treasurer.—Directors: Lt.-Col. J. Bell Forsyth, J. I. Tarte, E. C. Barrow, T. Beckett, W. Bell, J. D. Brousseau, J. A. Fraser.

**Quebec Horticultural Society**

R. R. Dobell, president; D. Bell, vice-president; F. C. Würtele, secretary-treasurer.—Directors: Honble H. G. Joly de Lotbinière, Quebec; J. M. LeMoine, The Grange; T. Beckett, Marchmont; Lieut.-Col. Duchesnay, Quebec; Lt. Col. Forsyth, Roslin; Rev. O. Audet, Sillery; Dr J. B. Bolduc, Beauport; Evan J. Price, Wolfefield; A. Dupuis, Village des Aulnaies, P. Q.; E. G. Barrow, St Foye Road.

**Société de Colonisation de l'Archevêché de Québec**

Son Eminence le Cardinal E. A. Tascheau, Archevêque de Québec, président; Mgr C. A. Marois, V. G., T. Ledroit, N. Hamel, directeurs; Mgr H. Têtu, secrétaire-trésorier.

**ASYLUMS, HOSPITALS, ETC.****Asile d'Aliénés de Québec**

(Beauport)

C. Vincelette, préfet; S. Roy, médecin interne; bureau médical: Drs. A. Marois, A. Vallée et U. A. Bélanger; D. Talbot, asst.-préfet; Mme C. Vincelette, matrone; Mme B. Roy et Mme E. Vallée, assistantes-matronnes.

**Asile du Bon Pasteur**

(Lachevrotière 61-78)

Rév. Mère St. Louis, supérieure; rév. Mère Sœur Ste. Sophie, maîtresse des Pénitentes; révd. Bernard Bernier, chapelain; révd. H. R. Casgrain; Dr. A. Vallée, médecin-visiteur.

**Belmont Retreat**

(St Foye Road)

Dr J. M. Mackay, proprietor

**Church of England Female Orphan Asylum**

(Grande Allée 225)

Mrs. J. Williams, president; Mrs. Colin Sewell, secretary; Miss M. Phillips, trea-

surer; Mrs. N. Browning, matron; Drs. C. C. Sewell and F. Montizambert, physicians.

**Finlay Asylum**

(St. Foye road)

*Corporation:* Rector and Church Wardens of English Cathedral; committee consisting of 12 lady visitors; Drs. Montizambert, Russell and Parke, physicians; J. Okill Richardson, superintendent; Mrs. J. O. Richardson, matron; Mrs. R. H. Smith, secretary of the ladies visiting committee; E. J. Hale, secretary treas.

**MALE ORPHAN ASYLUM.**

*Corporation:* Dean and church Wardens of English Cathedral. Ladies committee: 12 lady visitors. H. B. Judd, superintendent; Mrs Judd, matron; F. Holloway, secretary-treasurer.

**Hôpital du Sacré-Cœur de Jésus**

(Barrière St Valier)

Sœur St Louis, supérieure; Rév. Chs E. Trudel, chapelain; Drs. C. Gingras, W. A. Verge, M. Fiset et M. D. Brochu, médecins visiteurs.

**Hôpital Général**

(Pied de la rue St Ours)

Sœur Ste Philomène, supérieure; Drs. P. Baillargeon et P. Wells, médecins visiteurs; L. Leclerc, notaire; révd. J. K. L. Hamelin, chapelain.

**Hospice de la Miséricorde**

(Couillard 1214)

Sœur Ste Croix, supérieure; Mgr C. A. Marois, chapelain; Drs. A. Vallée, E. Turcot, A. Marois et A. Hamel, médecins visiteurs.

**Hospice St Charles**

(Bertie et 72)

Sœur Stanislas, supérieure; Dr A. Vallée, médecin-visiteur; rév. Jos. Feuille-tault, chapelain.

**Hôtel-Dieu**

(11 du Palais)

Sœur Sainte-Barbe, supérieure; Sœur St-Eugène dépositaire; Drs. Lemieux et Ahern, chirurgiens; Drs. Wells, Verge et Vallée, médecins visiteurs; Dr Simard, oculiste et auriste; rév. T. E. Beaulieu, chapelain.

**Jeffrey Hale Hospital**

(24 St Olivier)

J. C. Thompson, president; J. C. Thompson, W. Brown, J. T. Ross and Amos Bowen, governors; W. Brown, secretary; C. P. Champion, treasurer; Drs R. C. Blair and T. D. Smyth, physicians; Miss E. Bignell, matron.

**Ladies Protestant Home**

(Grande Allée 275)

Mrs. Turnbull, president; Mrs. C. F. Smith, vice-president; Miss H. Hunt, treasurer; Miss Anderson, secretary; Drs. Montizambert, Parke, Sewell and Blair, physicians; honble D. A. Ross, solicitor; Miss Arnot, matron.

**Marine and Emigrant Hospital**

(Panet 14)

Dr L. J. Catellier.

**Petite œuvre de l'Orphelinat**

(Glacis)

Rév. T. G. Rouleau, prédicateur.

**Sœurs de la Charité**

(St Olivier 1)

Sœur Marie du Sacré-Cœur, supérieure; Sœur St. Vincent de Paul, hospitalière; Sœur St. Jean, dépositaire; Dr A. Vallée, médecin-visiteur.

Révérènd A. Godbout, chapelain; révd Jos. Lavoie, assistant chapelain, rés. Riche-lieu 6.

**St Bridget Asylum and Association**

(Grande Allée 254)

Sister St. Youville, superioress; and Revd sisters St. Anthony, St. Adelaïde, St. Isabelle, St. Marcella, St. Jerome, St. Honorine and St. Félix; revd J. Hayden, C. S. R., president; E. Foley, secretary-treasurer; Honble J. Hearn, F. Garbray, R. H. McGreevy, Ed. Foley, trustees.

**BANKS****Bank of British North America**

(Branch office, St Peter 124)

H. M. J. McMichael, manager; N. Bayly, accountant; J. Watson, teller; E. R. Racey, clerk; R. Smith, messenger.

**Bank of Montreal**

(Arthur 1)

John Macara, manager; W. S. Clouston, accountant; R. F. Reeve, teller; F. S. Weatherley, collection clerk; C. S. R. Laidlaw, ledger keeper; R. L. Von Iffland, cash book; D. Fraser, messenger; J. Trumble, porter; Honble G. Irvine, solicitor; Meredith and Couture, notaries.

**La Banque du Peuple**

Officiers: J. Grenier, président; J. S. Bousquet, caissier.

Bureaux à Québec: 72 rue St. Pierre.—P. B. Dumoulin, gérant; P. A. Labadie, comptable; C. Dion, payeur; A. Dussault, receveur; W. Lebel, teneur de livres; E. Giguère, commis; P. Fiset, messenger.

Bureaux à St. Roch: 197 rue St. Joseph.—N. Lavoie, gérant; A. Benoit, payeur-receveur; Jos. Gagnon, teneur de livres; E. L. Pacaud, commis.

Montambault, Langelier, Langelier & Taschereau, avocats; J. A. Charlebois, notaire.

Assemblée annuelle: 1er lundi de mars.

**La Banque Jacques-Cartier**

(St. Valier 95, St. Sauveur)

N. Dion, jr., gérant; G. Leclerc, jr., comptable; T. l'etit, commis; Alfred Déry, messenger.—L. F. Burroughs, avocat; J. Savard, notaire.

**La Banque Nationale**

(St-Pierre 77)

Officiers: P. G. Lafrance, caissier; M. A. Labrecque, inspecteur; E. Huot, comptable; S. R. Benoit, compteur-payeur; N. E. Gauvreau, 1er compteur-receveur; C. Cloutier, commis des comptes courants; St G. Iemoine, 2ème receveur; S. Amiot, commis d'escompte; G. V. Tessier, teneur de livres; J. E. Côté, teneur de livres, département d'épargnes; A. Fiset, commis des collections; G. E. Coutellier, commis; A. Paquet, 1er messenger; C. Roy, 2e messenger.—Hamel & Tessier, avocats; C. Tessier, notaire.—Directeurs: A. Gaboury, président; F. Kirouac, vice-président; Honble I. Thibault, T. Ledroit, A. Painchaud, L. Bilodeau, R. W. Méthor.

**La Caisse d'Economie de Notre-Dame de Québec**

(Banque d'Epargnes, St-Jean 21)

Chevalier O. Robitaille, président; hon. I. Thibault, vice-président; hon. juge

U. J. Tessier, Mgr Benj. Paquet, J. D. Brousseau, L. Amiot, E. W. Méthot, directeurs.—*Officers*: L. C. Marcoux, secrétaire-trésorier; P. Légaré, inspecteur; A. Gourdeau, comptable; F. Côté, compteur, T. Dugal, G. Moffatt, O. Robitaille et A. Defoy, commis; A. Plamondon et I. Rochette, messagers.

*Succursales*: St-Joseph, 73.—V. Robitaille, comptable; E. J. Marois, commis.

*Lévis*: P. N. Hamel, comptable; S. Larue, commis.

Assemblée annuelle: 3e lundi de juin.

### Merchants' Bank of Canada

(St Peter Street 79)

A. Allan, président; R. Anderson, vice-président; J. Duncan, H. Mackenzie, J. Hodgson, J. Cassils, T. H. Dunn, H. M. Allan and J. P. Dawes, directors.—*Officers*: J. C. More, manager; J. A. Ready, accountant; W. B. Scott, teller; R. H. Oliver, ledger keeper; W. B. Leitch, discount clerk; H. A. Tofield, clerk; ——— messenger.—W. Cook, solicitor; P. A. Shaw, notary.

Annual meeting: 3rd Wednesday in the month of June in every year.

### Post Office Saving's Bank

(Buade 5)

W. Lebel, clerk.

### Quebec Bank (St Peter 110)

R. H. Smith, président; W. Withall, vice-président; Sir N. F. Belleau, K. C. M. G.; J. R. Young, G. R. Renfrew, S. J. Shaw, Frank Ross, directors.—*Officers*: J. Stevenson, cashier; W. R. Dean, inspector; W. Brown, chief accountant; J. H. Anderson, accountant; J. Parke, 1st teller; A. Forrest, 2nd teller; J. Young, savings department; R. C. Patton, discount clerk; A. B. Van Felson, ledger keeper; G. B. Symes Young, liability ledger; G. H. Bethune and W. H. Petry, clerks; J. Banks, messenger; Peter Wood, porter.—*Solicitors*: Caron, Pentland & Stuart; W. N. Campbell, notary.

Annual meeting: 1st Monday in June.

### Saving's Bank

(Branch of the Union Bank of Canada, St. Louis 9)

G. Veasey, manager; A. Veasey, clerk; Honble G. Irvine, solicitor; P. Huot, notary.

### Union Bank of Canada

(St Peter 54)

A Thomson, président; Hon. E. J. Price, vice-président; honble T. McGreevy, D. C. Thompson, E. Giroux, E. J. Hale and Sir A. T. Galt, K. C. M. G., directors.—*Officers*: E. E. Webb, cashier; F. W. Smith, chief accountant; Thomas McCaffry, assistant accountant; R. Davidson, paying teller; John Laird, jr., receiving teller; G. E. Poston, discount clerk; W. Plunket, settling clerk; J. P. Taché and E. R. Hale, junior clerks.—Honble G. Irvine, solicitor; W. & A. H. Cook, advocates; P. A. Shaw, notary; D. Cusick, messenger.

## BENEVOLENT INSTITUTIONS

### Association Bienveillante des Barbiers de Québec

Alex. Jean, président; George Beaulieu, vice-président; Pierre Gosselin, trésorier; N. Giguère, assistant-trésorier; J. Ernest Bouchard, secrétaire; Eug. Brousseau, assistant-secrétaire; Jos. Côté, W. Lacroix, G. Leclerc, E. Brousseau, percepteurs.

### Association Catholique de Secours Mutuels.—(C. M. B. A.)

(Succursale St. Roch, No. 97)

M. l'abbé Bélanger, curé de St. Roch, aviseur spirituel; J. E. Martineau, président; Phil. Prunet, 1er vice-président; F.-X. Beaudoin, 2e vice-président; J.-B. Drouyn, secrétaire-archiviste; A. E. Courchesne, asst.-secrétaire-archiviste; Téléphore Tardif, secrétaire-financier; J. E. Lapointe, trésorier; Ach. Dugal, commissaire ordonnateur; Pierre Michaud, sentinelle; Et. Sylvan, F. X. Pelchat, E. Gagnon, C. A. Parent et J. B. Michaud, syndics; Dr Matte, médecin.

(Succursale St Jean-Baptiste, No. 109).

MM. Cyprien Labrèque, chancelier *pro tem*; Gustave Grenier, président; Charles E. Rouleau, 1er vice-président; Charles Trudelle, 2ième vice-président; Ph. Thomas Normandin, secrétaire-archiviste; Edouard Bégin, assistant-secrétaire-archiviste; Alphonse Généreux, secrétaire-financier; François LaRoche, trésorier; F. Alfred St-Laurent, commissaire-ordonnateur; Elzéar St-Laurent, sentinelle.—Elzéar Gauvreau, Joseph Boivin, Auguste Edge, Alfred Thibault, Joseph Bussièrès, syndics.—Gustave Grenier, représentant au grand conseil.

Comités—Affaires : MM. Elzéar Paquet, Jos. Bussièrès et Léonce Stein.—Finance et audition : MM. P. J. Côté, Enoch Lepage, A. M. F. d'Eschambault.—Griefs : MM. P. F. Rinfret, Lomer Hamel, Onézime Lachance.

(Succursale, St-Sauveur, No. 110  
rue Albert.)

R. P. Valiquette, chapelain ; M. Fiset, chancelier *pro tem* ; A. Drolet, président ; S. N. Parent, 1er vice-président ; J. H. Patry, 2e vice-président ; E. Blais, secrétaire-archiviste ; J. E. Venner, asst.-secrétaire-archiviste ; P. T. Légaré, secrétaire-financier ; P. E. Venner, trésorier ; Z. Goselin, commiss.-ordonnateur ; T. Gagnon, sentinelle.—Syndics : A. Fiset, T. Gagnon, J. Alain, J. E. Trépaniers, L. Giguac.—M. Fiset, médecin examinateur.

(C. M. B. A., St. Patrick Branch.)

Pat. Kirwin, chancellor ; J. Morisson, président ; Rob. Dawson, 1st vice-président ; G. A. Griffith, 2nd vice-président ; John Bryson, recor.-sec. ; Andrew Paterson, asst.-rec.-secretary ; T. J. Dunn, financial secr. ; John Sheridan, treasurer ; John Donnelly, marshal ; John Humphrey, guard.—*Board of trustees*.—Charles McNamara, Augustin Convey and Jos. Neily.

#### Association des Commerçants Licenciés de Vins et Liqueurs

L. A. Boisvert, président ; Thos Potvin, vice-président ; Charles Achille Langlois, trésorier ; P. L. Turgeon, secrétaire ; Elz Faquet, assistant secrétaire.—*Comité de régie* : L. A. Croteau, A. Grenier, J. T. Donnelly, James Burns, A. Crawford et F. Bouré.

#### Band of Hope, W. C. T. U.

Miss L. Lamb, président ; Miss E. Darlington, secretary-treasurer.

#### Cathedral Sewing Guild

Mrs. H. Russell, président ; Mrs. H. J. Petry, honorary vice-president ; Mrs. Lemoine & Miss Stevenson, vice-presidents ; Miss J. M. Boswell, secretary-treasurer.

#### Court Stadacona

(No. 224, Quebec.)

C. D. H. C. R., Brother Ellis ; C. B., Henry Walters ; V. C. G., Geo. Baxter ; R. S., W. Collins ; F. S., A. Booner ; treasurer, T. H. Argue ; Chaplain, Rev. E. I. Rexford ; Phy., Henry Russell, M. D.—Meets : 3rd Thursday of each month at their rooms, Masonic Hall, Quebec.

#### Irish Protestant Benevolent Society

T. H. Argue, président ; W. H. Brown, 1st vice-président ; Jas Woods, 2nd vice-président ; D. Cream, 3rd vice-président ; T. O'Neil and D. K. Baile, auditors.

General meeting : 1st monday of March.

#### Methodist Missionary Society

Rev. H. Bland and S. G. Bland, presidents ; T. A. Piddington, treasurer ; Geo. Bonham, secretary

#### Ordre des Forestiers Catholiques

Voir *Addenda*.

#### Quebec Auxiliary Bible Society

P. Johnston, président ; honble D. A. Ross, J.-C. Thomson, J. Hossack, W. C. Scott, W. H. Tapp, R. R. Dobell, vice-presidents ; D. Cream, treasurer ; rev. E. J. Stobo, secretary.

#### Quebecc Benevolent Ship Laborers Society, Section No 1

J. Mahony, président ; J. McLaughlin, vice-président ; G. Mulrooney, treasurer ; W. J. Brindell, secretary ; John Nolan, collector for Sillery division.

Annual meeting in July.

#### Quebe Female Compassionate Society

Lady A. Stuart, patroness : Mrs. C. E. Lemieux, président ; Mrs. R. H. Smith, vice-président ; Mrs. P. Jolicœur, treasurer ; Mme L. A. Cannon, secretary.

#### Quebec Typographic Union No 160

General meeting : 2nd sunday in April.  
See *Addenda*.

#### Société Bienveillante des ouvriers de navires, Section No 5

(N. D. des Anges 112)

Et. Tremblay, président ; Jos. Bolduc, vice-président ; A. Lepage, trésorier ; D. Marsan, secrétaire ; J. Fortin, assistant secrétaire.

Election générale le 1er de juillet.

#### Société Bienveillante St Roch

(Coin Dorchester et du Roi)

Joseph Dussault, président ; Laurent Laliberté, 1er vice-président ; Frs. Mathieu, 2e vice-président ; Jos. G. Gingras, secrétaire ; Chs. Marcotte, assistant secrétaire ; Louis T. Poitras, trésorier ; V. Cantin, assistant-trésorier ; Ovide Marceau, biblio-

thécaire ; Geo. Létourneau, asistant-bibliothécaire ; Eugène Leclerc, com. ord. ; Alf. Hudon dit Beaulieu, asst. com. ord.—  
*Directeurs* : J. B. Robitaille, snr., J. B. Gagnon, J. F. Arel, Nap. Patry et Théop. Rousseau ; R. G. Matte, médecin.

Election le 1er mardi d'avril.

#### Société charitable des Dames catholiques de Québec

Mme J. T. Tachereau, présidente active ; Mme C. F. Langevin, vice-présidente ; Mlle E. Têtu, secrétaire ; Mme J. Sheyn, trésorière.

#### Société des Artisans Canadiens - Français de la cité de Montréal.

(Succursale de Québec — Desfossés 22.)

Dr J. P. Boulet, président ; L. F. Falardeau, 1er vice-président ; L. H. Vallerand, 2me vice-président ; Thomas N. Chassé, secrétaire-trésorier ; J. A. Cantin, assistant-secrétaire-trésorier ; Edm. Paradis, Pierre P. Giguère, commissaires-ordonnateurs ; L. T. Vallerand, P. E. E. Bélanger, Irénée Marcotte, directeurs ; J. S. Matte, Jos. Ancil, J. O. Samson, censeurs.

#### Société des commis-marchands de St-Roch et St-Sauveur

Adjutor Delisle, président général ; L. H. Paquet, président actif ; Geo. Blouin, vice-président ; L. A. Labadie, secrétaire ; F. C. D. Marquis, trésorier ; E. Dussault, assistant-trésorier.

Assemblée générale en mars.

#### Société Française de Bienfaisance

—, président honoraire ; A. Pion, président actif ; E. Roumihac, trésorier ; Paul Cousin secrétaire ; E. Jacot, commissaire.

#### Société St-Vincent de Paul

*Conseil Supérieur du Canada. — Officiers* : C. N. Hamel, président ; C. P. Lindsay et F. E. Hudon, vice-présidents ; E. Foley et M. Chabot, secrétaires ; Mgr H. Têtu, chapelain.

*Conseil particulier de Québec. — SECTION FRANÇAISE. — Officiers* : F. E. Hudon, président ; M. Chabot, secrétaire ; S. Roy, trésorier.

*SECTION ANGLAISE. — Officiers* : ——— président ; R. H. McGreevy, vice-président ; E. Foley, trésorier ; D. J. Power, secrétaire ; révd J. Hayden, C. S. R., chapelain.

#### St Andrew Church Ladies Aid Society

Mrs. A. T. Love, honorary president ; Mrs. W. D. Waddell, president ; Miss

Henry, Mrs. George Breakey, Mrs. W. Thom, vice-presidents ; Miss E. Fraser, secretary-treasurer.

#### St Matthew's Mothers' Meeting Society

Mrs. F. Montizambert, president ; Mrs. Lennox Williams, 1st vice-president ; Mrs. P. P. Hall, 2nd vice-president ; Mrs. M. Bell Irvine, secretary-treasurer ; F. Holloway, auditor.

#### St Matthews Parochial Clothing Society

*Ladies committee* : Miss Hamilton, Miss Walker, Mrs. Pemberton, Miss. C. Price ; Mrs. J. Hamilton, secretary-treasurer.

#### St Patrick's Total Abstinence Society

J. Griffith, president ; J. G. Griffiths, treasurer ; R. Power, secretary ; F. Martin, jur., corresponding secretary.

General meeting in April.

#### St Peter's Temperance Association

Rev. A. J. Balfour, president ; J. Campbell and R. F. Ruthman, vice-presidents ; W. Scott, treasurer ; J. H. Morton, secretary.

#### Union St-Joseph de St-Jean-Baptiste de Québec

Révd M. H. Bouffard, chapelain ; l'honorable C. A. P. Pelletier, sénateur, et l'honorable Jean Blancher, présidents honoraires ; Ephrem Dugal, président actif ; J. A. Grenier, vice-président ; Clod. Delisle, secrétaire ; L. H. Lapointe, asst. secrétaire ; Chs Cloutier, trésorier ; Arthur Frédéric, asst. trésorier ; Jules Cloutier et J. N. Gingras, collecteurs-trésoriers ; F. O. Côté, com.-ordonnateur ; Jos. Ancil et Alphonse Côté, auditeurs ; P. N. Gauvin, Jos. Gosselin, Odina Rochette et Louis Bourbon, visiteurs — Comité de régie : A. Robitaille, H. Boulet, B. Rondeau, Arthur Gagnon, C. Faguy. — Arthur Watters et Jos. F. X. Lavoie, médecins ; H. Chasé, avocat ; P. E. Duval, notaire.

#### Union St-Joseph de St-Roch

Chevalier J. E. Martineau, président ; T. N. Chassé, 1er vice-président ; Edmond Martinette, 2e vice-président ; J. B. Drouyer, secrétaire-archiviste ; L. L. Laliberté, assistant-secrétaire-archiviste ; E. A. J. Côté, secrétaire-correspondant ; Jean Minguy, trésorier ; Alb. Paquet, assistant-trésorier ; O. Ratté, L. B. Godbout, Jos. Lacroix et J.

R. A. Vézina, collecteurs-trésoriers ; W. Bertrand, commissaire-ordonnateur ; Ach. Dugal, assistant-commissaire-ordonnateur. — Comité de régie : N. Dussault, Jos. Huard, P. E. Duval, Vit. Dupuis, Aug. Charon ; Adj. Renaud, T. A. Marticotte, auditeurs ; Is. Dion, M. D. et J. Boulet, M. D., médecins.

Election en mars.

#### Union St-Joseph de St-Sauveur de Québec

Cyr. Gingras, président ; J. S. Langlois, 1er vice-président ; T. Verret, 2e vice-président ; J. B. Lapointe, secrétaire-archiviste ; J. B. Gingras, assistant secrétaire archiviste ; R. Giroux, trésorier ; A. B. Jouineau, asst.-trésorier ; C. Lippé, T. Savard, J. Chouinard, J. Alary, collecteurs-trésoriers ; D. Marsan, secrétaire-correspondant ; M. Goulet, commissaire-ordonnateur ; T. Bédard, assistant commissaire ordonnateur ; Ed. Dolbec, J. B. Thibaudau, P. Giroux, J. Beauchamp, N. Dussault, M. Rochette, directeurs ; N. Dion, junior, O. Beaubien, junior, auditeurs.

Election en mars.

#### Union Typographique de Québec, No 159

F. Marois, président ; Alf. Doré, vice-président ; J. B. Jobin, secrétaire ; J. H. Poitras, trésorier ; E. Patry, bibliothécaire ; Jos. Beland, assistant-bibliothécaire ; L. Cantin, commissaire-ordonnateur.

Election le premier samedi d'avril.

#### Women's Christian Association (125 St. Arn St.)

Mrs. W. R. Dean, président ; Mrs. D. Laurie, Miss Lamb, Mrs. T. Dawson, Mrs. Chs. Scott, vice-présidents ; Miss L. Kope, secretary ; Mrs. W. Welch, asst.-secretary ; Miss Clint, treasurer ; Miss Isobel Wilson, superintendent.

#### Women's Chistian Temperance Union

Mrs. J. Geggie, president ; Misses. Musson, Stobo, Pfeiffer, Middleton, vice-presidents ; Miss Broom, correspondent secretary ; Miss A. E. Darlington, record secretary ; Miss Morgan, treasurer.

#### Young Men's Christian Association (150 St. John Street.)

Robert Stanley, president ; J. C. Thomson, W. H. Wiggs, W. A. Marsh, vice-presidents ; Wm Clint, treasurer ; F. W. Gocch, general secretary.

## CLUBS

#### Amateurs de Raquettes de l'Union Commerciale de Québec

(41-43 De l'Eglise)

L. N. Dorion, président ; A. Benoit, vice-président ; Ed. Picher, secrétaire ; V. E. Paradis, trésorier ; A. Pampalon, capitaine ; F. Turcotte, lieutenant. — Comité : O. Langlois, L. C. Marcoux, H. A. Bedard, J. F. Dagneau, Jcs. Pouliot.

Assemblée générale : le 2e mardi de novembre.

#### Association des Raquetteurs Jacques-Cartier

(214-216 Desfossés)

J. A. Hamel, président ; N. Garneau, vice-président ; P. Dcyon, secrétaire-archiviste ; M. Hudon, secrétaire-correspondant ; E. Noël, trésorier ; G. Patry, assist.-trésorier ; N. Leclerc, capitaine ; Jos. Lortie, lieutenant. — Comité : L. N. Bertrand, Jos. Picard, jr., Isidore Paradis, Chs. Bernier.

Assemblée annuelle en novembre.

#### Aurora Snow Shoe

Logie H. Dunn, president ; van Bruysel, 1st vice-president ; L. S. Odell, 2nd vice-president ; Lawrence Lynch, honorary secretary-treasurer.

#### Canadian Chess Association

E. B. Greenshields, of Montreal, president ; J. Henderson, of Montreal, D. E. Grant, of Quebec, J. Narraway, of Ottawa, vice-presidents.

#### Club de Pêche de la Presse

Président, Ernest Pacaud, de l'*Electeur* ; vice-président, James Carrel, *Telegraph* ; secrétaire-trésorier, J. A. Jordan, *Witness*. — Comité : J. Israël Tarte, du *Canadien* ; E. T. D. Chambers, du *Chronicle* ; R. E. Bouchette, de l'*Electeur* ; L. J. Demers, de l'*Evénement* ; A. B. Stewart, de la *Montreal Gazette* ; Ulric Barthe, de l'*Electeur*.

#### Club de Pêche "Les Laurentides"

E. B. Garneau, président ; L. F. Burroughs, vice-président ; J. G. Garneau, secrétaire ; J. Winfield, trésorier. — *Directeurs* : C. A. Pentland, Crawford Lindsay, Veasey Boswell, E. W. Méthot et Jas. H. Anderson.

Assemblée annuelle en décembre.

**Donnacona Tobogganing**

Sir A. P. Caron, patron ; C. Phillips, president ; A. H. Peters, vice-president ; C. J. Dunn, secretary ; —, treasurer.  
Annual meeting : November.

**Emerald Snow Shoe**

Chs. Fitzpatrick, hon. president ; Honble T. McGreevy, patron ; P. E. Lane, president ; W. Foran, vice-president ; P. H. Duhig, secretary ; J. Bryson, treasurer ; Thom. Lane, captain.

**Independent Lacrosse**

P. Lewis, honorary president ; W. L. Welch, president ; T. Murphy, vice-president ; R. J. Norton, secretary ; T. Charleson, treasurer ; J. Queen, captain.

**Le Canadien (raquettes)**

Jean Lortie, président ; E. Patry, vice-président ; A. Roberge, secrétaire ; Jos. Delamarre, trésorier ; Adj. Laliberté, capitaine.—Comité : A. L. Dombrowski, P. Duchesneau et W. Laflamme.

Assemblée annuelle le 25 novembre.

**Le Frontenac de Québec (raquettes)**

(186 rue D'Aiguillon)

L'hon. Frs. Langelier, président honoraire ; Alf. Tanguay, président ; Ed. H. Bertrand, vice-président ; L. M. Poulin, secrétaire trésorier ; P. Dallaire, capitaine.—Comité : Jos. Moisan, Nap. Moisan, F. X. Jobin, J. E. Picard, A. Cantin et Ernest Gaboury.

Assemblée générale en novembre.

**Le Huron (raquettes)**

Son Honneur le lieutenant-gouverneur de la province, patron ; hon. Hon. Mercier, vice-patron ; hon. J. Blanchet, président honoraire ; hon. François Langelier, hon. P. Garneau, vice-présidents-honoraires ; F. X. Gosselin, président actif ; John McLean, vice-président ; Tom Lemoine, secrétaire ; R. H. McGreevy, trésorier.—Comité : Théo. Hamel, I. P. Déry, Jos. Martin, Charles Lavoie.

Assemblée annuelle : premier mercredi de novembre.

**Le Jacques-Cartier (croquet)**

(Coin des rues Caron et Ste-Hélène, St-Roch)

Hon. F. Langelier, patron ; Ap. Corribeau, président honoraire ; Et. Lègaré, sr., président actif ; Jos. Guay, vice-président ; N. U. Joannette, secrétaire ; Narc. Lègaré, trésorier.

**Le Montagnais (raquettes)**

L. A. Croteau, président ; T. U. Balarl, vice-président ; Arthur Godbout, secrétaire ; Edgar M. Dachène, asst.-secrétaire ; Ls. Lefebvre, trésorier ; Jean Morin, capitaine.—Comité : L. A. Bergevin, Ed. Bélanger, Ls. Lefebvre, Arthur Godbout, P. Lapierre, A. tolphé Huot, J. B. Morin, E. M. Dechène.

Assemblée générale le premier mercredi de décembre.

**Montmorency Fish and Game Club**

Henry Ievers, president ; J. L. Welch, vice president ; Walter J. Ray, secretary treasurer.—Committee : J. H. Henchey, M. D., James Piddington.

**Quebec Camera**

J. G. Garneau, vice president ; E. F. Wurtele, secretary ; J. Brodie, treasurer.

**Quebec Castanet**

Col. Montzambert, chairman ; R. C. Patton, secretary-treasurer ; Committee : S. S. Hatt, J. E. Prower, J. F. Burstall, R. E. Turner, W. A. Ashe, R. Harcourt Smith, Harold Kennedy, Major Wilson, Achille F. Carrier, Geo. Robert White.

**Quebec Chess Club**

A. Robertson, president ; M. J. Murphy, secretary ; C. Brodie, treasurer.  
Meet in Masonic building, Garden St.

**Quebec Curling**

(St Charles 27)

Edson Fitch, president ; F. Billingsley, vice-president ; H. B. Bignell, treasurer ; J. A. Realy, secretary.

**Quebec Driving Club**

L'hon. A. R. Angers, lieutenant-gouverneur, patron ; l'hon. H. Mercier et Jos. Frémont, écrivains, Maire de Québec, vice-patrons ; D. S. Rickaby, président ; Geo. Roy, vice-président ; Théo. Hamel, secrétaire ; Chs. O'Leary, trésorier.—Comité : W. H. Polley, sr., J. Rochette, Dr Moffatt, Dr Hall et O. Bégin.

**Quebec fish & game protection club**

(Incorporated 1887.)

Henry Ievers, president ; E. B. Garneau, vice-president ; J. Lacon Welch, hon. secretary ; Walter J. Ray, hon. treasurer.—Committee : O. B. C. Richardson, E. W. Methot, A. J. Painchaud, Veasey Boswell, J. L. Bell, T. H. Norris, J. G. Garneau.

### Quebec Garrison Club

His Excellency Lord Stanley of Preston, Governor General of Canada, patron; His Honor the Honble A. R. Angers, Lieut-Governor of the Province of Quebec; Hon. Sir A. P. Caron, minister of Militia, Major General Sir Ferd. Middleton, commanding Militia of Canada, Col Walker Powell, Adjt-General, honorary members; Lt-Col T. J. Duchesnay, D. A. G., commanding 7th military district, president; Lt-Col J. Bell Forsyth, commanding "Queen's Own Canadian Hussars," vice-president; Lt-Col Arthur Evanturel, 9th Battalion, "Voltigeurs de Québec," secretary-treasurer.—*Committee:* Lt-Col L. P. Vohl, (retired list), Lt-Col J. F. Turnbull, commandant R. S. of Cavalry; Lt-Col C. E. Montizambert, comdt Royal S. A. & Asst-Insp. of Artillery; Lt-Col G. Amyot, commanding 9th Battalion. "Voltigeurs de Québec", Lt-Col Thos. Roy, 9th Battalion. "Voltigeurs de Québec", Major C. Lindsay, commanding Quebec Field Battery, Major J. E. Prower, commanding 8th Battalion, "Royal Rifles", Major J. F. Wilson, commanding "B" Battery, R. C. A., Capt. E. L. Montizambert, 8th R. R., Capt. J. George Garneau, "Quebec Field Battery", Dr Hy Russell, surgeon, Q. O. C. H., Capt. E. H. J. Heward, Royal School of Cavalry.—*Auditor:* Capt. L. F. Pinault.

Annual general meeting shall be held on the second Wednesday in October.

### Quebec Golf

See Addenda.

### Quebec Hockey

W. B. Scott, president; P. Myles, captain; A. Laurie, secretary-treasurer.

Annual meeting: november.

### Quebec Lawn Tennis

Lady Caron, the Mrs. Routhier, W. Rae, R. H. Smith, M. Macpherson, J. Sharples, G. H. Thomson, patronesses; R. R. Dobell, president; lieut.col. Montizambert, vice-president; A. O. Colley, sec.-treasurer.

### Quebec Racket

A. H. Hunt, president; Crawford Lindsay, secretary-treasurer.—*Directors:* A. Ahern, J. Hamilton, Geo. Thomson, H. T. Machin, H. H. Sharples; H. Boakes, caretaker.

### Quebec Skating

A. H. White, president; R. Campbell, secretary treasurer; Hon. T. McGreevy,

R. Harcourt Smith, F. Holloway, U. Tessier, J. F. Belleau, G. R. White and A. F. Hunt.

### Quebec Snow Shoe

His Honor the Lieut.-Governor, patron; J. S. Dunbar, president; A. H. Peters, vice-president; Arthur E. Scott, secretary; J. K. Boswell, jr, treasurer.—*Committee:* L. Bruneau, P. Myles, Dr Russell, J. Gingras, C. W. Phillips.

Annual meeting: second Thursday in November.

### Quebec Turf Club

His Excellency the Governor General, patron; His Honor the Lieutenant Governor, honorary president; Lt.-Col. J. Bell Forsyth, Q. O. C. H., president; Hon. H. Mercier, M. P., vice-president.—*Stewards:* The Mayor of Quebec, Honble P. Garneau, Lt.-Col. Montizambert, R. C. A.; Major Wilson, R. C. A.; Capt. Lessard, C. S.; R. R. Dobell, esq., E. J. Hale, esq., Owen E. Murphy, esq., G. H. Parke, esq., Jas. Patton, esq., E. Fitch, esq., Arch. Sharples, esq., C. P. Storey, esq., Hon. E. J. Price, Lt.-Col. Turnbull, C. S.; Surgeon Sewell, R. C. A.; Capt. Hethrington, Q. O. C. H.; Owen Murphy, esq., M. P. P.; Naz. Turcotte, esq., M. Connolly, esq., F. R. Rinfret, esq., M. D.; G. G. Stuart, esq., V. Boswell, esq., R. H. Smith, Jr., esq.; Lt. A. E. Clint, Q. O. C. H.; Major Lampson, hon. treasurer; Capt. G. Rolt White, hon. secretary.

### Quebec Yacht Club

(Established 1885—Incorporated 1888)

His Excellency the Governor General, patron; His Honor the Lieutenant Governor, vice-patron.

P. Landry, commodore; J. Piddington, vice-commodore; A. H. Peters, captain; A. E. Scott, secretary; G. C. Scott, treasurer; J. D. Gilmour, S. H. Dunn, additional members of managing committee; D. Arcand, J. Ritchie, John Shaw, E. C. Fry, J. S. Thom, sailing committee; Logie H. Dunn, C. Panet Angers, C. Phillips, club room committee; W. J. Ray and L. S. Odell, auditors.

### Searsfield Lacrosse

Pat. Lynott, honorary president; J. Carthy, president; M. Stevens, vice president; O. Ward, secretary; D. J. Butter, captain.

**Shamrock Lacrosse**

P. Kirwin, honorary president ; M. Kirwin, president ; G. Berrigan, vice-president ; T. J. Donovan, secretary ; P. Fitzgerald, captain.

**Stadacona Fish & Game**

H. I. Machin, president ; F. Holloway, vice-president ; W. C. Seaton, treasurer ; J. L. Bell, superintendent ; J. E. Livernois, hon. secretary.

Annual metg, 1st Tuesday of February.

**St George Foot Ball**

J. J. Codeville, hon. president ; W. B. Scott, president ; Alex. Laurie, secretary-treasurer ; C. C. Smith, captain of team. Committee: R. J. Davidson, W. Bickell and W. Home.

**Tandem Club**

His Honor the Honble A. R. Angers, Lieut. Governor of the Province of Quebec, patron ; F. Montizambert, esq, M. D., president ; Major J. F. Wilson, vice-president ; captain R. W. Rutherford, hon. secretary-treasurer.

**Thistle Lacrosse Club**

A. E. Scott, president ; R. J. Davidson, vice president ; W. Collins, secretary treasurer.—Committee : T. Morisson, W. Thompson, W. Bickell and W. Hamilton.

**Union Notre-Dame**

Rév. E. Lasfargues, supérieur ; E. Gagné, président ; A. Gagnon, vice-président ; —directeur.

**Whist Club**

J. Horan, president.

**COLLEGES, CONVENTS & SCHOOLS**

**Académie Commerciale de Québec**

(Voir Quebec Commercial Academy.)

**Académie du Bon Pasteur**

(68-70 St Amable)

Sœur St Louis, supérieure ; Sœur St Thomas d'Aquin, maîtresse générale.

**Association of Protestant Teachers**

Dr J. Harper, president ; J. A. Young and Miss Mackie, vice-presidents ; J. P. Arnold, secretary ; A. J. Elliot, treasurer.

**Conseil des commissaires des écoles catholiques**

Rév. F. X. Faguy, président ; C. N. Hamel, secrétaire-trésorier ; rév. F. H. Bélanger, rév. Père Hayden, rédemptoriste, Hon. J. Hearn, Dr L. J. A. Simard, Notaire E. J. Anger, commissaires.

**Couvent de Bellevue**

(Chemin St. Foye, paroisse S-Jean Baptiste)

Mère Ste Sabine, supérieure provinciale ; Mère Ste Marie Thérèse, supérieure ; révd. A. E. Maguire, chapelain.

**Couvent de Jésus-Marie**

(Sillery)

Sœur St Cyrille, supérieure ; Sœur St Louis, dépositaire ; révérend O. Audet, chapelain.

**Couvent des Dames de la Congrégation**

(St Joseph 208-214)

Sœur Ste Sabine, mère provinciale ; Dr W. A. Verge, médecin-visiteur ; Révd. F. H. Bélanger, chapelain.

**Couvent des Ursulines**

Rév. Mère Sœur St George, supérieure ; Rév. Mère Sœur Ste Catherine, dépositaire ; Dr P. Wells, médecin visiteur, Rév. L. P. Paradis, chapelain.

**Ecole des Arts et Métiers**

(St Joachim 41)

L'honorable F. Langelier, président ; C. Duquet, Emile Tanguay, Amédée Robitaille et C. Rochette, directeurs ; C. E. Gauvin, J. Campbell, J. Taché et E. Hamel, professeurs des classes de dessin ; Alphonse Marceau, George Paquet, Octave Matte et George Dorval, professeurs des classes pratiques ; J. N. Duquet, gérant et secrétaire.

**Ecole des Sœurs de la Charité**

(Richelieu et St Olivier)

Sœur Marie du Sacré-Cœur, supérieure.

**Ecole Normale Laval**

(Des Carrières 2-4)

Rév. T. G. Rouleau, principal, directeur général des écoles du soir ; F. X. Tous-saint, vice-principal ; V. Lacasse, J. B. Cloutier, J. Létourneau, John Ahern, G.

Gagnon. C. A. Lefebvre et J. D. Frère, professeurs ; rév. Alph. Caron, préfet de discipline et professeur ; Elz. Lavoie et Adol. Simard, ecclésiastique, maîtres d'étude ; C. J. Magnan, professeur adjoint.

### Ecole vétérinaire de Québec

(49, rue des Jardins)

Les cours commencent le 1er octobre et finissent le 8 d'avril. Le cours complet est de trois ans.

*Directeur*.—M. J. A. Couture, docteur en médecine vétérinaire ; Dr L. J. A. Simard, professeur de physiologie et d'entozoaires ; Dr J. P. Boulet, professeur de pathologie générale et d'histologie ; Dr E. Gauvreau, professeur d'hygiène ; P. Cummins, M. V. professeur d'anatomie pratique ; J. D. Duchêne, M. V. professeur d'anatomie ; H. Nagant, professeur de chimie.

### Frères des Ecoles Chrétiennes

*Résidence des Glacis*, 24 rue Glacis—Rév frère Stephens, directeur ; et les professeurs de l'Académie Commerciale de Québec.

*St Jean*, 442 rue St. Jean—Rév. frère Paulin avec 8 professeurs adjoints, dont 2 laïques.

*St Roch*, 232 rue St François—Rév. frère Jérôme, directeur, avec 19 professeurs adjoints, dont 2 laïques.

*St Patrice*, 10 rue McMahon—Rév. frère Oswald, directeur, avec 6 professeurs adjoints, dont 1 laïque.

*St-Sauveur*, 11 rue Ste-Gertrude—Rév. frère Elphinian, directeur, avec 10 professeurs adjoints, dont 2 laïques.

### Girls High School

(St Augustin 144)

Miss E. Macdonald, principal ; Miss I. Wilkins, Miss K. Stobo, Miss M. Wilkinson, Miss K. Ahern, teachers ; F. de Kastner, professor of french ; Miss A. O'Grady, teacher of instrumental music.

### Grand Séminaire

(De la Fabrique)

*Directeur* : M. T. Labrecque, D. T. ; *professeurs* : Mgr M. E. Méthot, M. A., D. T. ; rév. T. M. Labrecque, D. T., D. D. Cn. ; rév. J. Feuiltault, D. D. Cn. ; rév. H. Gouin, D. T. ; rév. L. A. Pâquet, D. T., et rév. J. Gignac, D. T.

### L'Œuvre du Patronage de Québec

(St Georges 50 52)

Bureau de direction : Eminence le

Cardinal Archevêque de Québec ; N. C. Hamel, président ; J. B. Cloutier, vice-président ; H. Nansot, secrétaire ; G. Hodiesne, trésorier et directeur ; rév. E. Lasfargues, chapelain.

### Morrin college

(St. Stanislas 44)

*Professors*—Rev. J. Cook, D. D., LL. D., principal and professor of Divinity and systematic Theology ; rev. W. B. Clark, Ecclesiastical History and Pastoral care ; rev. Thos. Macadem, professor of Moral, Philosophy and Logic ; A. H. Walters, B. A., Mathematics ; rev. G. Weir, M. A., LL. D., Classics and Hebrew ; rev. C. A. Tanner, M. A., professor of Modern Languages ; rev. A. T. Love, M. A., lecturer on History, English Literature and Political Economy ; A. H. Cook, secretary-treasurer.

### Petit Séminaire

Rév. O. E. Mathieu, M. A., D. T., directeur et préfet des études.—*Professeurs* : révd. J. C. K. Laflamme, D. T., M. A., professeur de physique, minéralogie et géologie ; rév. E. Pagé, B. S., professeur de chimie ; rév. O. Mathieu, D. Ph., D. T., professeur de philosophie morale ; révd H. Bernier, professeur de philosophie intellectuelle ; rév. E. Paradis, B. S., professeur de mathématique et d'astronomie ; révd J. Beaudouin, B. A., professeur d'histoire ; révd M. T. Labrecque, professeur de rhétorique ; rév. L. A. Marchand, B. A., seconde ; révd A. Dion, B. A., troisième ; révd Frs Pelletier, B. A. quatrième ; révd G. Lemieux, B. A., cinquième ; révd U. Boilard, sixième ; révd A. Fiset, septième ; révd Ph. Roy, éléments ; J. B. Derome, huitième ; révd P. M. O'Leary, révd Eutr. Langlois et S. Turcotte, professeurs d'anglais ; révd J. C. K. Laflamme et E. Paradis, professeurs de chant.

### Protestant Board of School Commissioners of the City of Quebec

*Commissioners* : W. Hossack, chairman ; R. Brodie, G. R. Renfrew, Very Rev. Dean Norman, W. Brown and W. G. Wurtele ; Dr. J. Harper, sec. treasurer.

### Quebec Commercial Academy

(Corner St Angele and Elgin)

Rev. Bro. Stephen, principal ; rev. Bro. Maurice, professor higher commercial class ; rev. Bro. Andrew, professor natural sciences ; and 11 other professors.

## Quebec High School, (incorporated 1845)

(St Denis 30)

*Board of School Commissioners* — W. Hossack, chairman; Dr. J. M. Harper, secr.-treasurer; W. Hossack, G. R. Renfrew, Rev. Dean Norman, W. G. Wurtele, W. Brown, R. Brodie. — *Rector*: T. A. Young, M. A. — *Teaching Staff*: Rector, Advanced Sciences and Mathematics; J. P. Arnold, English branches; A. J. Elliott, Elementary Mathematics and English; W. A. Finlay, Classical master; F. DeKastner, French Language and Literature.

## Quebec High School Museum

A. J. Elliott, president; F. DeKastner, vice-president; J. P. Arnold, secretary-treasurer; H. Thomson, curator; R. M. Harper, asst.-curator.

## Quebec Local Assoc. of Teachers

Dr J. Harpers, president; Miss Wilkinson, 1st vice president; Mrs. McQuarrie, 2nd vice president; J. Porteous Arnold, secretary; A. J. Elliott, treasurer.

## Séminaire de Québec

*Supérieur*: Mgr B. Paquet, D. T. — *Directeurs*: Mgr T. E. Hamel, M. A., M. S. R. C.; rév. P. Roussel, B. A., D. T.; rév. L. Beaudet, M. A.; rév. L. H. Paquet, D. T.; rév. J. C. K. Laflamme, M. A., D. T., M. S. R. C.; rév. J. E. Marcoux, M. A.; rév. F. C. Gagnon, M. A. B. T., procureur; rév. O. E. Mathieu, D. Ph., D. T.; rév. E. Pagé, B. S.; rév. M. T. Labrecque, D. T., D. D. Cn. *Prêtres agréés*: Mgr M. E. Méthot, M. A., D. T.; rév. A. Rhéaume, B. A. L. T.; rév. J. Feuiltaut, B. A., D. D. Cn., rév. G. Lemieux, B. A.; rév. E. Paradis, B. S.; rév. H. Guin, D. T.; rév. J. Beaudoin, B. A. B. T., B. D. Cn.; rév. A. Marchand, B. A.; rév. L. A. Paquet.

*Prêtres Auxiliaires*: Rév. P. M. O'Leary, rév. H. Bernier, rév. A. Fiset, rév. T. Paquet, rév. A. Dion, B. A., rév. J. Gignac, D. T., rév. T. Mercier, rév. U. Boilard.

## School

For the Board and Education of Young Ladies, the Misses Machin, 8, Hébert street, Grand Battery.

## Société d'Education du District de Québec

Rév. F. X. Plamondon, président; révd. F. X. Faguy, révd. F. H. Bélanger, vice-présidents; J. D. Brousseau, trésorier; C. Labrecque, secrétaire.

## The High School of Quebec

*Commissioners*: Rev. Dr Clark, chairman; F. C. Wurtele, sec.-treasurer. — *Directors*: Lord Bishop of Quebec, Hon. Col. Rhodes, R. R. Dobell, R. H. Smith, W. Hossack, R. Brodie, J. C. Thomson, Rev. Dr Clark, D. W. Henry, N. C. Wurtele, P. Johnston, G. R. Renfrew, J. Y. Welch, F. Bellingsley, Dr J. M. Harper. *Branches*: Artillery, Ste. Marguerite, D'Auteuil and Champlain streets.

## Thom's Commercial Academy

(St. Angèle 17-19)

William Thom, professor.

## Université Laval

(Hébert 23)

*Officiers: Visiteur et Chancelier Apostolique*: Son Eminence le Cardinal E. A. Taschereau, Archevêque de Québec.

*Recteur*—Mgr B. Paquet, D. T., supérieur du Séminaire de Québec.

*Conseil*—Rév. L. Beaudet, M. A., directeur du Séminaire de Québec; Honble N. Casault, LL. D., professeur à la faculté de Droit; rév. F. C. Gagnon, M. A., Mgr T. E. Hamel, M. A., M. S. R. C., rév. M. T. Labrecque, D. T., D. D. Cn., rév. J. C. K. Laflamme, M. A., D. T., M. S. R. C., directeurs du Séminaire de Québec; Hon. F. C. S. Langelier, LL. D., professeur à la faculté de Droit; Dr C. E. Lemieux, snr, professeur à la faculté de Médecine; rév. E. Marcoux, M. A., rév. O. Mathieu, D. Ph., D. T., M. A., directeurs du Séminaire de Québec; Mgr M. E. Méthot, D. T., M. A., professeur à la faculté de Théologie et à la faculté des Arts; rév. E. Pagé, S. B., rév. L. H. Paquet, D. T., rév. P. Roussel, D. T., directeurs du Séminaire de Québec; Dr L. J. A. Simard, M. D., J. C. Taché, M. D., L. D., professeurs à la faculté de Médecine; Honble U. J. Tessier, LL. D., professeur à la faculté de Droit.

*Secrétaire et Modérateur*—Rév. J. C. K. Laflamme, M. A., D. T., M. S. R. C.

*Bibliothécaire*—Mgr T. E. Hamel, M. A., M. S. R. C.

## PROFESSEURS

*Faculté de Théologie, à Québec*.—Mgr B. Paquet, D. T. doyen et professeur de théologie morale; rév. L. H. Paquet, D. T., professeur de théologie dogmatique; Mgr M. E. Méthot, D. T., professeur d'Ecriture Sainte; rév. P. Roussel, D. T., professeur de théologie morale; rév. T. M. Labrecque, D. T., D. D. Cn., professeur de théo-

logie morale; rév. J. Feuiltault, D. D. Cn., professeur de droit canonique; rév. H. Gouin, D. T., professeur de théologie dogmatique; rév. L. A. Pâquet, D. T., professeur de théologie dogmatique et d'histoire ecclésiastique, et rév. J. Gignac, D. T., agrégé, professeur de théologie dogmatique.

*Faculté de Droit, à Québec.*—Honble U. J. Tessier, LL. D., doyen et professeur de procédure civile; Honble N. Casault, LL. D., professeur de droit commercial et maritime; Honble F. C. S. Langelier, LL. D., professeur de droit civil; Honble E. J. Flynn, LL. D., professeur de droit romain; Honble A. B. Routhier, L. D., LL. D., M. S. R. C., professeur de droit international; T. Chase Casgrain, LL. D., professeur de droit criminel; A. Pouliot, LL. D., professeur de procédure civile; L. P. Sirois, LL. D., professeur agrégé de procédure notariale; J. Frémont, LL. D., professeur agrégé de droit administratif; Adalbert Fontaine, LL. D., et Ls. M. J. A. Iernier, LL. D., agrégés.

*Faculté de Médecine, à Québec.*—C. E. Lemieux, enr. M. D., doyen et professeur d'anatomie; J. C. Taché, L. D., M. D., professeur de physiologie; L. J. A. Simard, M. D., professeur de pathologie générale, et des maladies des yeux et des oreilles; C. Verge, M. D., professeur de pathologie interne; L. Catellier, M. D., professeur de pathologie externe et de médecine opératoire théorique; A. Vallée, M. D., professeur de toxicologie et de clinique de toxicologie; M. J. Ahern, M. D., professeur d'anatomie et de chirurgie pratique, et de la clinique de la maladie des vieillards; P. Wells, M. D., professeur de matière médicale; E. Turcot, M. D., professeur d'histologie; M. D. Brochu, M. D., professeur d'hygiène; J. F. X. Iavoie, M. D., professeur de médecine légale et de toxicologie; A. C. Hamel, M. D., A. Marois, M. D., Arthur DeBlois, M. D., et S. E. Grondin, M. D., agrégés.

*Faculté des Arts*—Mgr T. E. Hamel, M. A., M. S. R. C., doyen et professeur de physique; Mgr M. E. Méthot, M. A., D. T., professeur de littérature française; rév. L. Beaudet, M. A., professeur de littérature grecque; rév. J. C. K. Laflamme, M. A., D. T., M. S. R. C., professeur de minéralogie, de géologie et de botanique; rév. L. E. Marcoux, M. A., professeur d'astronomie; rév. C. Gagnon, M. A., professeur de littérature latine; rév. O. Mathieu, D. Ph. D. T., professeur de philosophie; rév. R. Casgrain, L. D., professeur d'histoire de la littérature canadienne; rév. E. Pagé, B. S., professeur de chimie; rév. C. E. Paradis, M. A., professeur de mathématiques; rév.

J. Beaudouin, B. A., professeur d'histoire du Canada; rév. A. Marchand, B. A., professeur d'histoire universelle; Mgr C. Tanquay, L. D., professeur d'archéologie.—Professeurs agrégés: Mgr B. Paquet, D. T., du droit naturel; rév. L. H. Pâquet, D. T., de théologie dogmatique en rapport avec les personnes du monde; L. J. A. Simard, M. D., de zoologie; Hon. C. F. S. Langelier, LL. D., d'économie politique; rév. H. Gouin, D. T., de philosophie; rév. L. A. Pâquet, D. T., professeur d'apologétique chrétienne; rév. H. Bernier, de philosophie; *Professeur honoraire*, T. S. Hunt, D. S., F. R. S., etc.; *Curateur du musée numismatique*, rév. A. Rhéaume, B. A., T. L.; *Curateur du musée zoologique*, C. Dionne.

## COMMERCIAL

### Quebec Board of Trade

(Arthur 12)

R. Turner, president; V. Châteauevert, and H. M. Price, vice presidents; S. S. Bennett, treasurer.—*Council*: Ths. Brodie, F. X. Berlinguet, col. Forsyth, F. Gourdeau, E. B. Garneau, J. E. Martineau, O. Migner, E. Morin, W. Rae, B. Verrette, E. H. Wade, N. Gourdeau.

*Board of arbitration*:—W. Brodie, G. Lemoine, S. Peters, J. Ritchie, F. Gourdeau, S. J. Demers, Wm. McLimont, W. McPherson, C. A. Langlois, J. E. Martineau, J. I. Tarte, P. Vallière.—*Auditors*: R. H. Smith and Jules Baillargeon.

*Council meetings*: each Tuesday at 11.

*Annual meeting*: first Tuesday in April.

### Quebec Exchange

W. Rae, chairman; J. C. Thomson, W. Brodie, T. Beckett, R. R. Dobell, R. H. Smith, F. Billingsley, F. Johnston, secretary-treasurer and superintendent.

*Annual meeting*: last Tuesday in April.

### Quebec Harbour Commission

P. V. Valin, chairman; Honorable T. McGreevy, R. R. Dobell, J. Chabot, W. Rae, E. Giroux, J. Bell Forsyth, R. H. Smith and ———; F. Gourdeau, harbour master; C. Sullivan, deputy deputy harbour master; ———, secretary treasurer; capt. J. E. Bernier, master of the graving dock, Lévis; J. Woods, chief clerk; U. Binet, clerk; H. F. Perley, chief engineer; St. George Boswell, resident engineer; C. McGreevy and H. LaForce Langevin, asst. engineers.—G. G. Stuart, solicitor; J. A. Charlebois.

## CONSULATES

*Argentine republic* : J. A. Maguire consul general, St-Pierre 118.

*Belgium* : F. Van Bruyssel, consul general, Ste Foye road, near toll gate : A. C. Joseph, consul for Belgium in Quebec, with jurisdiction over de Eastern division, Sous-le-Fort 23-25.

*Brazil* : J. U. Laird, vice-consul; St. Peter 118.

*Chili* : O. Fréchette, consul, Grande Allée 69.

*Denmark* : E. Schwartz, vice-consul, St James 2

*France* : M. le Comte de Turenne d'Aynac, consul général.—Bureau, St Louis 52.

M. le Comte de Louvières, chancelier, hôtel Florence.

*German Empire* : Chs Pitl, consul, Dalhousie 63 65.

*Italy* : F. Schwartz, consular agent, St James 2.

*Mentevideo* : C. P. Champion, consular agent, St Pierre 66.

*Norway & Sweden* : W. A. Schwartz consul; E. Schwartz, vice-consul, St James 2.

*Peru* : J. Laird, consul, St Pierre 113.

*Portugal* : F. Carbray, consul, St Pierre.

*Spain* : Senor Don Arturo Baldasano y Topete, consul général. Senor Don Eurique Ortiz, vice-consul; Grande Allée 69.

Ovide Fréchette, honorary vice-consul for the Province of Quebec, and commercial delegate.

*The Netherlands* : A. K. Hansen, vice-consul, St James 2.

*United States* : F. M. Ryder, consul, 25 Mont Carmel; R. M. Stocking, vice-consul, St Louis 32.

## PALAIS DE JUSTICE--COURT HOUSE

(No 12 St Louis)

Bureau du Shérif—Sheriff's office

(Chambre No 3)

Honorable Théodore Etienne Fâquet, shérif; J. B. Amyot, député shérif; B. Gale, comptable; L. Hamel, N. D. Légaré et J. E. Fecteau, commis; J. Richard, huissier du shérif; G. Fraser, messenger; E. Bureau, gardien du palais de justice; A. Marticotte, assistant-gardien.

SHÉRIFS DE LA PROVINCE DE QUÉBEC

Arthabaska, P. L. Tousignant; Beauce, G. O. Taschereau; Beauharnois, P. Laberge; Bedford, Chs. S. Cotton; Chicoutimi, Ovide Bossé; Gaspé, Percé, J. T. Tuzo; Gaspé, New Carlisle, W. M. Shep-

pard; Iberville, Chs. Nolin; Joliette, A. M. Rivard; Kamouraska, F. A. Sirois; Montmagny, J. D. Lépine; Montréal, —; Ottawa, L. M. Coutlée; Québec, T. E. Paquet; Richelieu, P. Guévremont; Rimouski, A. Couillard; Saguenay, P. H. Cimon; St-François, hon. W. H. Webb; St-Hyacinthe, V. B. Sicotte; Terrebonne, Lapointe et Provost; Trois-Rivières, Chs. Dumoulin.

Bureau du Protonotaire—Prothonotary's office

Fiset, Burroughs & Campbell, protonotaires; E. L. Burroughs, P. Malouin, députés; P. N. Poitevin, E. Myrand, G. Pendergast, T. W. S. Dunn, R. E. Dion, A. T. A. Marquis, A. C. DeBlois, F. D. Gauvreau et J. Boivin, commis; J. Souldard, huissier audienier; F. R. Lepage, A. Angers et P. MacKeeny, assistants; F. Gingras, messenger.

PROTONOTAIRES DE LA PROVINCE DE QUÉBEC.

Arthabaska, Louis Rainville; Beauce, Z. Vézina; Beauharnois, P. C. Duranceau; Bedford, Hall & Léonard; Chicoutimi, F. X. Gosselin; Gaspé, Percé, J. X. Lavoie; Gaspé, New-Carlisle, G. F. Maguire; Iberville, Marchand & Marchand; Joliette, Desrochers & Désilets; Kamouraska, Pelletier & Perault; Montmagny, Bender & Martineau; Montréal, A. B. Longpré & J. S. Honey; Ottawa, A. Driscoll; Québec, Fiset, Burroughs & Campbell; Richelieu, A. N. Gouin; Rimouski, Letendre & Chamberland; Saguenay, Chs. Duberger; St-François, Cabana & Bowen; St-Hyacinthe, Roy & Richer; Terrebonne, Chs. de Montigny; Trois-Rivières, Lottinville & Désilets.

Bureau des Archives—Archives Department

L. J. C. Fiset, protonotaire; Frs. X. Maheux, commis en charge; J. A. Paré et Geo. Guay, assistants; J. P. Rhéaume, gardien des archives; S. Delisle, messenger.

Bureau des Tutelles—Tutelle office

A. Girardin, J. L. Blanchet, J. D. Marcoux, J. B. R. Dufresne, A. Boissonnault, E. O'Brien et A. Paré, commis.

Bureau d'enregistrement—Registry office

(Chambre No. 11)

Honorable E. Rémillard et C. Trudelle, régistrateur conjoint; J. A. Rémillard, député régistrateur; H. Weippert commis; C. Dion, messenger.

**Cour Supérieure—Superior Court**

*Jurisdiction for sums of \$100 currency and over.*

Hon. F. G. Johnson, chief justice.

*Juges puissés:* Honorables L. E. N. Casault, A. B. Routhier, M. Doherty, L. Bélanger, M. A. Plamondon, A. C. Papi-neau, L. B. Caron, J. B. Bourgeois, L. A. Jetté, H. T. Taschereau, C. I. Gill, M.

Mathieu, L. O. Loranger, E. T. Brooks, E. Cimon, F. W. Andrews, H. C. Pelletier, J. E. Iarue, J. A. Ouimet, M. M. Tait, J. S. C. Wurtele, C. P. Davidson, L. Tellier, A. N. Charland, L. A. Billy, C. C. DeLorimier, H. G. Mailhot, S. Pagnuelo, W. W. Lynch, J. A. Gagné.

*Sténographes officiels:* — L. Lynch, N. Malenfant, A. Bélange, J. F. Dumontier, M. J. Morrison.

**Cour de Circuit—Circuit Court**

*Jurisdiction for sums below \$100 currency.*—Fiset, Burroughs & Campbell, clerks; L. J. Bélanger and T. Dessaint, deputy clerks; F. E. Hudon, L. P. Huot, J. A. Lepage, W. Fortier, E. Bois and P. Edge, clerks.

## GREFFIERS DE LA COUR DE CIRCUIT DE LA PROVINCE DE QUÉBEC

| <i>Districts</i> | <i>Circuits</i>       | <i>Chefs-lieux</i>       | <i>Noms</i>           |
|------------------|-----------------------|--------------------------|-----------------------|
| Arthabaska       | Arthabaska, District  | Arthabaskaville          | Ls. Rainville         |
|                  | Drummond, Comté       | Drummondville            | J. T. Caya            |
|                  | Mégantic, Comté       | Inverness                | J. B. Rousseau        |
| Beauce           | Beauce, District      | St-Joseph                | Z. Vézina             |
|                  | Dorchester, Comté     | St-Hénédine              | Jos. Rény             |
|                  | Beauce, Comté         | St-Vital de Lambton      | C. O. Castonguay      |
| Beauharnois      | Beauharnois, District | Beauharnois              | P. C. Duranceau       |
|                  | Beauharnois, Comté    | Salabery de Valleyfield  | S. A. Brodeur         |
|                  | Châteauguay, Comté    | Ste-Martine              | Chs. M. Lebrun        |
|                  | Huntingdon, Comté     | Huntingdon               | Wm. Hasson            |
| Bedford          | Bedford, District     | Sweetsburg               | Hall & Leonard        |
|                  | Brome, Comté          | Knowlton                 | Jos. H. Brassard      |
|                  | Shefford, Comté       | Waterloo                 | V. Nutting            |
|                  | Missisquoi, Comté     | Bedford                  | John Gough            |
|                  | Missisquoi, Comté     | Farnham                  | Pierre Bériau         |
| Chicoutimi       | Chicoutimi, District  | Chicoutimi               | F. X. Gosselin        |
|                  | Chicoutimi, Comté     | Hébertville              | Elz. Quellet          |
| Gaspé            | Gaspé, District       | Percé                    | J. X. Lavoie          |
|                  | Gaspé                 | New Carlisle             | G. F. Maguire         |
|                  | Bassin de Gaspé       | Bassin                   | Alfred T. Carter      |
|                  | Rivière au Renard     | Rivière au Renard        | F. X. Blouin          |
|                  | Bonaventure, Comté    | Carleton                 | John Cullen           |
|                  | Bonaventure, Comté    | Ristigouche              | —                     |
|                  | Iles de la Madeleine  | Amherst                  | E. Brassat            |
| Iberville        | Iberville, District   | St-Jean                  | Marchand & Marchand   |
|                  | Napierville, Comté    | Napierville              | Antoine Merizzi       |
|                  | Iberville, Comté      | Iberville                | J. B. N. Beauregard   |
| Joliette         | Joliette, District    | Joliette                 | Desrochers & Désilets |
|                  | L'Assomption, Comté   | L'Assomption             | J. Z. Martel          |
|                  | Montcalm, Comté       | Ste-Julienne             | Gaspard Archambault   |
| Kamouraska       | Kamouraska, District  | St-Louis de Kamouras     | P. Langlais           |
|                  | Témiscouata, Comté    | St-J-Bte de l'Isle verte | L. N. Gauvreau        |
| Montmagny        | Montmagny, District   | Montmagny                | Pender & Martineau    |
|                  | Bellechasse, Comté    | St-Michel                | Majoric Mercier       |
|                  | L'Islet, Comté        | St-Jean Port-Joli        | Ls. Z. Duval          |
| Montréal         | Montréal, District    | Montréal                 | Adolphe Cherrier      |
|                  | Vaudreuil, Comté      | Vaudreuil                | F. de S. Bastien      |
|                  | Soulanges, Comté      | Côteau Landing           | J. E. Dumesnil        |
|                  | Verchères, Comté      | Verchères                | E. E. Chagnon         |
| Ottawa           | Ottawa, District      | Aylmer                   | Alf. Driscoll         |
|                  | Ottawa, Comté         | Papineauville            | Frs. Sam. McKay       |
|                  | Ottawa, Comté         | Hull                     | H. A. Goyette         |
|                  | Pontiac, Comté        | Portage du Fort          | John Mooney           |

## GREFFIERS DE LA COUR DE CIRCUIT DE LA PROVINCE DE QUÉBEC.—Suite.

| Districts            | Circuits                      | Chefs-lieux                   | Noms                     |
|----------------------|-------------------------------|-------------------------------|--------------------------|
| Québec .....         | Québec, District.....         | Québec .....                  | Fiset, Burro. & Campbell |
| Richelieu .....      | Richelieu, District.....      | Sorel .....                   | A. N. Gouin              |
|                      | Yamaska, Comté.....           | St-François .....             | L. M. Blondin            |
|                      | Berthier, Comté.....          | Berthier .....                | J. O. Chaput             |
| Rimouski .....       | Rimouski, District.....       | St Germain de Rimouski.....   | Letendre & Chamberland   |
|                      | Rimouski, Comté.....          | St Jérôme de Matane.....      | J. E. Gagnon             |
| Saguenay .....       | Saguenay, District.....       | St-Etienne de la Malbaie..... | Chs. Duberger            |
|                      | Charlevoix, Comté .....       | Baie St-Paul .....            | Jos. Perron              |
| St-François .....    | St-François, District.....    | Sherbrooke .....              | Cabana & Bowen           |
|                      | Stanstead, Comté .....        | Coaticook .....               | Otis Shurtleff           |
|                      | Stanstead, Comté .....        | Stanstead Plain .....         | Edw. S. Baker            |
|                      | Richmond, Comté.....          | Richmond .....                | Arthur Wilcocks          |
|                      | Richmond, Comté.....          | Danville .....                | Timothy Leet             |
|                      | Wolfe, Comté.....             | Ham Sud .....                 | E. S. Darche             |
| St-Hyacinthe .....   | St-Hyacinthe, District.....   | St-Hyacinthe .....            | Roy & Richer             |
|                      | Rouville, Comté.....          | Marieville .....              | G. Bombardier            |
| Terrebonne .....     | Terrebonne, District .....    | Ste-Scholastique .....        | Chs. de Montigny         |
|                      | Terrebonne, Comté.....        | St-Jérôme .....               | Ls. Labelle              |
|                      | Argenteuil, Comté.....        | Lachute .....                 | Thomas Barron            |
| Trois-Rivières ..... | Trois-Rivières, District..... | Trois-Rivières .....          | Lottinville & Désilets   |
|                      | Maskinongé, Comté.....        | Louiseville .....             | Chs. L. Auger            |
|                      | Nicolet, Comté.....           | Nicolet .....                 | Arthur Rousseau          |

## Cour de Police—Police Court

Honorable A. Chauveau, Q. C., and D. Murray, esquire, judges of the Sessions; Ludovic Brunet, clerk of the peace; H. J. Pratten, deputy clerk; A. Talbot and G. St. Pierre, clerks; T. Gale, high constable; P. Horan, constable.

*Provincial Police:* Honorable A. Chauveau, commissioner; sergeants: Harpe and Burke; constables: Carrier, Collier, Simard, Summerville, Patry, Bluteau, Caouette, Mercier, McCarthy, Fricot.

## GREFFIERS DE LA PAIX.

Montréal, L. W. Sicotte; Trois-Rivières, L. U. A. Genest.

## CORONERS DE LA PROVINCE DE QUÉBEC.

Arthabaska, E. C. Chevreuil; Beauce, J. Taschereau, Alf. Morissette, Ls. Labrecque; Beauharnois, J. A. Cardinal, Peter McFarlane; Bedford, H. L. Fuller, Ths. M. Prime, Félix Gatién, Homer E. Mitchell; Chicoutimi, A. Geo. Matte, Téléphore Boily; Gaspé, Percé, J. B. A. Painchaud, Phil. Ahern, A. J. Sasseville, Alfred Morin; Gaspé, New-Carlisle, Isaac Bernard, Amable Laferrière; Iberville, E. G. Pelletier; Joliette, L. Désaulniers, Elie Lemire, C. B. H. Leprohon; Kamouraska, Alph. Letellier, Appol. P. Grenier; Montmagny, Jos. Marmette, Michel Moreau; Montréal, Jos. Jones; Ottawa, Chs. E. Graham, C. A. Dubé; Québec, A. G. Bellet; Richelieu, A. G. Bondy, C. Lafon-

taine; Rimouski, J. P. Pelletier, P. A. Gauvreau; Saguenay, Ls. F. Fafard, Chs. Clément, Honoré Labrecque; St-François, A. G. Woodward, Pantaléon Pelletier; St-Hyacinthe, H. R. Blanchard; Terrebonne, J. A. Mignault; Trois-Rivières, J. E. Bateaux, Jos. Edouard Héту.

## GRANDS CONSTABLES DE LA PROVINCE DE QUÉBEC

Arthabaska, Léon B. Brunelle; Beauharnois, J.-Bte Gendron; Belford, H. D. Pickle; Chicoutimi, Z. Cloutier; Gaspé, Percé, Chs. Leclerc; Iberville, F. X. Lanier; Joliette, Nicaise L. Marsolais; Kamouraska, Paul Dupuy; Montmagny, Téléphore Gendreau; Montréal, A. Bissonnette; Ottawa, John Gorton; Québec, Thomas Gale; Richelieu, C. Weibrenner; Rimouski, Maj. Rique Côté; Saint-François, Hiram Moe, jr; Saint-Hyacinthe, Joseph Chagnon; Terrebonne, Moïse Brazeau; Trois-Rivières, J. B. Gailloux.

## Cour d'Amirauté—Vice Admiralty Court

The Honorable G. Irvine, judge; the Honorable F. W. Andrews, deputy judge; J. Dunbar, Q. C., registrar; J. B. Parkin, marshal; J. Cannon, deputy marshal.

## Cour du Banc de la Reine—Court of Queen's Bench

*Puisné Judges:* Honble Sir A. A. Dorion, Kt., Chief Justice; honbles U. J. Tessier,

A. Cross, L. F. G. Baby, L. R. Church and J. G. Bossé.

*Crown side.*—10th of April and 10th of October. — Honble Théodore Etienne Paquet, sheriff; J. B. Amyot, deputy sheriff; W. E. Duggan, clerk of the Crown; H. J. Pratten, deputy clerk; A. G. Belleau, M. D., coroner; J. A. Garneau, M. D., deputy coroner; Rob. Brady, interpreter; T. Gale, high constable; W. MacLaren, gaoler; J. Soulard, chief crier.

*Appeal side.*—1st of February, May, October and December. — Deputy clerks of Appeal, W. E. Duggan and J. Nadeau.

COUR DU BANC DE LA REINE DE LA PROVINCE DE QUÉBEC

*Jurisdiction criminelle.*

Arthabaska, Arthabaskaville; Beauce-St. Joseph; Beauharnois, Beauharnois; Bedford, Sweetsburg; Chicoutimi, Chicoutimi; Gaspé, Percé; Gaspé, New-Carlisle; Iberville, Saint-Jean; Joliette, Joliette; Kamouraska, Fraserville; Montmagny, Montmagny; Montréal, Montréal; Ottawa, Aylmer; Québec, Québec; Richelieu, Sorel; Rimouski, St. Germain de Rimouski; Saguenay, St. Etienne de la Malbaie; St. François, Sherbrooke; St. Hyacinthe, St. Hyacinthe; Terrebonne, Ste. Scholas-tique; Trois-Rivières, Trois Rivières.

MAGISTRATS DE DISTRICTS

Geo. E. Rioux, districts de Bedford et St-François, Sherbrooke; A. A. Hudon, district de Chicoutimi, Chicoutimi; Menalque Tremblay, district de Gaspé, New-Carlisle; Chs. Loupret, districts d'Iberville, Beauharnois et St-Hyacinthe, St Jean; J. Timoléon St-Julien, districts d'Ottawa et Terrebonne, Aylmer; Alphonse P. Garon, district de Rimouski, Rimouski; Frs. Herman O'Brien, district de Saguenay, Tadousac; Geo. Isidore Barthe, districts de Trois-Rivières, Arthabaska et Richelieu, Trois-Rivières; Denis Barry, cité de Montréal, Montréal; Chs. L. Champagne, cité de Montréal, Montréal.

Barreau de Québec

Election générale: 1er mai.—Voir addenda.

Bibliothèque du Barreau

A. Marticotte, bibliothécaire.

Cour du Recorder—Recorder's Court

(St Louis 78)

His Honor E. A. Déry, recorder; E. Foley, clerk; N. Fages, deputy clerk;

U. Desroches and G. Trudel, assistant-bailiffs; Lieut-Col. L. P. Vohl, chief of police; P. Walsh, deputy.—

*Recorders.*—Hull, J. A. Champagne; Montréal, B. A. T. de Montigny; St. Hyacinthe, V. B. Sicotte.

Cour Suprême—Supreme Court

(Ottawa)

*Chief Justice:* Honourable Sir W. J. Ritchie, Kt.

*Puisné Judges:* Honbles S. H. Strong, T. Fournier, H. E. Taschereau, J. W. Gwynne, S. Paterson.—R. Cassels, jr., registrar; G. Duval, reporter; C. H. Masters, assistant reporter; James Lawson, clerk; Frs. Curran, usher.

The Supreme Court for the purpose of hearing and determining appeals, holds annually at the city of Ottawa three sessions commencing.

3rd Tuesday in February,

1st “ May,

4th “ October.

Cour d'Echiquier—Exchequer Court

Honble G. W. Burbidge, judge; L. A. Audette, registrar; Chs. Morse, acting registrar; John Macdonald, clerk; Francis Curran, usher.

Exchequer Court sits every monday at noon, except during vacation.

*Commissaires dans la Grande Bretagne et l'Irlande pour recevoir affidavits pour servir dans les cours de record de la Province de Québec.*

*Londres.*—Ths W. Bischoff, Ths D. Cartwright, Geo. Cox Bompas, J. B. Wintertham, Eustace Anderson, Wm LawGane, Edward Webb, Edward Jenkins, Alfred Heales, Arm Summers Munns, Lewis J. Berger, Ths L. Rolph, Wm. Holms, D. W. B. Leathby, Washington Eyans, Wm Ed. Richardson, James S. Hepburn, Henry Pollock, Wm H. Nichols, M. Lewis Biden, W. B. M. Bird, J. F. Burton, W. R. Cook, Felix Carter, J. Greenfield, Arthur Poland, T. G. Ridgway, H. P. Brooklesby, E. W. Nunn, W. R. Henderson, T. M. Atwell, H. G. Stephenson, J. P. Godfroy, W. J. Foster, A. Fagge, E. P. Davis, P. H. Coxe, J. H. Dodgson, Fred. James White, Howard Rumney, John Ths Edmonds, Jos. Crose Colmer.

Heatfield.—Alexander Gillespie.

Waterford.—Wm Baker.

Edinburgh.—Alex. P. Purves, H. J. Rollo, W. A. McLaren, James McCaul, Wm Archibald, T. McClaren.

Jersey.—Frs Hawksford.

Liverpool.—Geo. Ths. Haigh, J. H. S. Dyke, Ths Robert Pennington.  
 Glasgow.—A. C. Wilson, W. B. Paterson.  
 Huddersfield.—F. H. Ramsden, A. P. Berry.  
 Birmingham.—J. C. Fowke.  
 Bristol.—A. G. Armitage.  
 New South Wales.—F. W. Walker.

## DOMINION

*Ile du Prince Edouard.*—Summerside.—Ths Kelly.

*New-Brunswick* — Saint Jean — G. H. Lear, Henry W. Frith, John Kerr, Geo. McSearley, John Ray Campbell.  
 Edmundston.—Alex. R. Balloch.

*Nova-Scotia.* — Halifax. — Hon. J. W. Longley, N. H. Meagher, Ths Ritchie, James Jack.

*Ontario.*—Ottawa. — J. Pennoek, E. T. Smith, J. A. Valin, N. A. Belcour, M. J. Gorman, John E. O'Meara, James Fraser, George Duval, William Mosgrove, Alex. J. Christie, J. J. Gormally, George Taillon, H. J. Morgan.

Pembroke.—W. H. Deacon, W. C. Irwing, J. J. O'Meara.

Mattawan. — Alex. Moffat.

Toronto.—H. W. Mickle, Chs J. Holman, John E. Rose, Water Barwick, Frank Arnoldi.

Belleville.—John Parker Thomas.

Hamilton.—Thos Wavell.

Hawksbury, c'ty Prescott.—Higginson.

Ovillia, city of Simcoe.—Frank Evans.

*Manitoba.* — Winnipeg. — A. A. C. Larièvre, Daniel Carey, F. E. Gauthier, L. A. Prudhomme.

Brandon. — Frank Burnett.

West Lymne.—A. J. Simpson.

St-Jean-Baptiste. — A. Beaubien.

St-Pierre.—P. Chénard.

St-Norbert.—G. P. Cloutier.

*Territoires du Nord Ouest.* — Calgary.—E. A. Baynes.

Qu'Appelle. — N. H. Bulyea, S. MacDonald.

Battleford.—O. Forget.

*Etats Unis.* — Chicago. — Wm H. Fred. Holmes.

Lewiston.—F. X. Belleau.

Fall-River.—Adélard Dubuc.

Worcester.—Ambroise Choquette.

Holyoke.—Adélard Archambault.

Lowell.—J. H. Gillet.

*United-States.*—New-York City.—Jos. B. Brainan.

**Commissaires** nommés pour recevoir, dans la Province de Québec, affidavits devant servir dans la *Province d'Ontario*.

I. B. R. Dufresne, T. J. Molony, E. H. Pemberton, D. A. Ross, E. G. Merelith, C. Tessier et J. G. Clapham.

*Nouveau-Brunswick* — A. Pouliot, G. Stewart et T. H. Oliver.

*Manitoba.*—T. H. Molony.

*Ile du Prince Edouard* — E. J. Angers.

**Commissaire** en vertu de l'acte concernant l'extradition des criminels fugitifs (S. R. du C. chap. 142.)

L'honorable juge A. Chauveau.

## Queen's Councils of Quebec

Sir N. F. Bellau, Sir H. Langevin, Sir A. P. Caron, Honorables Gédéon Ouimet, G. Irvine, D. A. Ross, F. Langelier, J. G. P. Blanchet, C. A. P. Pelletier, E. J. Flynn; Philippe J. Jolicœur, Chs. D'urveau, J. L. Tschereau, H. A. Turcotte, Panet Angers, Gustave J. Stuart, J. Malouin, J. Dunbar, W. C. Cook, P. B. Casgrain, M. A. Hearn, D. J. Montambault, C. B. Langlois, I. N. Belleau, T. C. Casgrain, F.-X. Drouin, L. G. Baillairgé, C. N. Hamel and C. Pentland.

**Avocats** de Québec et de Lévis, d'après l'ordre de réception :

|                             |                   |
|-----------------------------|-------------------|
| L. G. Baillairgé, C. R..... | octobre 1835      |
| J. P. Rhéaume.....          | 28 juillet 1840   |
| J. Malouin, C. R. ....      | 2 juillet 1847    |
| Hon. George Irvine, Q. C.   | 7 janvier 1848    |
| Hon. D. A. Ross, Q. C....   | 8 janvier 1848    |
| P. B. Casgrain, C. R.....   | janvier 1850      |
| J. O'Farrell .....          | 2 juillet 1850    |
| G. M. Dechêne .....         | 3 janvier 1854    |
| Ls. J. A. Bernier, (Lévis)  | 6 septembre 1854  |
| J. Dunbar, Q. C.....        | 6 février 1855    |
| M. A. Hearn, Q. C.....      | 8 mai 1855        |
| H. Gowen .....              | 7 août 1855       |
| Hon. Ed. Rémillard.....     | 5 mars 1856       |
| D. J. Montambault, C. R.    | 7 décembre 1859   |
| Hon. C. A. P. Pelletier,    |                   |
| C. R.....                   | 2 janvier 1860    |
| Hon. Frs. Langelier, C. R.  | octobre 1861      |
| Jos. Nadeau.....            | 5 janvier 1862    |
| W. C. Gibsons .....         | 5 mai 1862        |
| C. N. Hamel, C. R.....      | 9 juillet 1862    |
| E. H. Pemberton .....       | 1 juin 1863       |
| J. O. Tousignant .....      | 5 juin 1863       |
| Hon. J. G. P. Blanchet,     |                   |
| C. R.....                   | 5 octobre 1863    |
| M. H. Chabot.....           | 5 juillet 1864    |
| P. MacKay.....              | 6 septembre 1864  |
| N. Legendre.....            | 5 janvier 1865    |
| A. Robertson.....           | 2 avril 1866      |
| G. Amyot.....               | 10 septembre 1867 |
| R. J. Bradley.....          | 3 décembre 1867   |
| J. E. Bédard.....           | 4 mars 1868       |

|                           |                   |
|---------------------------|-------------------|
| T. H. Oliver.....         | 9 septembre 1868  |
| W. C. Languedoc.....      | 7 octobre 1868    |
| C. A. P. Pentland, Q. C.  | 13 juillet 1869   |
| Mathias Chouinard .....   | 13 juillet 1869   |
| I. Aubert.....            | 15 janvier 1870   |
| U. J. M. A. D. Tessier... | 15 janvier 1870   |
| C. W. A. Lindsay.....     | 15 janvier 1870   |
| T. J. Molony.....         | 19 juillet 1870   |
| J. W. Miller.....         | 14 janvier 1871   |
| C. Darveau, C. R. (Lévis) | août 1871         |
| I. N. Belleau, C. R.....  | 12 septembre 1871 |
| F. A. Larue.....          | 15 janvier 1872   |
| F. X. Drouin, C. R.....   | 18 janvier 1872   |
| H. A. Turcotte, C. R....  | 18 juillet 1872   |
| F. X. F. Lemieux.....     | 24 juillet 1872   |
| H. J. J. B. Chouinard ... | 12 juillet 1873   |
| Hon. E. J. Flynn, Q. C.   | 16 septembre 1873 |
| E. Philbert.....          | 28 juillet 1875   |
| T. C. Aylwin.....         | 8 septembre 1876  |
| C. Fitzpatrick .....      | 9 septembre 1876  |
| C. Langelier.....         | 18 septembre 1876 |
| A. Pouliot .....          | 16 janvier 1877   |
| G. G. Stuart, Q. C. ....  | 17 janvier 1877   |
| R. P. W. Campbell.....    | 13 février 1877   |
| T. C. Casgrain, C. R..... | 8 juillet 1877    |
| Panet Angers, C. R.....   | 17 juillet 1877   |
| P. V. A. Robitaille.....  | 18 juillet 1877   |
| L. Stafford .....         | 18 juillet 1877   |
| P. H. Malouin.....        | 18 juillet 1877   |
| A. Picher.....            | 2 janvier 1878    |
| J. J. T. Frémont .....    | 6 juillet 1878    |
| J. L. Iavery.....         | 17 janvier 1879   |
| L. F. M. Pinault.....     | 20 janvier 1879   |
| J. C. O'Donnell.....      | 20 janvier 1879   |
| J. E. Prince.....         | 8 juillet 1879    |
| A. H. Cook, Q. C.....     | 9 juillet 1879    |
| J. L. Bell.....           | 30 juillet 1879   |
| E. A. De St. George.....  | 13 juillet 1880   |
| J. Turcott.....           | 13 juillet 1880   |
| Hon. L. P. Pelletier..... | 13 juillet 1880   |
| J. A. Lemay.....          | 18 septembre 1880 |
| J. A. M. Gagnon.....      | 24 janvier 1881   |
| S. N. Parent.....         | 9 juillet 1881    |
| F. J. D. A. Fontaine..... | 20 juillet 1881   |
| J. P. H. Chassé.....      | 20 juillet 1881   |
| C. A. A. Malouin.....     | 13 janvier 1882   |
| J. A. E. Chouinard.....   | 13 janvier 1882   |
| E. G. Joly de Lotbinière  | 13 janvier 1883   |
| C. A. Lemay, (Lévis)..... | février 1883      |
| F. Gilbert M. Dechêne...  | 10 juillet 1883   |
| J. A. Dionne.....         | 13 juillet 1883   |
| L. R. Roy.....            | 13 juillet 1883   |
| J. F. E. Lortie.....      | 13 juillet 1883   |
| E. Beaulieu.....          | 13 juillet 1883   |
| A. Bernier, (Lévis).....  | 13 juillet 1883   |
| E. Bouffard.....          | 11 février 1884   |
| C. E. J. Dorion .....     | 11 juillet 1884   |
| E. G. Paré.....           | 15 juillet 1884   |
| P. Corriveau.....         | 17 janvier 1885   |
| C. A. Gosselin.....       | 17 janvier 1885   |
| A. T. Corriveau.....      | 13 janvier 1886   |
| G. E. A. Jones.....       | 13 janvier 1886   |
| J. S. Dunbar.....         | 13 janvier 1886   |

|                           |                 |
|---------------------------|-----------------|
| J. E. Taschereau.....     | 15 janvier 1886 |
| A. A. Rhéaume.....        | 15 janvier 1886 |
| L. O. Beaubien.....       | 14 janvier 1887 |
| J. F. A. Beaudry.....     | 6 juillet 1887  |
| A. Beaudry.....           | 7 juillet 1887  |
| P. J. Jolicœur.....       | 7 juillet 1887  |
| L. A. Turgeon, (Lévis)... | 7 juillet 1887  |
| L. D. Morin.....          | 18 juillet 1887 |
| J. A. Rémillard.....      | 7 janvier 1888  |
| J. Bte. Robitaille .....  | 11 janvier 1888 |
| J. A. Rochette.....       | 7 juillet 1888  |
| Thomas Lefebvre .....     | 9 janvier 1889  |
| H. G. Carroll.....        | 3 juillet 1889  |
| L. A. Taschereau.....     | 3 juillet 1889  |

## Huissiers du district de Québec

Jean Richard, Hippolyte Lavoie, David Blanchet, Honoré Casault, Aug. Labrecque, U. Desroches, Louis N. Servais, Olivier Brousseau, George Trudel, François Dancause, Narcisse Lauriot, Théodore Robitaille, J. A. Tapin, Adrisse Dion, Québec; G. N. Fournier, Stanislas Fournier, Jean Nérée Fournier, Lévis; Robert Byrne, St-Sylvestre; David Létourneau, St-Sauveur de Québec; Edouard Pageot, Ancienne-Lorette; Odule Guérin, St-Joachim; Jules E. Dick, J. O. Gravel, Edouard Gravel, Château-Richer; Joseph Langlois, St-Casimir; Albert DeLachevrotière, Deschambault; Samuel Delisle, Cap-Santé; Joseph Richard, St-Ambroise de la Jeune-Lorette; Irénée Goulet, Ange-Gardien; Pierre Pouliot, St-Jean, Ile d'Orléans; Elvire Chandonnais, A. Beaudet, St-Jean Deschaillons; Ferdinand Maillot, Ste Emélie; Eleusippe Thibodeau, Joseph Pagé, Alfred Pagé, St-Louis de Lotbinière; Alexandre Bourke, Edmond Legendre, Ste-Croix; Adolphe Côté, St-Flavien; M. Lafleur, St-Antoine de Tilly; François Demers, St-Agapit; Guillaume Crêteau, St-Nicolas; Edouard Plamondon, St-Raymond; Isidore Cambray, Beauport; Félix Marcotte, Portneuf; Z. Beaudet, Leclercville; Moïse Leclère, Notre-Dame de Lévis; L. Tanguay, St-Lambert, Alfred Rochon, St-Augustin, Wm H. Taylor, St-Giles; Joseph E. Genest dit Labarre, St-Henri.

## Chambre des notaires

*Officiers.*—Hon. C. A. E. Gagnon, président; J. A. Archambault, vice-président; O. Marin, trésorier; L. P. Sirois, syndic; J. B. Delâge et N. Perodeau, secrétaires.

## Notaires de Québec, d'après l'ordre de réception

|                    |                  |
|--------------------|------------------|
| W. Bignell .....   | 20 décembre 1838 |
| J. G. Clapham..... | 2 mars 1839      |
| C. F. Campeau..... | 12 mai 1842      |
| H. C. Austin.....  | 17 octobre 1843  |

|                           |                   |
|---------------------------|-------------------|
| Ph. Huot.....             | 10 avril 1848     |
| A. Vocelle.....           | 6 novembre 1850   |
| E. Lemoine.....           | 3 février 1851    |
| P. A. Shaw.....           | 3 novembre 1853   |
| A. G. Tourangeau.....     | 4 novembre 1855   |
| G. LaRue.....             | 4 février 1856    |
| J. Auger.....             | 14 février 1856   |
| C. Tessier.....           | 31 mai 1859       |
| J. R. Delage.....         | 8 février 1860    |
| J.-B. C. Hébert.....      | 17 septembre 1860 |
| E. L. J. Giroux.....      | 4 février 1861    |
| C. R. Michaud.....        | 13 mai 1862       |
| L. Leclerc.....           | 24 septembre 1863 |
| J. Strang.....            | 23 novembre 1863  |
| L. P. Falardeau.....      | 23 novembre 1863  |
| James Walsh.....          | 6 août 1864       |
| L. P. Huot.....           | 2 mai 1864        |
| J.-B. Hamel.....          | 7 novembre 1864   |
| Chs. Pageau.....          | 15 juillet 1865   |
| J. B. Parkin.....         | 7 février 1866    |
| E. J. Angers.....         | 12 juin 1866      |
| J. A. Charlebois.....     | 16 septembre 1867 |
| J. E. C. Pelletier.....   | 8 novembre 1867   |
| N. D. St. Cyr.....        | 15 octobre 1867   |
| J. A. Lapointe.....       | 28 novembre 1868  |
| J. Walsh.....             | 6 août 1870       |
| C. Labrègue.....          | 4 mai 1871        |
| P. E. Duval.....          | 1er mai 1872      |
| V. W. Larue.....          | 10 mai 1873       |
| E. Bégin.....             | 8 mai 1874        |
| E. Blondeau.....          | 8 mai 1875        |
| L. P. Sirois.....         | 18 mai 1875       |
| J. Allaire.....           | 18 mai 1876       |
| E. G. Meredith.....       | 18 mai 1876       |
| E. Rouillard.....         | 18 mai 1876       |
| J. G. Couture.....        | 17 mai 1877       |
| J. E. Boily.....          | 3 octobre 1878    |
| G. F. C. de Léry.....     | 23 mai 1879       |
| A. Gauvreau.....          | 21 mai 1880       |
| M. P. Laberge.....        | 6 octobre 1880    |
| J. Savard.....            | 6 octobre 1880    |
| W. N. Campbell.....       | 9 octobre 1880    |
| C. Grenier.....           | 6 octobre 1882    |
| G. E. Bolasse.....        | 25 novembre 1882  |
| Oct. H. Roy.....          | 3 octobre 1884    |
| F.-X. Gosselin.....       | 3 octobre 1884    |
| G. P. V. Châteaufort..... | 23 mai 1885       |
| G. A. Paradis.....        | 21 mai 1886       |
| P. E. E. Bélanger.....    | 21 mai 1886       |
| F. A. LaRue.....          | 7 février 1887    |
| J. E. Plamondon.....      | 10 octobre 1887   |
| Cy. Renaud.....           | 18 mai 1888       |
| T. M. W. Pampalon.....    | 8 octobre 1888    |
| Jules Côté.....           | 18 mai 1889       |

### Commissioners for Taking Affidavits in the Superior and Circuit Courts at Québec

E. J. Angers, Honble G. Irvine, Jos. D. Marcoux, A. Campbell, O. Lemieux, H. C. Austin, C. Tessier, J. A. Charlebois, J. Walsh, T. H. Oliver, Charles Darveau, V. W. Larue, P. E. Blondeau, L. Leclerc, R. I.

Bradley, G. Amyot, J. Dunbar, Q. C., J. Malouin, Q. C., W. C. Languedoc, J. B. Parkin, E. Foley, J. Auger, J. B. Hamel, L. P. Sirois, P. L. N. Poitevin, Hon. D. A. Ross, Q. C., E. G. Meredith, J. G. Couture, J. I. Lavery, L. P. Pelletier, C. Langelier, A. H. Cook, E. L. Burroughs, P. Malouin, A. Gauvreau, J. E. Boily, C. O. Grenier, W. N. Campbell, M. A. Hearn, Q. C., J. B. Amyot, F. X. Lemieux, E. Bégin, P. E. Smith, A. Girardin, L. P. Huot, J. E. Bedard, L. Roy, G. Brochu, L. Boulanger, E. Lemieux, C. P. Angers, F. J. D. A. Fontaine, T. J. Malony, F. X. Gosselin, J. E. Chabot, F. Bertrand, L. Stafford, H. A. Turcotte, L. F. M. Pinault, W. Fortier, J. A. Lepage, R. P. Vallée, C. A. Lemay, F. Corriveau, E. Pacaud, P. E. Duval, A. Corriveau, H. Chassé, G. E. LaRue, V. Gosselin, J. J. T. Frémont, G. Belierive, J. H. O. Roy, P. E. E. Bélanger, O. H. Roy, T. W. S. Dunn, J. A. Dumontier, J. B. Charleson, Eusèbe Belleau, Blaise F. Letellier, H. A. Bedard, J. E. Plamondon, J. B. Delage, F. LaRue, A. Pouliot, F. X. Drouin, Jos. E. Roy, A. A. Rhéaume, L. Lynch, A. Malouin, L. D. Morin, F. Murphy, J. Savard, G. P. V. Châteaufort, P. J. Jolicœur, L. P. Edge, T. M. W. Pampalon, Jos. E. Prince, Uric Duval, Benj. Paquet, H. G. Joly de Lotbinière, F. Lauriault, G. Prenlergast, A. T. A. Marquis, C. Adéard Gosselin, Jules Côté, Thomas Lefebvre, L. O. Audet, A. E. N. Matte, Charles Grenier, D. Arcand, Robert Larosche, Edmond Paré, Edouard et Simon Napoleon Parent.

### Juges de paix pour le district de Québec—Justice of the peace for the district of Quebec

LEVIS.—St Lambert: A. Hallé; St Etienne: L. Laberge; N.-D. de la Victoire: Eug. Carrier, James Gibson, George Demers; Lauzon village: E. J. Milne, A. A. Marsan, R. G. Bourget, F.-X. Couillard, W. Charland jr., John Murphy, Michel Guay; St Henri: T. Dussault, Léon Beaudoin, Jean Bussières, Théo. Beaudoin; St Jean Chrysostôme: Julien Lambert, Michel Cantin, George Brakey, Pierre Cantin, Benjamin Fouquette; St Telephore: Ferdinand Lemieux, Joachim Dussault; St David: Chs. Letellier, Louis Nadeau, Geo. Rouleau; St Nicolas: G. Desrochers, Benj. Moffet, Sylvestre Olivier, La Duval, Adolphe Paquet, Jos. Méthot; St Joseph: Vital Labrie; St Romuald: P. Lagueux, Germain Canin, Albert Forcade, Magloire Landry; Lévis (ville): F.-X. Thompson, Thos. Dunn, C. D. Morency, Et. Dussault, Flavien Roy, J. H. Simmonds, Joshua Thompson, Charles Cauchy, Narc. Lacerte, Onéz. Carrier, J. E. Roy, John H. Powell, W. P. LaRue, J. C.

Hamel, W. E. Simpson, T. A. Poston ;  
Bienville : Isidore Bégin.

LOTBINIÈRE.—Ste Agathe : Godf. Brochu, Frs Donovan ; Ste Philomène de Fortier-ville : Thos Lemay ; St Apolinaire : Xavier Demers ; St Agapit : Elz. H. Tremblay ; St-Edouard : H. Gastonguay ; St-Antoine de Tilly : Abdon Méthot, Jos. Lefebvre ; St. Gilles : Eusèbe Têtu, Pierre Turgeon, Geo. Côté ; St. Jean Deschaillons : A. Gaudmond, H. Poisson ; St. Louis de Lotbinière : L. Urb. Noël, Israël Thiboutot, A. Cinq-Mars, Alph. Gagnon ; St. Sylvestre : Eus. Létourneau, Frs. McCourt, Thomas Payer ; Ste Emélie : P. M. Leclerc.

MONTMORENCY.—Château Richer : Jos. Cazeau, Cél. Lefrançois, E. R. Simard, J. P. Cloutier, Ed. Cloutier ; L'Ange Gardien : Joseph Letarte ; Ste Pétronille : Alexis Ferland, Félix Plante ; Ste Famille : Jos. Blouin, fils, de Paul, X. Létourneau, F. X. Asselin ; St Jean : F. X. Lachance, Moïse Lachance, Emile LaRue ; St Pierre : Pierre Goulet ; St Joachim : Roger Lessard ; Ste Brigitte de Laval : William Brown ; St François : F. X. Plante.

PORTNEUF.—Cap Santé : Camille Germain ; Ecureuils : J. B. Dussault ; Grondines : Jos. Côté, Ars. Chalifour, Joseph Hardy ; Portneuf : Félix Langlois, Frank White ; St-Alban : Dam. Naud ; St-Augustin : Aug. Bourbeau, Louis Jobin ; St-Casimir : Jos. Trottier, Ls. T. E. Rousseau, N. E. Lacourcière ; Ste-Catherine : M. Landrigan ; St-Raymond : Th. Sissons, E. A. Panet, D. Davidson, Frs. Moisan ; Deschambault : N. T. Paré, Samuel Paquin ; St-Ubalde : J. B. Darveau, Philippe Rousseau, G. A. Filteau ; Pointe aux Trembles : Hon. Lockwell ; N.-D. des Anges : J. A. Matte.

QUEBEC.—Ancienne Lorette : Ol. Hamel, Jacques Gauvin, P. A. Hamel, Pierre Jobin ; Beauport : Ed. Maheux, F. X. alias Isaie Tessier dit Laplante, W. C. Richardson, V. Sanfaçon ; Charlesbourg : Pierre Légaré, Farnabé Parent ; St Gabriel de Valcartier : Wm. McBain, snr. ; St-Gabriel Ouest : H. Crawford, Ulric Gauvreau ; St-Colomb de Sillery : A. H. Falardeau, Lieut.-Col. W. Rhodes, Alf. Wheeler, John O'Connell ; Ste-Foye : Et. Laberge, J. B. Légaré, Wm. Herring ; St-Ambroise, Jeune Lorette : Henry O'Sullivan ; St-Félix du Cap Rouge : Joseph Drolet ; Petite Rivière St Charles : David Bell ; La Canardière : N. Maheux.

CITÉ DE QUÉBEC : Hon. H. G. Joly de Lotbinière, J. S. Fry, Owen Murphy, Ant. Painchaud, J. B. Charleson, Matthew Miller, J. G. Clapham, John Laird, Robert Hamilton, Hon. Joseph Shehyn, R. R.

Dobell, Louis Poulin, Frs. Gunn, James Carrel, A. H. Verret, Chs. Pageau, Ferd. Peachy, A. Gaboury, Frs. Gingras, Frs. Gourdeau, Elisée Roy, Ls. Drouin, Louis Leclerc, E. J. Angers, Louis Amyot, Sam. Bussièrre, Aug. Côté, R. F. Rinfret, A. G. Tourangeau, N. N. Lemieux, Lazare Noël, Edouard Matte, Hans Hagens, Simon Peters, Elie Turgeon, P. V. Valin, Geo. H. Parke, S. W. Drum, Louis Larose, Chs. St Michel, J. B. Amyot, Emile Bureau, Hon. Alexandre Chauveau, J. U. Gregory, Dennis Murray, Peter McEwen, Honorable Gédéon Ouimet, Lieut. Col. L. R. Vohl, Augustin Laberge, J. A. Mailloux, Jos. Garneau, J. A. Langlais, F. Carbray, Herbert M. Price, H. A. Bédard, H. J. Chaloner, Pat. Henchey, L. Taschereau, Ferdinand Delisle, Jos. Prémont, Elz. ar Déry, Ed. Foley, B. Verret, Louis Boivin, A. Marquette, Chs Bergevin, M. Joseph, Peter Johnson, Wm. McWilliam, Alp. Letellier, Edw. Taylor, O. L. Richardson, J. E. Martineau, J. H. Botterell, J. B. Laliberté, R. Turner, Thos. Beckett, Louis P. Sirois, Rob. Kane, Thos. Gilchen, Jos. Winfield, Jos. Louis, J. N. Proulx, Jonas Gosselin, Geo. Paquet.

#### Régistrateurs de la province de Québec

Argenteuil—T. Barron, Lachute.  
Arthabaska—M. J. A. Poisson, Arthabaskaville.  
Bagot—E. D. Tétrault, Acton Vale.  
Beauharnois—J. Mayer, Beauharnois.  
Beauce—T. Fortier, St-François.  
Bellechasse—D. S. Forgues, St Michel.  
Berthier—B. E. Pellant, Berthier.  
Bonaventure No. 1—L. P. Lebel, New Carlisle.  
Bonaventure No. 2—J. Verge, Carleton.  
Brome—H. S. Foster, Knowlton.  
Chambly—P. E. Hurteau & J. T. A. Robert, Longueuil.  
Champlain—G. H. Dufresne, Ste Geneviève.  
Charlevoix et Saguenay No. 1—Chs Dufberger, St Etienne de la Malbaie.  
Charlevoix et Saguenay No. 2—T. Fortin, Baie St Paul.  
Châteauguay—A. Poupart, Ste-Martin.  
Coaticook—O. Shurtleff, Coaticook.  
Chicoutimi No. 1—O. Bossé, Chicoutimi.  
Chicoutimi No. 2—Cal. Hébert, Hébertville.  
Compton—S. Orr, Cookshire.  
Deux-Montagnes—D. Dupras, Ste. Scholastique.  
Dorchester—F. Fortier, Ste-Hénédiène.  
Drummond—Bernard & Miller, Drummondville.  
Gaspé—J. X. Lavoie, Percé.

Hochelaga et Jacques Cartier—F. Filiault & N. M. Lecavallier, Montréal.  
 Huntingdon—A. Somerville, Huntingdon.  
 Iberville—M. A. Bessette, Iberville.  
 Îles de la Magdeleine—E. A. Brasset, Amherst.  
 Joliette—C. G. Beaudouin, Joliette.  
 Kamouraska—H. Garon, St Louis de Kamouraska.  
 Laprairie—J. B. Varin, Laprairie.  
 L'Assomption—Z. Martel, L'Assomption.  
 Laval—A. E. Léonard, Ste-Rose.  
 Lévis—L. N. Carrier, Lévis.  
 L'Islet—A. Michaud, St Jean Port Joli.  
 Lotbinière—A. Bédard, Ste Croix.  
 Maskinongé—L. Ed. Caron, Louiseville.  
 Mégantic—W. H. Lambly, Iverness.  
 Missisquoi—R. Dickinson, Bedford.  
 Montcalm—A. E. Thibault, Ste-Julienne.  
 Montmagny—E. Lavergne, Montmagny.  
 Montmorency—G. Dick, Château Richer.  
 Montréal Ouest—W. H. Ryland, Montréal.  
 Montréal-Est—J. Auger, Montréal.  
 Napierville—A. Richardson, Napierville.  
 Nicolet—J. A. Blondin, Bécancour.  
 Orléans, Ile d'—B. Pelletier, St-Laurent.  
 Ottawa—L. Duhamel, Hull.  
 Pontiac—W. Rimer, Havelock.  
 Portneuf—H. Q. De St. George, Cap Santé.  
 Québec—Rémillard & Trudelle, Québec.  
 Richelieu—J. Chevalier, Sorel.  
 Richmond—C. P. Cleveland, Richmond.  
 Rimouski No. 1—J. B. Saucier, St-Jérôme de Matane.  
 Rimouski No. 2—L. G. Casault, St Germain de Rimouski.  
 Rouville—H. E. Poulin, Marieville.  
 Saguenay—Henri Lapointe, Tadoussac.  
 Shefford—J. H. Lefebvre, Waterloo.  
 Sherbrooke—E. R. Johnson, Sherbrooke.  
 Soulanges—J. Stevens, Côteau-Landing.  
 Stanstead—C. M. Thomas, Stanstead Plain.  
 Ste-Anne des Monts—J. Thibault, Ste-Anne des Monts.  
 St-Hyacinthe—J. Nault, St-Hyacinthe.  
 St-Jean—J. P. Carreau, St-Jean.  
 St-Maurice—R. Kiernan, Trois-Rivières.  
 Témiscouata—E. Mailloux, St-Jean-Baptiste de l'Île Verte.  
 Terrebonne—L. G. Lachaine, Terrebonne.  
 Vaudreuil—F. Desalles Bastien, St-Michel de Vaudreuil.  
 Verchères—J. Geoffrion, Verchères.  
 Wolfe—E. S. Darche, Ham-Sud.  
 Yamaska—L. M. Blondin, St-François.

## LITERARY

### Bibliothèque des Ouvriers

(Salles : 53 rue de la Couronne)

Hon. G. Bresse, président honoraire ; M. le curé de St Roch, président actif ; Gaspard Rochette, vice-président ; Chs. T. Côté, secrétaire ; J. B. Laliberté, trésorier.  
 Bureau de direction : J. B. Provost, Ed. Angers, Jos. Turcotte, F. X. Drolet, Philéas Gagnon.

### Cercle Catholique

M. le chevalier Vincelette, président ; T. Chapais, vice-président ; E. Lortie, secrétaire archiviste ; C. Chartré, assistant-secrétaire-archiviste ; Dr. Boulet, secrétaire-correspondant ; A. C. Guilbault, assistant-secrétaire-correspondant ; P. F. Rhéaume, trésorier ; E. Huot, assistant-trésorier ; J. Dubé, bibliothécaire ; A. Rhéaume, assistant-bibliothécaire. — Comité : J. Allard et E. Turgeon.

### COMITÉ LITTÉRAIRE ET HISTORIQUE DU CERCLE CATHOLIQUE

E. E. Taché, président ; P. E. Smith et T. C. Chapais, vice-présidents ; A. C. Guilbault, trésorier ; E. Gagnon et A. Robitaille, secrétaires-correspondants ; C. Chartré, secrétaire-archiviste.

Assemblée générale : mai.

### De la Salle Choral and Literary Union

Rev. Brother William, director ; Wm. Delaney, president ; Jno. Power, vice-president ; E. Juneau, secretary and treasurer ; Jos. Power, librarian ; A. Griffiths, asst-librarian. — Management committee : J. Delaney, H. O'Brien, W. Power, T. Boland, H. Fleming.

### Cercle Frontenac

(186, rue D'Aiguillon)

Officiers—Hon. Jos. Shehyn, président honoraire ; A. Delisle, président ; N. Moisan, vice-président ; L. M. Poulin, trésorier ; P. Cousin, assistant-trésorier ; T. Pampalon, secrétaire ; Jos. Moisan, bibliothécaire.

### Cercle Salaberry de Québec

T. M. W. Pampalon, président ; L. G. Chabot, vice-président ; Ed. Bédard, secrétaire ; E. Bisson, assistant-secrétaire ; J. O. Trudelle, trésorier ; J. E. Côté, assistant-trésorier ; N. E. Papillon, bibliothécaire ; J. A. Benoit, assistant-bibliothécaire ;

A. Chouinard, commissaire-ordonnateur;  
L. A. Trudelle, asst-comm.-ordonnateur.—  
Directeurs : C. G. Dorval, L. N. Petit.

### Institut Canadien

L. J. C. Fiset, président honoraire; Ths Chapais, président actif; J. E. Prince, Ed. Taschereau, vice-présidents; E. Huot, trésorier; F. Dumontier, asst.-trésorier; J. G. Couture, secrétaire-archiviste; Léon Desane, E. Paré, asst.-secrétaires-archivistes; N. Olivier, secrétaire-correspondant; P. Dumoulin, J. A. Rémillard, asst.-secrétaires-correspondant; L. Brunet, bibliothécaire; B. Letellier, curateur du musée.

*Bureau de direction* : Le président actif, les vice-présidents, le trésorier, le secrétaire-archiviste, le secrétaire-correspondant, le bibliothécaire, le curateur du musée, Mgr Marois, le curé de Québec, le curé de St-Roch, l'hon. P. Garneau, l'hon. J. Shehyn, l'hon. Ed. Rémillard, T. Leiroit, C. Joncas, A. Pouliot, H. A. Turcotte, L. P. Sirois, T. A. Vennier, G. de Léry, Jos. Frémont, T. C. Casgrain, D. J. Montambault.

### La presse associée de la Province de Québec

—, président honoraire; J. A. Chagnon, L. F. Mcrisson, vice-présidents honoraire; Thomas Chapais, président actif; Ls. J. Demers, Faucher de Saint-Maurice, vice-présidents actifs; N. E. Dionne, secrétaire; Frank Carrel, assistant-secrétaire; S. Marcotte, trésorier; N. Levasseur, bibliothécaire.

Elections en novembre.

### Literary and Historical Society

(Rooms, St Stanislas 44)

George Stewart, jr., president; Cyr. Tessier, Wm. Hossack, J. M. Harper, the right revd Dean Norman, vice-presidents; Edwin Pope, treasurer; F. G. Wurtele, librarian; J. Elton Power, recording-secretary; Wm. A. Ashe, corresponding-secretary; W. C. H. Wood, council secretary; W. Clint, curator of museum; A. Robertson, curator of apparatus; R. R. Dobell, J. M. LeMoine, A. Campbell, Peter Johnston, adjoined to the council; W. F. Bennett, auditor; S. Macdonald, janitor.

Annual meeting: second Wednesday in January.

### Literary and Philharmonic Society of Morrin College

G. H. Smith, president; A. Robertson, H. Craig, vice-presidents; C. E. Brodie, cor.-secretary; Ed. Logie, recor.-secretary; G. C. Pigeon, treasurer.

### Union Théâtrale

(154 Rue Ste-Marguerite)

Louis Poulin, président; Elz. Rolrique, vice-président; Arthur Barbeau, secrétaire; Alph. Fecteau, assistant-secrétaire; Jos. Mercier, trésorier; Ed. Paralis, asst.-trésorier; Pierre Portugais, directeur du théâtre; Nap. Dion, bibliothécaire-costumier; Jos. Savard, directeur-scènes.

Election annuelle le 15 février.

### Quebec Geographical Society

(St Andrew 4)

Voir *Société Géographique*.

### Société Casault

(Université Laval)

Camille de Martigny, E. E. D., président; George Cloutier, M. B., vice-président; Georges Gariépy, E. E. D., secrétaire; A. Paradis, M. B., assistant-secrétaire.—*Comité dérogé*: Téléphore Caron et O. Bournival.

### Société Géographique

(St Andrew 4)

L'hon. Wm. Rhodes, président; Charles Baillargé, N. LeVasseur, RR. Dobell, vice-présidents; W. D. Baillargé, secrétaire correspondant français; F. X. Guay, asst.-secrétaire; F. B. F. Rhodes, secrétaire-corr. anglais; F. H. Bignell, assistant; F. D. Tims, secrétaire archiviste; A. Wheeler, bibliothécaire; A. H. Furniss, trésorier.—*Comité de direction*: H. J. J. B. Chouinard, M. P., Lt.-col. Vohl, J. Bignell, B. Campbell, Dr. N. E. Dionne.

### Société d'Histoire Naturelle

M. l'abbé Provencher, président; Mgr T. E. Hamel, vice-président; J. B. Gilbert, secrétaire; B. Lippens, trésorier.

### Société Littéraire et Historique

Voir *Literary and Historical Society*.

### St Patrick's Literary Institute

E. Reynolds, president; P. W. McKnight, vice-president; J. T. Piper, treasurer; J. A. Gallagher, secretary. Committee: J. Granary, F. Gallagher, R. H. McGreevy, J. Kelly, J. Alleyn.

### Tara Minstrel Club

R. Timmons, president; J. B. Lambkin, vice-president; Arthur Cooper, secretary-treasurer; J. A. Gallagher, interlocutor; H. H. O'Donnell, property manager; Few.

Horan, manager, L. Fitzhenry, musical director.

### The Shakespeare Club, Quebec

George H. Thomson, secretary.  
President elected every week.

### Union Commerciale

H. A. Bédard, président-honoraire ; J. E. Laverne, président actif ; L. N. Dorion, 1er vice-président ; Oct. Langlois, 2e vice-président ; Clodius Dion, secrétaire-archiviste ; Jos. Gagnon, asst.-sec.-arch. ; V. E. Paradis, sec.-correspondant ; A. A. A. Gaumond, trésorier ; L. O. Labadie, assistant-trésorier ; L. A. Reinhart, bibliothécaire ; D. Fontaine, assistant-bibliothécaire.—Bureau de direction : L. C. Marcoux, Jos. Pouliot, J. F. Dagneau, O. E. Larose, Chs. Darveau.

## MASONIC

### Grand Lodge of Quebec

*Officers*—R. W. Bro. E. T. D. Chambers, deputy grand master Quebec and Three Rivers district.

### Albion Lodge, No. 2, A. F. & A. M., G. R. Q.

*Officers*—W. Bro. James Barrington, W. Master ; Bro. Jos. Sutherland, S. W. ; Bro. Thos. Taylor, J. W. ; Bro. A. McCorkell, secretary ; Bro. H. Higgins, treasurer.

Meets second Friday, in each month at 8 P. M., in Masonic Hall, cor. Garden and St. Louis streets.

### St John's Lodge, No. 3, A. F. & A. M., G. R. Q.

*Officers*—W. Bro. G. Fergusson, W. M. ; Bro. C. Brodie, S. W. ; Bro. Jas. Copeman, J. W. ; E. B. C. Harbeson, secretary.

Meets second Wednesday in each month at 8 P. M., in Masonic Hall, cor. Garden and St. Louis streets.

### St Andrew's Lodge, No. 6, A. F. & A. M., G. R. Q.

*Officers*—W. Bro. O. B. C. Richardson, W. M. ; Bro. H. Walters, S. W. ; Bro. G. E. Borlase, J. W. ; Bro. E. H. Duval, treasurer ; Bro. Jas. Elliss, secretary.

Meets second Monday in each month at 8 P. M., in Masonic Hall, cor. Garden and St. Louis streets.

### Tuscan Lodge, No. 28, A. F. & A. M., G. R. Q.—Levis

*Officers*—W. Bro. J. McClag, W. M. ; R.

W. Bro. W. Judd, S. W. ; Bro. McFier, J. W. ; Bro. H. Sample, secretary.

Meets first Thursday in each month at 8 P. M., in Masonic Hall, cor. Garden and St. Louis streets.

### Stadacona Chapter No. 2

*Officers*—Ex. Comp. E. T. D. Chambers, 1st Principal ; Ex. Comp. E. H. C. Harbeson, 2nd Principal ; Ex. Comp. H. Walters, 3rd Principal ; Comp. E. H. Duval, treasurer ; Comp. O. B. C. Richardson, Scribe E. ; Comp. C. Kuhring, Scribe N. ; R. Ex. Comp. H. Griffith, district grand superintendent.

Meets in Masonic Hall, cor. Garden and St. Louis streets, the 2nd Wednesday of each month.

### William de la More Preceptory and Priory of Knights Templar

*Officers*—Eminent Sir Knight, A. F. Lay, preceptor ; Sir Knight F. T. Thomas, constable ; Sir Knight H. Little, marshal ; R. Eminent Sir Knight H. Griffith, treasurer ; Eminent Sir Knight C. L. A. Kuhring, registrar ; Frater H. Clark, guard.

Meets 4th Wednesday of September, December, January and April. Annual meeting on the 11th March. Hours of meeting, 8 P. M., Masonic Hall, Garden street.

### Knights of Malta

*Officers*—Eminent Sir Knight A. F. Lay, eminent prior ; Sir Knight F. T. Thomas, captain general ; Sir Knight H. Little, first lieutenant ; R. Eminent Sir Knight H. Griffith, treasurer ; V. E. Sir Knight C. L. A. Kuhring, chancellor ; Frater Clark, guard.

Meets 4th Wednesday of September, December, January and April. Annual meeting on the 11th March. Hours of meeting, 8 P. M., in Masonic Hall, Garden street.

## MEDICAL

### Association Médicale du Canada

*Président* : Dr. Jas. Ross, Toronto.

*Vice-présidents* : Québec, Dr. E. P. La chapelle, Montréal ; Ontario, Dr. Bruce Smith, Seaforth ; Nouvelle-Ecosse, Dr. L. Johnston, Mines de Sydney, Cap Breton ; Nouveau-Brunswick, Dr. Holden, St. Jean ; Ile du Prince Edouard, Dr. McLeod, Charlottetown ; Manitoba, Dr. R. Spencer, Brandon ; Colombie Britannique, Dr. D. E. Berts, Nanaimo ; Territoires du Nord-Ouest, Dr. Brett, Banff.

*Secrétaire Général* : Dr. Jas. Bell, Montréal.

*Trésorier* : Dr. W. H. B. Aikins, Toronto,

*Secrétaires locaux* : Québec, Dr. J. Elder, Huntingdon ; Ontario, Dr. J. J. Farley, Belleville ; Nouvelle-Ecosse, Dr. W. S. Muir, Truro ; Nouveau-Brunswick, Dr. Raymond, Sussex ; Ile du Prince Edouard, Dr. Warburton, Charlottetown ; Manitoba, Dr. H. Higginson, Winnipeg ; Colombie Britannique, Dr. Fagan, New Westminster ; Territoires du Nord-Ouest, Dr. Rutledge, Moosomin.

L'association siégera à Toronto en août 1890.

### Association Pharmaceutique

Joseph Contant, président, Montréal ; David Watson, 1er Vice-Président, Montréal ; C. J. Covert, 2nd Vice-Président, Montréal ; A. Manson, Trésorier, Montréal ; E. Muir, Asst.-Trésorier et Secrétaire-Régistrateur, Montréal.

*Directeurs*.—H. F. Jackson, Montréal ; J. A. Harte, Montréal ; S. Lachance, Montréal ; John T. Lyons, Montréal ; Ed. Giroux, sr., Québec ; J. E. H. Quipp, Montréal ; Jos. A. Dawson, Montréal ; R. W. Williams, Trois-Rivières.

*Bureau des Examineurs*.—Joseph Constant, président ; S. Lachance, Alex. Manson, J. R. Parkin, Jos. E. Morrison, R. W. Williams, H. F. Jackson, E. Muir, Sec. du Bureau.

*Examineurs Préliminaires*.—W. H. Chapman, W. S. Kerry, J. F. de Vergne, Montréal ; Wm. B. Rogers, P. F. Rinfret, Québec.

Bureau du Registrateur et salle d'examen, 223 rue McGill, Montréal.

Bureau des examinateurs des chirurgiens dentistes de la province

*Officiers*.—Président : Dr W. Geo. Beers, Montréal ; vice-président : Dr Edmond Casgrain, Québec ; trésorier : Dr S. Globensky, Montréal ; secrétaire : Dr L. J. B. Leblanc, Montréal. — *Directeurs* : Dr S. J. Andres, Montréal ; Dr Bourdon, Montréal ; Dr Hyndham, Sherbrooke.

Bureau des gouverneurs du Collège des Médecins et Chirurgiens de la Province de Québec

Président : L'honorable Dr J. J. Ross, sénateur, M. C. L., Ste-Anne de la Pêrade ; vice-présidents : Dr R. F. Rinfret, M. P. P., Québec, Dr J. B. Gibson, Cowansville ; secrétaires : Dr A. G. Belleau, Québec, Dr F. W. Campbell, Montréal ; régistrateur : Dr L. Larue, Québec ; trésorier : Dr A. Dagenais, Montréal.

*Cité de Québec*. R. F. Rinfret, M. P. P. ; L. LaRue, C. S. Parke, A. G. Belleau, A. A. Watters, E. A. De St-Georges, M. P., C. E. Lemieux, L. J. A. Simard.

*District de Québec*.—P. M. Guay, M. P., St-Romuald ; Côme Rinfret, M. P., Ste-Croix ; R. Fiset, M. P., Rimouski ; L. H. Labrecque, Malbaie ; L. T. E. Rousseau, St-Casimir ; P. E. Grandbois, M. P., Fraserville ; A. Morissette, Ste-Hénédine.

*Cité de Montréal*.—T. A. Rodger, J. M. Beausoleil, R. Craik, Geo. Ross, W. H. Hington, L. E. Desjardins, F. W. Campbell, J. Perrigo, J. P. Rottot, A. Dagenais.

*District de Montréal*.—L'honorable A. H. Paquet, sénateur, St Cuthbert ; P. Laberge, Beauharnois ; J. O. Mousseau, St Polycarpe ; J. H. L. St-Germain, St Hyacinthe ; J. Lippé, St Ambroise de Kildare ; H. A. Mignault, St Denis ; l'honorable D. Marcil, M. C. L., St Eustache ; Jules Prévost, St Jérôme ; J. B. Gibson, Cowansville.

*District des Trois-Rivières*.—L'honorable J. J. Ross, sénateur, M. C. L., Ste Anne de la Pêrade ; E. C. P. Chevreuil, Somerset ; F. Trudel, M. P. P., St Stanislas.

*District de Saint-François*.—Thos LaRue Compton ; F. Paré, Sherbrooke ; F. J. Austin, Sherbrooke.

*Bureau de l'examen préliminaire*.—Professeurs : J. C. K. Laflamme, M. A., D. T., Québec ; A. H. Verrault, D. L., Montréal ; W. A. Howe, LL. D., Montréal ; H. J. H. Petry, M. A., Lennoxville.

*ASSESEURS*.—Université-Laval, Québec : J. A. Garneau et C. C. Sewell ;—Université-Laval, Montréal : l'honorable D. Marcil et Gibson ;—Ecole de Médecine et de chirurgie de Montréal affiliée à l'Université Victoria de Cobourg : Angus Macdonell et O. Raymond ;—Université du Collège Bishop : H. A. Mignault et T. A. Roger ;—Université McGill : F. J. Austin et P. E. Mignault.

*Chimistes et Droguistes de Québec* licenciés d'après l'ordre de réception :

|                    |                  |
|--------------------|------------------|
| W. E. Brunet.....  | 8 mai 1858       |
| J. E. Burke.....   | 9 octobre 1858   |
| E. Giroux.....     | 11 octobre 1859  |
| J. J. Veldon.....  | 10 octobre 1864  |
| W. H. Laroche..... | 8 mai 1866       |
| W. Rogers.....     | 9 octobre 1866   |
| V. Giroux.....     | 1 janvier 1870   |
| L. J. Huot.....    | 22 juin 1870     |
| F. Gauvreau.....   | 12 septemb. 1871 |
| P. F. Rinfret..... | 30 septemb. 1874 |
| J. Veldon.....     | 1 mai 1875       |
| O. Potvin.....     | 1 mai 1876       |
| P. Mathie.....     | 22 juin 1877     |
| F. Gauvreau.....   | 25 avril 1878    |

|                      |                |
|----------------------|----------------|
| W. E. Brunet.....    | 1 juin 1879    |
| J. I. LaRoche.....   | 15 juin 1881   |
| E. Giroux, jnr.....  | 13 avril 1882  |
| J. E. Morrison.....  | 13 avril 1882  |
| J. B. Morin.....     | 9 juillet 1882 |
| G. Brunet.....       | 2 juillet 1885 |
| Alp. E. Giguère..... | 15 avril 1888  |
| Alex. Larue.....     | 13 avril 1888  |

Conseil provincial d'hygiène de la  
Province de Québec

(76, St Gabriel, Montréal)

E. Persillier Lachapelle, M. D., Montréal;  
Rémi F. Rinfret, M. D., Québec; Henry  
R. Gray, Montréal; C. E. Lemieux, M. D.,  
Québec; J. B. Garneau, M. D., Ste Anne de  
la Pérade; R. Craik, M. D., Montr.; Hon.  
A. H. Faquet, M. D., St Cuthbert; Elzéar  
Pelletier, M. D., secrétaire, Montréal; J.  
A. Baudry, M. D., inspecteur médical,  
Montréal.

Dentistes de Québec d'après l'ordre de récep-  
tion :

P. Baillargeon, L. D. S., 21 septembre  
1869; E. Gasgrain, D. D. S., 26 février 1869;  
T. A. Venner, L. D. S., et D. D. S., 21 sep-  
tembre 1869; H. D. Ross, L. D. S., et D.  
D. S., 21 septembre 1869; H. levers, L.  
D. S., 18 juillet 1881; E. Dorval, L. D. S.  
13 septembre 1883.

Médecins et Chirurgiens pratiquant à  
Québec et à St-Sauveur d'après date de  
licence :

|                         |                 |
|-------------------------|-----------------|
| O. Robitaille .....     | 11 juillet 1838 |
| P. Baillargeon.....     | 4 mai 1840      |
| R. F. Rinfret.....      | 4 octobre 1845  |
| P. Wells.....           | 6 mars 1847     |
| C. E. Lemieux, snr..... | 16 octobre 1848 |
| C. H. O. Lebel.....     | 14 mai 1850     |
| J. M. Turcot.....       | 12 octobre 1858 |
| L. J. A. Simard.....    | 9 octobre 1860  |
| A. G. Belleau.....      | 13 mai 1862     |
| J. E. Fortier.....      | 15 octobre 1862 |
| L. Catellier.....       | 13 octobre 1863 |
| L. Dion.....            | 13 octobre 1863 |
| C. Verge.....           | 13 octobre 1863 |
| F. Montizambert.....    | 11 octobre 1864 |
| R. C. Blair.....        | 10 mai 1865     |
| L. Larue.....           | 10 mai 1865     |
| C. S. Parke.....        | 8 mai 1866      |
| C. I. Samson.....       | 8 mai 1866      |
| C. C. Sewell.....       | 14 mai 1867     |
| M. J. Ahern.....        | 12 mai 1868     |
| J. A. Garneau.....      | 12 mai 1868     |
| F. R. Rinfret.....      | 12 mai 1868     |
| C. Gingras.....         | 10 mai 1870     |
| A. Robitaille.....      | 10 mai 1870     |
| M. Fiset.....           | 13 mai 1873     |
| E. Turcot.....          | 13 mai 1873     |

|                         |                   |
|-------------------------|-------------------|
| H. Russell.....         | 30 septembre 1874 |
| J. P. Boulet.....       | 29 septembre 1875 |
| N. E. Dionne.....       | 29 septembre 1875 |
| A. Vallée.....          | 29 septembre 1875 |
| L. F. Burroughs.....    | 10 mai 1876       |
| M. D. Brochu.....       | 27 septembre 1876 |
| M. A. A. Falardeau..... | 27 septembre 1876 |
| J. F. X. P. Lavoie..... | 9 mai 1877        |
| A. Larochelle.....      | 26 septembre 1877 |
| J. H. Henchey.....      | 27 septembre 1877 |
| J. E. Bolduc.....       | 25 septembre 1878 |
| E. Morin.....           | 25 septembre 1878 |
| A. A. Watters.....      | 25 septembre 1878 |
| G. G. Gale.....         | 14 mai 1879       |
| L. S. Z. Giasson.....   | 12 mai 1880       |
| W. A. Verge.....        | 29 septembre 1880 |
| L. G. P. DeBlois.....   | 28 septembre 1881 |
| A. C. Hamel.....        | 10 mai 1882       |
| J. A. Marcoux.....      | 10 mai 1882       |
| A. Marois.....          | 10 mai 1882       |
| E. Laberge.....         | 27 septembre 1882 |
| A. A. DeBlois.....      | 9 mai 1883        |
| G. W. L. Jolicœur.....  | 26 septembre 1883 |
| C. E. Lemieux, jr.....  | 26 septembre 1883 |
| P. Coote.....           | 24 septembre 1884 |
| E. Gosselin.....        | 24 septembre 1884 |
| M. R. G. Matte.....     | 24 septembre 1884 |
| J. A. Morin.....        | 24 septembre 1884 |
| A. Lamothe.....         | 13 mai 1885       |
| W. Delaney.....         | 13 juillet 1886   |
| J. C. Howe.....         | 13 juillet 1886   |
| J. Cinq Mars.....       | 11 mai 1887       |
| T. D. Symth.....        | 11 mai 1887       |
| S. Grondin.....         | 28 septembre 1887 |
| G. Giroux.....          | 8 mai 1889        |
| C. E. Elliott.....      | 8 mai 1889        |
| A. Potvin.....          | 8 mai 1889        |
| C. R. Paquin.....       | 25 septembre 1889 |

## MILITARY

### Militia office—(St Louis)

*Deputy Adjutant General.*—No. 7 Military District, Lieut.-Col. T. J. Duchesnay.  
*Brigade Major.*—Lieut. Col. J. E. M. Taschereau.

*Militia Department Works.*—L. J. Mathieu, inspector; B. Guillot, foreman; C. J. Fitzpatrick, clerk.

*Military Store Department.*—District Pay Master and Superintendent of stores 7th Military District.—Lieutenant Col. W. H. Forrest.

*Orderly.*—D. McCleary,——

### Military pay office

(Citadel Hill)

Lieut.-Col. W. H. Forrest, pay master, Military district No. 7; J. B. Z. Genest, clerk, pay office.

## Military store office

(Citadel Hill)

Lieut.-Col. W. H. Forrest, superintendent of stores, military district No. 7; John Smith, foreman of stores; H. A. Pelletier, clerk of stores; C. J. Dubé, clerk of stores; Thos. Walsh, cooper powder magazine; Thos. G. Glenton, small arm armourer; W. Johnston, armourer; P. Lewis, artificer and tent repairer; B. G. Bacon, D. Fresho, J. Douglas, J. Chrétien, F. Gerrett, magazine and store labourers; F. McHugh, guardian Esplanade.

## PERMANENT CORPS

## Royal School of Cavalry, Quebec

(Barracks, d'Auteuil St)

Commandant—Lt.-Col. J. F. Turnbull.

Lieutenants—Capt. E. H. T. Heward, Capt. F. L. Lessard.

## "B" Battery, Quebec

Commandant.—Lieutenant-Colonel C. E. Montizambert.

Major.—J. F. Wilson.

Lieutenants.—Capt. A. A. Farley, Capt. A. W. Rutherford, Capt. J. A. Fages, Capt. O. C. C. Pelletier.

Surgeon.—C. C. Sewell, M. D.

Quarter Master.—Hon. Captain W. E. Imlah.

Veterinary Surgeon.—W. B. Hall.

## Queen's Own Canadian Hussards

(Drill Hall)

Major Commanding.—J. Bell Forsyth.

## "A" TROOP

Captain.—F. W. Gray.

1st lieutenant.—A. H. D. W. Breakey.

2nd do —W. A. C. Baldwin.

## "B" TROOP

Captain.—T. S. Hethrington.

1st lieutenant.—A. E. Clint.

2nd do —G. B. Lawrence.

Paymaster.—W. W. Martin.

Adjutant.—W. D. Brown.

Quarter Master.—M. Julien.

Surgeon.—H. Russell, M. D.

Veterinary Surgeon.—P. H. Cummings.

## Quebec Field Battery of Artillery

(Drill Hall)

Major.—A. Crawford Lindsay.

Captain.—John George Garneau.

Lieutenant—A. Mailloux.

2nd lieutenant—.....

Surgeon—Jean Magloire Turcot, M. D.

Veterinary Surgeon—Jcs. Al. Couture.

## Garrison Artillery (Drill Hall)

(No. 1 BATTERY)

Captain—Herménégilde Roy.

Lieutenant—Louis A. Lapointe.

2nd lieutenant—Joseph A. Shehyn.

(No. 2 BATTERY)

Captain—Théodore L. Boulanger.

Lieutenant—L. Arthur Hudon.

2nd lieutenant—J. M. Dagneau.

(No. 3 BATTERY)

Captain—Henry David Morgan.

Lieutenant—David Witmore Morgan.

2nd lieutenant—P. P. Bculanger.

## 8th Battalion "Royal Rifles"

(Drill Hall)

Lieut.-Colonel.....

Majors.—John Elton Prower, Edwin IlenA Jones.

Captains.—Jas. Secretan Dunbar, Charles Miller, Edward Montizambert, John Forsyth Burstall, Ths. Inglis Poston.

Lieutenants.—Jos. Bernard Peters, William Nelson Dobell, Wm Chs. Henry Wood, Chs. John Dunn, Osb. B. C. Richardson (prov).

2nd Lieutenant.—William Price (prov.)

Paymaster.—W. H. Davidson.

Adjutant.—.....

Quartermaster.—.....

Surgeon.—Patrick Ccote, M. D.

Assistant surgeon.—.....

## 8th Royal Rifles, Band Committee

President.—Capt. G. E. A. Jones.

Hon. Secretary-Treasurer.—Lieut. O. B. C. Richardson.

## 9me Bat. "Voltigeurs de Québec."

FORMÉ EN MARS 1862

Ecusson : La Croix de St-Louis surmontée de la couronne royale, au centre un médaillon portant le chiffre 9, et autour du centre les mots " Voltigeurs de Québec."

Devise : " Force à superbe, mercy à faible."

OFFICIERS—ETAT-MAJOR

NW. Lt.-Col. G. Amyot, Commandant.

F. &amp; NW. Lt.-Col. T. Roy, Major.

NW. Lt.-Col. A. Evacturel, Major.

NW. Capt. N. LeVasseur Paie-Maitre.

Abbé R. Caegrain, Chapelain.

NW. Capt. A. Talbot, Quartier-Maitre.  
Dr. A. Watters, Chirurgien.  
Dr. Z. Giasson, Aide-Chirurgien.  
Lieut. Jos. A. W. LeBel, Adjud.

#### Officiers des Compagnies

- No. 1.—F. & NW. Capt. E. Garneau.  
Lt. L. A. Bourget.  
No. 2.—Major M. Chouinard.  
NW. 2e Lt. E. LeBel.  
No. 3.—NW. Capt. E. Fiset.  
No. 4.—NW. Capt. P. Jolicœur.  
NW. 2e Lt. W. LeBel.  
No. 5.—NW. Capt. E. Pennée.  
No. 6.—NW. Capt. A. Fages.  
Lt. O. Evanturel.  
No. 7.—NW. Capt. F. Pinault.  
NW. Lt. V. Dupuis.  
NW. 2e Lt. J. Paradis.  
No. 8.—Capt. Arthur Blouin.  
Lt. D. Brousseau.

F. devant le nom indique que l'officier a servi sur la frontière pendant l'invasion fénienne.—NW. indique qu'il a fait la campagne du Nord-Ouest en 1885.

#### Royal School of Cavalry Recreation

Lieut.-Colonel J. F. Turnbull, honorary président; lieutenant E. H. T. Heward and L. Lessard, honorary vice-presidents; srgt. major G. Baxter, president; sergeant major ———, treasurer and secretary.

## MUSICAL

#### Académie de musique de Québec

(Incorporée par acte de la législature de Québec, 34 Vict. Ch. 62.)

Ernest Gagnon, président; J. A. Fowler, vice-président; J. A. Defoy, secrétaire; Arthur Lavigne, trésorier; E. A. Bishop et Gustave Gagnon, membres du comité de Québec; E. A. Hilton, Emery Lavigne, L. A. Mathé et W. E. Fairclough, membres du comité de Montréal.

#### Chœur de l'orgue de l'église St-Roch

Voir *Addenda*

#### Chœur de la Congrégation de St Roch

Révd. V. W. Plaisance, président honoraire; L. J. Dessane, organiste et directeur; A. Kyroutac, président; Alf. Cantin, vice-président; J. O. Frénette, secrétaire; O. Tugéon, trésorier; ——— Despatis, bibliothécaire; Ls. Côté, maître chanteur; S. Benoit, assistant-secrétaire.

#### Académie de Musique (orchestre)

F. Gaboury, directeur.

#### Quatuor Vocal de Québec

N. LeVasseur, président-honoraire; P. Laurent, président; A. Vaillancourt, secrétaire-trésorier; H. A. Bedard, directeur. Election annuelle: septembre.

#### Septuor Haydn

(St Andrew 4)

Son Excellence le comte de Dufferin, G. C. B., G. C., M. G., etc.; Son Excellence le Très Honorable Sir Frederick Arthur Stanley, Baron Stanley de Preston, P. C. G. C. B., patrons. — *Officiers actifs*: N. LeVasseur, président; A. Courchènes, secrétaire; L. Dufresne, trésorier; A. Paré, bibliothécaire.

#### Union Lambillotte de St-Sauveur

Joseph Langlois, président; Ls. Bélanger, vice-président; H. Plante, secrétaire; G. Lajeunesse, trésorier; O. Falardeau, bibliothécaire; A. Lapointe, directeur; J. Bte. Lapointe, organiste. — Membres adjoints; J. Thérien et H. Montreuil.

Election: dernier vendredi de février.

#### Union Musicale

*Section chorale*.—Ephrem Dugal, président; Clod. Delisle, maître de chapelle; Geo. Hébert, organiste; Napoléon Drolet, secrétaire; Art. Frédérick, trésorier; Victor Lefebvre, bibliothécaire; D. E. Drolet, membre adjoint.

Assemblée générale; le 1er vendredi de septembre.

*Section instrumentale*.—Ephrem Dugal, président; Jos. Vézina, chef; Edm. Baril, sous-chef; H. Gingras, assistant; Alp. Légaré, sous-secrétaire-trésorier; Eugène Morrisette, bibliothécaire; F. Donati, L. Morisset et A. De Varennes, membres adjoints.

## NATIONAL SOCIETIES

#### Irish National Association

F. Carbray, président; F. Gunn and W. Foran, vice-presidents; E. Foley, treasurer; J. Teaffe, secretary.

#### Irish National League

C. McCarron, président; E. Reynold; vice-président; P. McNight, treasurer; M. Morisson, secretary; J. Granary, assistant-secretary.

Election: October.

**Société St-Jean-Baptiste de Québec**

*Officiers-généraux.*—Jules Tessier, M. P. P., président; J. Bte. Caouette, vice-président; J.-Ete. Drouyn, trésorier; J.-Bte. Cantin, assistant-trésorier; Jos. Beauchamp, secrétaire archiviste; P. E. Emile Bélanger, assist.-secrét. arch.; J. Emile Caron, commissaire-ordonnateur; Ph. Gingras, asst.-com.-ordonnateur.

*Section Notre-Dame.*—Alphonse Foulriot et L. A. Bergevin, vice-présidents; J. E. Roy, trésorier; G. A. Vandry T. U. Bédard, secrétaires; Louis Lefebvre, George Leclerc, commissaires-ordonnateurs; Chs. I. Robitaille, J. B. Dutil, J. B. Morin, percepteurs; R. P. Boisseau, C. Rousseau, auditeurs.—*Comité de régie:* Hon. juge Chauveau, H. J. J. B. Chouinard, M. P., S. Lesage, Ths. Potvin, L. A. Croteau.

*Section St-Jean-Baptiste.*—J. I. Lavery, Jos. Amyot, vice-présidents; Jos. Donati, trésorier; A. Paradis, Elz. Bédard, secrétaires; Eug. Trudel, Jos. Bordeleau, commissaires-ordonnateurs; Ls. Boivin, sr., Ed. Talbot, A. Trépanier, percepteurs; Sylla Côté, Parth. Leclerc, auditeurs.—*Comité de régie:* Amédée Robitaille, Oct. Lemieux, F. Peachy, A. Chassé, Frs. Delisle.

*Section St-Roch.*—Ph. Gagnon, Nap. Lavoie, vice-présidents; C. A. Lacombe, trésorier; Camille Guay, L. N. Santerre, secrétaires; Adj. Morissette, J. Rochette, commissaires-ordonnateurs; J. B. Lambert, D. Bezeau, Jos. Huard, percepteurs; Ism. Langevin, J. B. Morissette, auditeurs.—*Comité de régie:* J. Bte. Robitaille, J. S. Langlois, Joseph Nadeau, Jacques Philippe Rhéaume, Aug. Athanase Rhéaume.

**Société St-Jean-Baptiste de St-Sauveur**

Narcisse Dion, jnr., président; Solyme Turcotte, vice-président; Delphis Marsan, secrétaire-archiviste; C. J. Laberge, ass.-sec.-archiviste; A. Rochette, secrétaire-comptant; O. Gilbert, trésorier; A. E. Gingras, asst. trésorier; L. Lortie, commissaire-ordonnateur; A. Guérard et T. Gagnon, assis.-comm.-ordonnateurs; W. Brunet et J. H. Patri, auditeurs.

Assemblée générale: deuxième dimanche de septembre.

**St Andrew's Society**

P. Johnston, president; J. D. Gilmour, 1st vice-president; Alex. Robertson, 2nd vice-president; D. H. Geggie, treasurer; J. P. Arnold, secretary; revds Dr J. Cook, and W. B. Clark, chaplains; Dr Blair, physicien.

**St George's Society**

H. M. Price, président; F. Billingsley, 1st vice-president; E. H. Hale, 2nd vice-president; H. Staveley, secretary; H. J. Kimlin, asst.-secr.; Lorenzo Evans, treas.; very revd R. W. Norman, dean of Quebec, revd. Canon Richardson, chaplains; Dr Colin C. Sewell, M. D. E., physician.

**St Patrick's Society**

M. Miller, president; E. J. Charlton, 1st vice-president; T. S. Hetherington, 2nd vice-president; Thos. Holt, secretary-treasurer.

General meeting in March.

**NEWSPAPERS****DAILY**

*Le Canadien*.—J. Israël Tarte, éditeur propriétaire, St Pierre 86; rédaction, la Fabrique 32.

*Le Courrier du Canada*.—L. Brousseau, éditeur-propriétaire, 9 Buade.

*L'Electeur*.—Belleau & Cie., imprimeurs et administrateurs, 111 Côte de la Montagne.

*L'Événement*.—L. J. Demers & Frère, éditeurs-propriétaires, 30 de la Fabrique.

*La Justice*.—Belleau & Cie., imprimeurs et administrateurs, 111 Côte de la Montagne.

*Le Quotidien*.—Lévis—Mercier & Cie., éditeurs-propriétaires, 12-18 Côte du Passage, Lévis.

*The Chronicle*.—J. J. Foote, printer and proprietor, 115 Mountain Hill.

*The Daily Telegraph*.—J. Carrell, editor and proprietor, 21-23 Buade.

*The Mercury*.—Wm. J. Maguire, editor and publisher, 20-22 Mountain Hill.

**WEEKLY**

*Le Cultivateur*.—J. Israël Tarte, éditeur-propriétaire, St Pierre 86; rédaction: la Fabrique 32.

*Le Journal des Campagnes*.—L. Brousseau, imprimeur et propriétaire, 9 Buade.

*La Vérité*.—J. P. Tardivel, éditeur-propriétaire; L. Drouin & Frère, gérants, 96 St Joseph.

*The Budget*.—J. Carrel, editor and proprietor, 21-23 Buade.

*L'Union Libérale*.—Rédigée par un comité de collaborateurs, Turcotte & Ménard, éditeurs.

## OMNIBUS

*Chemin Ste Foye et St. Louis:* W. W. Martin, gérant.

*Cap Rouge.*—Drolet, propriétaire; leaves Post Office daily at 4 P. M., fare 25 cts.

*Sault Montmorency:* Groleau, propriétaire; leaves Belanger's, Du Pont st., daily in summer, at 10 A. M., 11.50 A. M., and 5 and 6 P. M., on Sunday at 1 P. M., fares to Montmorency falls, 10 cts; to Beauport church, 5 cts.

*St. Ambroise:* C. Villeneuve, propriétaire; leaves Blondeau's, St. Valier st., daily at 4 P. M., fare 20 cts.

## POLITICAL

Club des jeunes conservateurs

(68 St-Louis)

H. Chassé, président; J. A. Dionne, vice-président; Aug. Beaudry, secrétaire-trésorier.—*Membres adjoints:* F. Dagneau, T. Lefebvre.

Elections en décembre.

Club l'Union Libérale

N. N. Olivier, président; A. Corriveau et Philéas Gagnon, vice-présidents; Alexandre Taschereau, secrétaire; A. Lacombe, trésorier.

Elections en décembre.

Officiers Réviseurs de la Province de Québec

Argenteuil.—G. E. Bampton, Lachute.  
Bagot.—H. Lippé, Acton Vale.  
Beauce.—A. Pacaud, St. François, Beauce.  
Beauharnois.—L. Gervais, St. Timothée.  
Bellechasse.—E. MacKenzie, St. Gervais.  
Berthier.—P. Tellier, Berthier.  
Bonaventure.—G. Maguire, New-Carlisle.  
Brome.—J. M. Lefebvre, Knowlton.  
Chambly.—P. Brais, Longueuil.  
Champlain.—D. T. Trudel.  
Charlevoix.—M. Bouchard, Baie St. Paul.  
Châteauguay.—L. J. Derome, St. Chrysostôme.  
Chicoutimi.—A. H. Hudon, Chicoutimi.  
Saguenay.—F. H. O'Brien, Tadoussac.  
Compton.—J. I. MacKay, Cookshire.  
Dorchester.—J. B. E. Fortin, St. Anselme.  
Drummond.—E. J. Hemming, Drummondville.  
Arthabaska.—L. G. Houle, Victoriaville.  
Gaspé.—F. X. Lavoie, Percé.  
Hochelaga.—J. J. Beauchamp, Maisonneuve.  
Huntingdon.—J. K. Elliott, Huntingdon.

Iberville.—E. G. Pelletier, St. Athanase.  
Jacques-Cartier.—L. Forest, Lachine.  
Joliette.—A. Fontaine, Joliette.  
Kamouraska.—P. N. Taché, Fraserville.  
Laprairie.—A. J. A. Roberge, Laprairie.  
L'Assomption.—  
Laval.—A. E. Léonard, Ste. Rose.  
Lévis.—F. X. Couillard, Lévis.  
L'Islet.—J. I. Lavery, Québec.  
Lotbinière.—L. Lemay, Ste-Croix.  
Maskinongé.—L. Galipeault, Maskinongé.  
Mégantic.—A. Schambier, St-Ferdinand d'Halifax.

Missisquoi.—E. Racicot, Sweetsburg.

Montcaim.—J. Laporte, St-Esprit.

Montmagny.—H. Hébert, St-Thomas de Montmagny.

Montmorency.—A. Fontaine, Québec.

Montréal-Ouest.—J. S. Archibald, Montréal.

Montréal-Est.—Hon. M. Mathieu, Montréal.

Montréal-Centre.—H. J. Kavanagh, Montréal.

Napierville.—C. Bédard, St. Rémi.

Nicolas.—H. Tourigny, Gentilly.

Ottawa.—G. L. Dumouchel, Aylmer.

Pontiac.—J. T. St-Julien, Aylmer.

Portneuf.—N. E. Lacourcière, St-Casimir.

Québec-Est.—H. A. Turcotte, Québec.

Québec-Centre.—V. W. Larue, Québec.

Québec-Ouest.—L. Stafford, junior, Québec.

Québec Comté.—Hon. Jules LaRue, Québec.

Richmond.—W. H. Webb, Melbourne.

Wolfe.—F. A. Brien, Danville.

Richelieu.—Honble C. Gill, Sorel.

Rimouski.—Hon. H. C. Pelletier, Québec.

Rouville.—C. Pepin, St. Césaire.

St. Hyacinthe.—A. O. T. Beauchemin, St. Hyacinthe.

St. Jean.—A. N. Charland, St. Jean.

St. Maurice.—J. Milot, Yamachiche.

Shefford.—J. Lefebvre, Knowlton.

Sherbrooke.—J. A. Archambeault, Sherbrooke.

Soulanges.—A. M. Pharami, St. Polycarpe.

Stanstead.—J. B. Gendreau, Coaticook.

Témiscouata.—B. Dionne, Fraserville.

Terrebonne.—B. Nantel, Terrebonne.

Trois-Rivières.—L. P. Guillet, Trois-Rivières.

Deux-Montagnes.—A. Fortier, Ste. Scholastique.

Vaudreuil.—F. D. Turcotte, Vaudreuil.

Verchères.—A. H. Bernard, Varennes.

Yamaska.—L. E. Belcourt, LaBaie.

## PUBLIC COMPANIES

Canadian Express Co.

(Mountain Hill 107)

G. Cheney, president; J. Boyce, supt., Montreal; W. C. Scott, agent in Quebec.

**Canadian Pacific Railway**

(Quebec Division, Palais Station)

*Directors* : W. C. VanHorne, president; T. G. Shaughnessy, asst. president; T. MacKinnan, manager of transportation; C. Drinkwater, secretary; G. Olds, gen. traffic manager; I. G. Odgen, comptroller; W. S. Taylor, treasurer; H. Beatty, manager steamboat line and lake traffic, Ontario.

*Eastern and Ontario divisions* : C. W. Spencer, gen. sup., east division; T. Tait, gen. sup., Ont. and Atlantic dis.; G. M. Bosworth, asst. freight traffic manager, Montreal; N. W. Bulling, district freight agent, Toronto; J. N. Sutherland, gen. freight agent, Toronto; D. McNicoll, gen. passenger agent; G. H. Paterson, district passenger agent, 266 St. James street, Montreal.

*Officers in Quebec* : W. C. Hall, assistant superintendent; F. X. Brousseau, agent; C. Lepage, cashier; E. Johnson, ticket clerk; J. Lepage, T. J. O'Neil and J. E. Derome, train despatchers; A. Peterson and J. Salter, baggagemen.

**Canadian Pacific Railway Company's Telegraph**

(St Pierre 87)

W. C. Van Horne, president; C. R. Hosmer, manager telegraphs; W. Duchesneau, local manager.—*Branch offices* : 232 St Paul St., 33 St Louis St., Immigration building (Louise Embankment), St Louis Hotel, C. P. R. Station.

**Cie de Gaz Combustible**

(St Pierre 12)

C. Duquet, président; M. Schwob, vice-président; Hon. W. Rhodes, trésorier; E. J. Angers, secrétaire.—*Directeurs* : Hon. W. Rhodes, C. Duquet, M. Schwob, L. Davis, E. J. Angers et C. T. Côté.

**City Express**

(Mountain Hill 107)

G. C. Scott, agent in Quebec.—*Branches* : W. Brunet & Co., St Joseph street; J. I. LaRoche & Co., St Valier street, St Sauveur; J. Moore & Co. St John street; A. O. Raymond, Fabrique street.

**Crédit Foncier Franco-Canadien**

(St Pierre 56)

M. Chevalier, directeur-gérant; Isidore N. Belleau, avocat; J. E. Richard, inspecteur; L. J. Dessane, comptable; J. E. Chabot, assist. comptable.

**DeLéry Gold Mining Company**

(Mountain Hill 120)

J. G. Claphan, J. S. Fry, Dr F. R. Rinfret, honble P. Garneau, H. Hagans, U. Tessier, directors; J. S. Fry, president; J. D. Brousseau, vice-president; J. G. Claphan, treasurer, U. Tessier, secretary.

Annual meeting: 2nd Thursday of July.

**Dominion Express Co.**

(St Pierre 87)

*Quebec division* : S. T. Stewart, assistant superintendent; C. Bowen and E. N. Abbott, route agents; J. D. Kippen, agent in Quebec; Jos. Allard, clerk.

*Branch Offices* : J. E. Allain, Dr Morin and N. Mercier, Levis.

**Gas Company**

R. H. Smith, president; D. H. Geggie, secretary and manager; J. Shaw and A. Pope, auditors.—*Directors* : R. H. Smith, G. R. Renfrew, J. R. Young, S. J. Shaw, W. Herring, A. F. Hunt.

General meeting in March.

**Grand Trunk Railway**

(Arthur 40)

*General Offices at Montreal*.—J. Hickson, general manager; L. J. Seargeant, traffic manager; W. Wainright, assistant manager; J. Stephenson, superintendent; W. Edgar, general passenger agent; J. Burton, general freight agent; A. Burns, district general freight agent for Montreal and East, office at Montreal; A. White, district general freight agent for all stations west of Montreal to Toronto, office at Toronto; J. Earls, district general agent for stations west of Toronto, office at Toronto.

*Quebec and Point Levis Offices*.—J. Trenaman, agent, Quebec; E. J. Smallhorn, cashier.—Freight and ticket offices, Arthur street 40; H. W. Golden, clerk; W. Hume, inward freight checker; Joseph Hallé, outward freight checker. City ticket offices opposite St. Louis Hotel and 17 Sous le Fort.

**Great North Western Telegraph Co.**

(Main office, St. Pierre 83-85)

E. Wiman, president; H. P. Dwight, vice president and general manager; F. Roper, secretary; A. Cox, treasurer; E. Pope, superintendent and manager.

*Branch offices* : St. Louis 28, St. John 270, St. Joseph 97, St. Valier 67, St. Sauveur, Parliament House (in session).

**Intercolonial Railway Office**

(Dalhousie 40)

D. Pottinger, chief superintendent ; J. J. Wallace, superint. Halifax and St. John district ; J. E. Price, superint. Moncton and St. Flavie district ; A. R. McDonald, superint. St. Flavie and Quebec district ; P. S. Archibald, chief engineer ; T. Williams, chief accountant and treasurer ; H. A. Whitney, mechanical superintendent ; G. Taylor, general freight agent ; A. Busby, general passenger agent ; T. V. Cooke, general storekeeper.—*Quebec office* : T. Laverdière, agent ; E. Jobin, baggage master ; W. O'Donnell, clerk.

**La Cie du chemin de fer de la Baie des Chaleurs**

(105 rue St. Pierre)

L. J. Riopel, M. P., L. A. Robitaille.  
A. Faucher, secrétaire.

**La compagnie du Pont de Québec**

(Bureau : 105, rue St. Pierre)

Col. J. B. Forsyth, president ; Louis F. Burroughs, secretary.—*Directors* : H. J. Beemer, C. Duquet, I. Tarte, P. P. Hall, Hon. W. Rhodes, H. M. Price, Gasp. Lemoine, P. Landry, T. C. Casgrain, A. Lavigne.

**Neptune Fog Horn Co**

(St Pierre 66)

A. Thomson, president ; J. MacNider, treasurer ; C. P. Champion, secretary.

**Quebec Central Railway**

Frank Grundy, general Manager ; J. H. Walsh, general freight & passenger agent ; A. Steele, superintendant ; George Addie, agent in Quebec, Dalhousie 22. Residence, Levis, Wolfe 45.

**Quebec Fire Insurance Co**

(St Pierre 81)

*Directors* : J. G. Clapham, W. R. Dean, E. Jones, G. R. Renfrew, A. F. Hunt, Hons C. A. P. Pelletier and P. Garneau. J. G. Clapham, president ; E. Jones, vice-president ; W. R. Dean, treasurer ; W. W. Welch, secretary ; C. Langlois, inspector ; H. B. Bignell, clerk ; S. Mitchell, clerk and messenger.

General meeting in February.

**Quebec & Lake St John Railway Co**

(Office : St Pierre 92)

Frank Ross, president ; E. Beaudet, 1st

vice-president ; S. Peters, 2nd vice-president ; hon. P. Garneau, Gavyn Moir, T. A. Piddington, Chas A. Hanson, Hon. Geo. Irvine, Jos. Frémont, mayor of Quebec, H. J. B. Chouinard, M. P., John T. Ross. Jules Tessier, M. P. P., J. A. Gagné, directors ; J. G. Scott, secretary.

General meeting 2nd Thursday of May.

**Quebec & Lake St John Railway Lumbering and Trading Co.**

(St Pierre 92)

Frank Ross, president ; E. Beaudet, vice-president ; Sir A. P. Caron, honble I. Thibaudeau, honble P. Garneau, T. A. Piddington and G. LeMoine ; J. G. Scott, secretary and manager ; A. Hardy, gen. passenger and freight agent ; Jas. Pindington, accountant.

**Quebec & Levis Electric Light Co.**

(D'Auteuil street)

A. Thomson, president ; hon. P. Garneau, vice-president ; J. Bell Forsyth, E. J. Price, H. T. Machin ; S. Mohr, general manager ; C. M. Brocklesby, secretary-treasurer.

**Quebec & Levis Ferry Co.**

(Dalhousie 24 26)

E. Jones, president ; D. C. Thompson, F. Gourdeau, J. R. Renfrew, S. J. Shaw, F. Samson and W. Simons, directors ; J. Patton, jr., manager.

General meeting : 3rd Tuesday of May.

**Quebec, Montmorency and Charlevoix Railway Co.**

H. J. Beemer, president ; J. Israël Tarte, vice-president ; G. S. Cressman, manager ; Ernest F. Wurtele, treasurer ; L. Lynch, secretary ; E. A. Hoare, P. Hall, J. Morin, M. P., directors ; W. B. Russell, superintendent.

Annual meeting : 1st Monday of July.

**Quebec North Shore Turnpike Trust**

(St. Pierre 95)

Sir N. F. Belleau, president ; G. G. Stuart, U. Tessier, Pierre Légaré, F. Le François ; G. H. Burroughs, secretary-treasurer.

**Quebec Steamship Co.**

Honble P. Garneau, president ; D. C. Thomson, vice-president ; Sir A. T. Galt, Honble E. J. Price, J. C. Thomson, A. F. Hunt, A. Buntin, W. Withall, W. Simons, directors ; A. Ahern, secretary ; J. L. Welch, accountant.

General meeting in March.

## Quebec Worsted Co.

(Hare Point)

*Directors*: A. Paton, Hon. M. H. Cochrane, John Turnbull, R. W. Heneker, L. L. D., Robt. Brodie.—A. Paton of Sherbrooke, president; John Turnbull, of Montréal, vice president; Thos. D. Wardlaw, manager; R. B. Lindsay, secretary-treasurer.

## La Compagnie de Navigation du Richelieu et d'Ontario

*Directeurs*: Hon. Thos. McGreevy, président, Québec; J. Paterson, vice-président, Montréal; Jacques Grenier, Maire de Montréal; H. McKenzie, Montréal; W. Wainwright, assistant-gérant du Grand Tronc, Montréal; W. J. Murray, Montréal; N. K. Connolly, Québec; M. Connolly, Kingston; Joseph Louis, Québec.

*Officiers*: Julien Chabot, gérant général, Montréal; Alex. Milloy, gérant du trafic, Montréal; J. N. Beaudry, secrétaire-trésorier, Montréal; A. Desforges, inspecteur, Montréal; L. H. Myrand, agent à Québec.

Steamer *Québec*, capitaine R. Nelson.

" *Montréal*, capitaine L. H. Roy.

" *Trois-Rivières*, capitaine L. A. Boucher.

" *Canada*, capitaine Alex. Barras.

" *Union*, capitaine Mich. Lecours.

## Société de Construction Permanente de Québec

(St Jean 23)

*Directeurs*.—A. Gaboury, président; J. Hamel, vice-président; J. D. Brousseau, F. Gourdeau, P. Vallière, Dr O. Robitaille, V. W. Larue.—G. Gourdeau, secrétaire, A. Côté, trésorier; Ls. St-Hilaire, messager.—A. Robitaille et Hamel & Tessier, sollicitateurs; J. A. Charlebois et L. Leclerc, notaires; J. Garneau, inspecteur.

Assemblée générale; dernier lundi de mai.

## Société de protection des animaux

*Patrons*.—Son Honneur le lieutenant-gouverneur, Son Eminence le Cardinal Ta-cheron, le très Rév. J. Williams, lord évêque de Québec, Son Honneur le maire et l'hon. H. Mercier, premier ministre.

John Hamilton, président; John G. Ross, trésorier; A. Robertson, secrétaire.

*Comité de régie*.—Chanoine Norman, T. Beckett, rév. A. T. Love, colonel J. B. Forsyth, G. Hough, E. T. D. Chambers, R. R. Dobell; H. M. Price, Comm.-général.

## Société Permanente de Construction des Artisans (en liquidation)

O. Migner, C. Duquet, George Paquet, liquidateurs; J. O. Trudelle, secrétaire-trésorier; Banque Nationale, banquier.

## Société de Prêts et Placements

(St Pierre 120)

F. Firouac, président; G. Bouchard, vice-président; Ls.-J. Demers, E. Lacroix, Ls. Bilodeau, D. Arcand, S. Bussièrès, directeurs.—*Officiers*: Robt. Laroche, secrétaire-trésorier; L. A. Kirouac, asst.-secrétaire-trésorier; Malouin & Malouin et H. A. Turcotte, avocats; Alex. Gauvreau et E. J. Angers, notaires; L. C. Marcoux, Ph. J. Bazin, auditeurs; F. DeVarennes, J. B. Bertrand, inspecteurs.

Assemblée générale en février.

## St John street Railway Co.

J. W. Henry, président; A. Robertson, vice-président; W. W. Martin, manager.—

*Directors*: G. G. Stuart, P. Gingras, W. McWilliam, Z. Vandry, A. J. Behan.

## St Lawrence Steam Navigation Co.

(Dalhousie 40)

*Officers*: Honble T. McGreevy, président; J. Roche, D. C. Thomson, E. Jones, and J. Chabot, directors; A. Gaboury, secretary.

## The Bell Telephone Co. of Canada

A. Robertson, président; C. F. Sise, vice-president and managing director; C. P. Sclater, secretary-treasurer; L. B. McFarlane, manager eastern district; H. A. Dauphin, local manager, Quebec.

## PUBLIC OFFICES

## Corporation des arpenteurs-géomètres de la Province de Québec

(No. 177, 3me étage, bâtisse du Parlement)

Hon. Commissaire des terres de la Couronne, membre honoraire; Ant. Painchaud, président; James Addie, J. B. Richard, vice-présidents; C. E. Gauvin, secrétaire-trésorier; Geo. P. Roy, syndic.—Bureau de direction: John Bignell, D. C. Morency, W. A. Ashe, J. N. Gastonguay, J. A. Beaudry, Ths. Berlinguet, P. C. Talbot, J. P. B. Casgrain, J. P. Mullarkey, J. E. Siros.

## Corporation des pilotes

Joseph Fortier, président ; Adjutor Bailargeon, Laurent Godbout, Auguste Després, Eugène Lachance, J. B. Talbot, directeurs ; F.-X. Dion, sec.-trésorier ; A. Renaud, assist.-secrétaire.

## Crown Timber Dues Office

(Sault-au-Matelot 11)

John MacKay, collector of crown timber dues ; Byron Nicholson, assistant-collector.

## Cullers office

(Sault-au-Matelot 11)

J. Patton, supervisor of cullers ; E. Gowen, cashier and bookkeeper ; C. P. L. DeMartigny, W. F. Whelan, C. Bellerive, F. Gallagher, R. Fower, chief specification clerks ; T. Harney, messenger.

## Custom House and Examining Warehouse

Collector : .....—Long Room : W. H. Carter, chief clerk ; .....—cashier ; C. Gouin, E. Huot, E. L. J. Giroux, E. Doucet, A. G. Hawkins, clerks ; L. N. Valleur, W. E. Edge, acting clerks ; A. Beauchamp, messenger ; W. Teaffe, assistant messenger ; J. Griffith, house keeper and guardian ; C. Juneau, fireman.

Surveyor and Warehouse Keeper's Department : D. D. O'Meara, surveyor and warehouse keeper ; L. Dugal, assistant warehouse keeper and head locker ; A. E. Langevin, 1st landing waiter ; F.-X. Bélanger, 2nd landing waiter ; L. N. Laurin, 3rd landing waiter ; M. K. Bolger, fourth landing waiter ; F. W. Gray, preventive officer ; F. Martineau, appraiser ; J. G. Waters, assistant-appraiser ; A. V. Dion, appraiser ; J. Rouillard, J. Batterton, R. Cauchon, D. Shea, lockers ; A. Wheeler, tide surveyor ; E. Panet Larue, assistant tide surveyor ; J. E. Trudel, D. Byrne, E. Coveny, J. Clifford, G. A. Griffith, McGillvey, A. Moffat, J. Murtagh, W. Carson, Napoléon Martineau, tide waiters ; M. McManus and A. Boissonnault, coxswains ; O. Noël, H. Jobin, N. Pouliot, J. Tierney, D. Lecours and T. Begin, boatmen ; W. Hamilton, night watchman ; J. M. Davis and O. Hannon, porters ; M. Davis, actg. warehouse keeper.

Sub-Collectors and Preventive Officers : A. Blair, sub-collector, Chicoutimi ; A. G. Bussiére, sub-collect. Jersey Point, Beauce ; E. Pelletier, sub-collector, Rivière du Loup ; H. P. Blair, preventive officer, Tadousac ; A. Bilodeau, preventive officer, Rivière Godbout ; R. H. Montgomery, pre-

ventive officer, Betsiamis ; A. Fraser, preventive officer, Rivière Ouelle ; J. Topping, preventive officer, Les Escoumains ; G. W. Forrest, preventive officer, Sault-au-Cochon ; E. Hamond, preventive officer, St. Thomas de Montmagny ; T. Gagnon, preventive officer, Rivière Pentecôte ; G. Boucard, preventive officer, Baie St. Paul.

## Dominion of Canada, Immigration Office (Quebec and South Quebec)

L. Stafford, agent ; P. Doyle, assistant ; L. Stein, chief clerk ; D. J. Power, assistant clerk ; W. Anderson, interpreter ; F. O'Reilly, messenger.

## QUARANTAINE—GROSSE ISLE

F. McIntzimbirt, M. D. Edin., medical superintendent ; P. Coote, M. D., assistant ; H. J. Osmond, hospital steward ; A. Anderson, Norwegian interpreter ; W. Brantgam, German interpreter.

## Government Cartridge Factory

Major O. Prévost, superintendent ; A. J. Duchesnay, accountant ; A. Dupré, clerk ; W. Dixon and F. Hallée, foremen ; A. De Lot. Panet, asst.-foreman.

## Inland Revenue Office

J. M. LeMoine, district inspector ; G. LaRue, collector ; J. H. Cahill, deputy collector ; M. McNamara, J. Rouleau, G. Bourassa, J. LeMoine, F. X. Traversy, L. Lépine, O. Bourget, O. Fahey, J. Sexton and D. M. Cameron, excise officers.

## Inspecteur de gaz

(St Andrew 4)

N. LeVasseur, inspecteur.

## Inspecteur des Manufactures

(St Pierre 12)

Chs. T. Côté, inspecteur.

## Inspecteur de poids et mesures

(Sault-au-Matelot 13)

P. E. Bourassa, inspecteur ; F. X. Chabot, W. C. Adam, assistants-inspecteurs ; A. Moreau, gardien.

## Marine Department

(103 Champlain)

J. U. Gregory, agent ; L. A. Blanchet, accountant and first clerk ; J. G. Bruneau, inspector of lights ; G. D. O'Farrell, clerk ;

J. Samson, inspector of boilers; P. Brunelle, inspector of hulls; H. J. McHugh, inspector of signal service.

**Province of Quebec, Immigration Office, [South Quebec]**

W. S. Desbarats, chief agent; G. Lebel, assistant.

**Provincial revenue office**

(St Andrew 2)

Dr. J. E. Fortier, collector; J. O. Goulet, deputy collector; F. X. Grenier, revenue officer.

**Quebec Gaol**

(Grande Allée 311)

W. M. Maclaren, gaoler; R. Mulholland, superintendent of work; R. J. Modler and J. B. Lapointe, turnkeys; Mrs. O. Plamondon, matron; O. Plamondon, fireman.

**Quebec Observatory**

(Off Grande Allée)

William Ashe, F. R. A. S., Director.

**Quebec Shipping Office**

(Champlain 103)

J. U. Gregory, shipping master.

**River Police Office**

J. U. Gregory, superintendent; J. Cunningham, acting chief.

**Trade Guild**

R. Turner, president; T. Ledroit, vice-president.

**RELIGIOUS**

**Churches**

**CATHOLIQUES.—(Heures des Offices)**

*Basilique.*—Révd F. Faguy, curé; révds A. H. Vaillancourt, G. Têtu, vicaires. Messes basses, de 5 à 8 heures; grande messe à 10 hrs. Vêpres et salut à 7 hrs.

*Bon Pasteur.*—Rue Lachevrotière, quartier Montcalm—Révd M. Bernier, chapelain; Révd H. R. Casgrain. Messe à 6 hrs, salut à 4 heures.

*Chapelle de la Congrégation de Notre-Dame.*—Coin des rues d'Auteuil et Dauphine—RR. PP. J. E. Déry, supérieur; J. Z. Resther, E. Hamon, L. Héroux, C. Caron, F. X. Caisse, M. Martineau. Semaine,

dimanche et fêtes: messes à 5½, 6 et 7 heures; à 5 heures, salut et sermon.

*Congrégation de St-Roch.*—Coin des rues St-Joseph et Caron.—Révd. M. W. Plaisance, desservant. Messes le dimanche: messe des congréganistes à 6 heures, grande messe à 10 heures. Vêpres à 2 heures; office des congréganistes: 4 et 7 heures.

*Hôpital Général.*—Fied de la rue St. Ours.—Révd. J. R. L. Hamelin, chapelain. Messe à 5½ heures; salut à 2½ heures.

*Hôtel-Dieu.*—Rue Charlevoix, quartier du Palais.—Révd. T. E. Beaulieu, chapelain. Messe à 6 heures; vêpres et salut à 2½ heure.

*Notre-Dame de la Garde.*—(cap Blanc).—Révd. Chs. Richard, curé. Messe à 9.30 heures; vêpres et salut à 2 heures.

*Notre-Dame de la Victoire.*—Carré Notre-Dame, Basse-Ville.—Révd. A. H. Vaillancourt, chapelain. Messes à 6.30 et 7 heures; salut à 5 heures.

*Notre-Dame de Lourdes.*—Rue Hermine. RR. PP. Oblats. Messe à 6½ heures pour la congrégation des hommes, et à 7½ pour celle des jeunes gens.

*Sœurs de la Charité.*—Rue Richelieu, vis-à-vis de la rue d'Youville.—Révds A. Godbout, chapelain; Jos. Lavoie, assistant-chapelain. Messe à 6 heures, salut à 5 hrs.

*Saint Jean Baptiste.*—Rue Saint-Jean.—Révds F. X. Plamondon, curé; H. Bouffard, H. Lessard et F. X. Tessier-Laplante, vicaires. Messes basses la semaine à 5½, 6½ et 7 heures, le dimanche à 5½, 7 et 8 hrs. Grande messe à 9.30 heures, vêpres à 2 heures et archiconfrérie à 7 heures.

*St. Patrick.*—McMahon street, Palace Ward.—RR. PP. J. Hayden, C. S. R., rector; P. Rosbach, O. Walsh, J. McCarthy L. Miller, C. S. R. Masses between 5 and 8 o'clock; high mass, 10.30 o'clock; benediction at 7.30 p. m.

*St. Roch.*—Rue St. Joseph—Révds. F. H. Bélanger, curé; V. W. Plaisance, Aug. Fortin, Jos. A. Feuiltault, A. G. Brousseau, D. Guimond et A. Lachance, vicaires. Messes basses depuis 5 heures à 8 heures; Messe des enfants à 9 heures; Grand'messe à 10 heures; vêpres et salut à 2 heures.

*St. Sauveur.*—RR. PP. F. Grenier, supérieur cure; J. M. Royer, J. Jodouin, J. Barou, L. Gladu, Laporte, C. Boissonnault, A. Valiquette, C. J. Forget-Despatis, J. O. Pelletier. Messes basses depuis 5.30 heures, à 8.30 heures; grande messe à 9.30 heures; catéchisme de persévérance à 1 h.; vêpres à 2 hrs, et archiconfrérie à 6 ou 7 heures suivant la saison.

*Ursulines.*—Rue Donnacona, quartier St. Louis—Révd. L. Paradis, chapelain. Messe à 6.30 heures.

## PROTESTANT—(Hours of Services.)

*All Saints Chapel* (Ch. of Eng.) *Cathedral yard, Des Jardins* 25.—9.30 A. M. and 5 P. M.

*Baptist church*.—Rev. —

Service commences 11 a. m., and 7 p. m.; Wednesday, 8 p. m.—McMahon, near d'Auteuil.

*Cathedral of the Holy Trinity*.—(Garden street).—Right Revd. J. W. Williams, D.D., Lord Bishop: Very revd. R. W. Norman, M. A., D. C. L., D. D., Dean and rector; rev. H. J. Petry, B. A., Assistant Minister.

—Hours of Divine Service:—Sundays: morning service at 11 o'clock, evening service at 7 o'clock.—Holy Communion: First and third Sundays in each month, after morning service; second, fourth and fifth Sundays, at 8.00 A. M., and on the great festivals.—Week days: service daily at 9.30 A. M. and 5 P. M. in All Saints Chapel or Cathedral.

*Chalmers Free* (Presbyterian Church)—Rev. D. Tait, rector. Service commences 11 a. m., and 7 p. m. Head of St. Ursule.

*French Protestant Church*.—Rev. Z. LeFebvre.—Service commences 10.30 a. m. and 7 p. m. St. Jean 221.

*Methodist Church*.—Rev. M. Eland. Service commences 11 a. m. and 7 p. m. Wednesday, 7.30 p. m. Friday (prayer meeting) 7.30 p. m., St. Stanislas cor. Dauphine.

*St Andrew's Church*, (Church of Scotland).—Rev. A. T. Love, B. A.—Service commences 11 a. m. and 7 p. m. St. Ann st.

Sabbath Schools and Bible class at 2.45 o'clock.—Divine service, Wednesday evening at 8.

*St Mathew's Church* (Ch. of Eng.)—Rev. L. W. Williams, M. A., rector; rev. R. W. Brown, M. A., assistant priest.—Services commence 7.30, in summer, 8 in winter, and 10.30 a. m. and 4 and 7 p. m., daily 5 p. m. Saints days 7.30, in summer, 8 in winter, and 10.30 a. m. and 5 p. m. Seats all free. Open daily from 7.30 a. m. till 5.30 p. m.

*St Michael's Church*—(Ch. of England)—Sillery.—Rev. A. A. Von Ihlenburg, rector.—Service commences 11 a. m., and 4 p. m. Sillery Heights, Cap Rouge Road.

*St Paul's Church* (Mariner's Ch. of Eng.)—Rev. T. Richardson.—Service commences 10.30 a. m., and 7 p. m. Champlain 499.

*St Peter's Church* (Ch. of Eng.)—Rev. A. J. Balfour, M. A., curate.—Service commences 8 and 10.30 a. m., Sunday school, 2.30 p. m. Children's service 3.30 p. m., and evening service, 7 p. m. St. Valier 120.

*Trinity Church*—(Church of England)—Rev. A. Bareham, rector, service commences 11 a. m. and 7 p. m. Seats all Free. St Stanislas 11-13.

## Archépiscopal

(Port Dauphin 2)

Son Eminence le Cardinal E. A. Taschereau, D. D., Archevêque de Québec; Mgr C. A. Marois, vicaire général; Mgr H. Têtu, procureur et aumônier; M. C. O. Gagnon, maître des cérémonies; M. B. Ph. Garneau, secrétaire; M. C. Arsenault, assist. secrétaire.

## Officialité de l'Archidiocèse de Québec.

Official: Mgr C. A. Marois, V. G.; assessors: Mgr B. Paquet, Mgr M. E. Méthot, M. F. Faguy, M. T. M. Labrecque; promoteur: Mgr H. Têtu; vice-promoteur: M. C. O. Gagnon; chancelier: M. B. Ph. Garneau; vice-chancelier: M. J. C. Arsenault; défenseur des mariages: M. J. E. Feuiltaut.

## Board of management of St. Andrew's Church

J. C. Thomson, representing the session; J. W. Henry and J. D. Gilmour, representing the trustees; J. Reid, J. Breakey and capt. Bain, representing the congregation.

## Commissaires pour l'érection civile des Paroisses du diocèse de Québec

E. LeMoine, P. E. Smith, M. H. Chabot, C. Labrègue, P. E. Emile Bélanger, commissaires; C. N. Hamel, secrétaire.

## Congrégation de Notre-Dame de Québec

(Congrégation des hommes H. V., Québec)

Officiers.—Rev. P. L. Héroux, directeur; Felix Gauvreau, préfet; Achille Boucher, 1er assistant; Cyrien Labrecque, 2me; Charles Pageau, secrétaire; Louis Poulin, trésorier.

## Congrégation des hommes de St-Roch de Québec.

Directeur des congréganistes:—Rev. Père J. E. Dûsy, S. J.

Officiers de la Congrégation:—Wilbon Garant, Préfet; A. B. Dupuis, premier assistant; N. O. Ruel, deuxième assistant; Louis Leclerc, secrét.; François Kirouac, trésorier.

Desservant de l'église des Congréganistes:—Rev. M. W. Plaisance. Heures des offices le Dimanche: Messe des congréganistes à 6 hrs, Grand'messe à 10 hrs Vêpres à 2 hrs, office des congréganistes à 4 et 7 heures.

## Diocesan Church Society

His Excellency the Governor General, patron; the right reverend the Lord Bishop of Quebec, president; rev. Canon Richardson, secretary; A. Pope, treasurer of clergy trust; J. Hamilton, treasurer of diocesan board; A. Pope, treasurer of church society; hon. G. Irvine, J. Dunbar, Q. C., G. Lampson, honorary counsel; S. H. Dunn, E. Pope, C. Judge, F. Holloway, C. W. Walcott, A. Ahern, C. G. Davies, auditors.

## St Mathew's Church Bell Ringers Guild

Révd. L. W. Williams, president; rev. R. E. Brown, Jno. Hamilton and E. Pope, vice-presidents; H. A. Eckhardt, secretary treasurer; H. Boakes and W. Martin, leaders; W. Martin, H. Boakes, W. H. Eckhardt, S. Gracey, G. Copeman, S. Smith, H. B. Pope, W. Hamilton, T. Teakle, ringers.

## Evangelical Alliance

Revd M. Bland, president; all the protestant clergymen of the city members of the society, vice-presidents; W. Brown, secretary; P. Johnston, treasurer.

## Mount Hermon Cemetery

(St Louis Road)

G. Veasey, chairman; H. W. Welch, secretary-treasurer; W. Treggett, superintendent.

## Salvation Army

*English Corps Quarters.*—Capt. Lindsay, Lieut. Baird, Arsenal street No. 15.

*French Corps Quarters.*—Capt. Northy, Capt. Graham, Capt. Todd, Lieut. England, Lieut. Wadds.—Joachim street No. 13.

## St Patrick Cemetery

(St Louis Road)

Administered by revd. fathers of St. Patrick's Church for the english speaking element.

## St Patrick Church Trustees

F. Carbay, J. Sharples, C. McGreevy, J. Boyce, D. O'Meara.

## Synod of the Diocese of Quebec

The Lord Bishop of Quebec, president; rev. A. A. Von Iffland, M. A., clerical secretary; G. Lampson, lay secretary; Geo. R. White, treasurer.

# E. ROUMILHAC

## 17 & 19—RUE ST-JEAN—17 & 19

• QUEBEC •

### IMPORTATEUR DE VINS ET LIQUEURS

CONSERVES ALIMENTAIRES, HUILE D'OLIVE, Etc.

— FRUITS, CHARCUTERIE, ETC., ARTICLES DE CHOIX —

EN GROS ET EN DETAIL

Téléphone: 246